Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

DEPT. OF MAPS, MICROTEXT, NEWSPAPERS
MAY 5 1966
Cornell University

Trong khi phái-đoàn Mansfield viếng thăm Bucarest và Chauvel thăm Bắc-Kinh

ĐẾN LƯỢT LỖ MUỐN LÀM TRUNG-GIAN

NĂM THỨ 2 — SỐ 494 8 TRANG 3 ĐỒNG THỨ BA 23-11-1965 (NGÀY 1 THÁNG MƯỜI MỘT ẤT TỴ)

Chính Luận

Chủ nhiệm kiêm Chủ bút : ĐẶNG-VĂN-SUNG ★ 15 Võ-Tánh Saigon Đ.T. 23.977 ★ Thư ký Tòa soạn : TỪ-CHUNG

GIÀN XẾP VẤN-ĐỀ V.N.

● ***Hồ-chí-Minh nhắc lại 4 đề nghị nhưng không nói đến Mặt-Trận G.P.M.N.***

● **CHAUVEL ĐÃ GẶP ĐẠI DIỆN B.V. trước khi lên đường đi Bắc-Kinh**

VIENNE 21-11 (Reuter).— Các viên chức thấp tùng thủ tướng Lỗ Ma Ni trong chuyến thăm viếng Áo quốc tiết lộ Lỗ Ma Ni muốn hòa giải giữa Mỹ và Bắc Việt về cuộc chiến tranh ở Việt Nam.

Các cuộc mật đàm giữa đại sứ Mỹ ở Lỗ, ông William và ngoại trưởng Lỗ Manescu đã xẩy ra tại Bucarest hồi tháng vừa qua.

Hôm qua thượng nghị sĩ Mansfield đến Bucarest cùng 4 thượng nghị sĩ Mỹ khác.

Vẻ bí mật bao trùm xung quanh cuộc du hành của các thượng nghị sĩ Mỹ làm cho người ta suy đoán rằng có lẽ các vị này được tổng thống Johnson phái đi thăm dò khả năng giải quyết xung đột ở Việt Nam.

Một viên chức cao cấp Lỗ Ma Ni xác nhận là chuyến thăm viếng Bucarest của ông Mansfield nhằm thăm dò hy vọng mở các cuộc hội đàm hòa bình giải quyết vấn đề

4 XEM TIẾP TRANG 1

Hồ chí Minh

HƯƠNG CẢNG 21-11 (Reuter)

Họ Hồ vẫn giữ ý bốn điểm đã thương thuyết hòa bình đã được đề ra hồi đầu năm nay. (Họ Hồ không nhắc gì tới tổ chức gọi là Mặt Trận Giải Phóng Miền Nam). Các điểm Họ Hồ nêu lên là :

1) Mỹ phải rút hết binh sĩ ra khỏi Nam Việt Nam, phá bỏ các căn cứ và ngưng hành động chiến tranh chống Bắc Việt.

2) Trong thời gian chờ đợi thống nhất hòa bình, Nam và Bắc Việt không gia nhập 1 liên minh quân sự nào.

3) Các vấn đề nội bộ của Miền Nam Việt Nam cần phải do dân chúng Miền Nam V.N giải quyết không có sự can thiệp của ngoại quốc

4) Vấn đề thống nhất hòa bình phải được giải quyết không có sự can thiệp của ngoại quốc.

Giao tranh tiếp diễn ác-liệt trong vùng thung lũng Ia Drang

SƯ ĐOÀN BẮC-VIỆT ĐẶT PHÒNG TUYẾN DƯỚI HẦM HỐ ĂN SÂU QUA CAO-MIÊN

● Bộ binh Hoa-Kỳ lại hạ sát 40 Việt Cộng gần đồn điền Dầu-Tiếng

● Huế hành quân đại quy mô. Quanh Hiệp-Đức vẫn giao tranh

SAIGON AP 21-11.— Các binh sĩ Hoa kỳ lại giao phong với quân chính quy Bắc Việt hôm chủ nhật tại vùng Cao nguyên Trung Phần. Giữa lúc cuộc hành quân đại quy mô tại thung lũng Ia Drang gần biên giới Cao nguyên đã bước sang tuần lễ thứ hai 500 kỵ binh Không vận Hoa Kỳ đã chạm súng với Việt Cộng trong một trận đánh mà phát ngôn viên cho biết là « từ nhỏ đến trung bình ». Chưa có tin tức gì về sự thiệt hại của đôi bên.

Nguồn tin quân sự Hoa kỳ loan báo hôm qua cho hay, số Việt cộng bị hạ sát sau cuộc hành quân của nhiều tiểu đoàn chánh phủ, tiếp theo vụ Việt cộng tấn công quận lỵ Hiệp Đức trong tỉnh Quảng Tín đã lên tới 133 tên, cùng với 1 Việt cộng bị bắt và 83 vỏ khí cá nhân và 3 vỏ khí cộng đồng bị tịch thu. Bên ta chỉ bị thiệt hại nhẹ.

Hồi 23 giờ 30 đêm thứ Bảy, Việt cộng đã bắn bích kích pháo và vỏ khí nhẹ để dọ dẫm vào chu vi phòng thủ của ta. Các cuộc bắn phá này kéo dài lối 30 phút. Số tổn thất của ta rất nhẹ, và số thiệt hại của Việt cộng không được rõ.

Trong ngày thứ bảy, không lực Việt Mỹ đã thực hiện 40 phi vụ chiến thuật yểm trợ trong vùng này. Thêm lối 200 VC đã bị hạ do các cuộc oanh kích của không quân. Dân làng cho biết đã thấy nhiều tử thi VC ở nhiều nơi song chưa đếm được số tử thi này. Hiện cuộc hành quân còn đang tiếp diễn.

Trong tỉnh Thừa Thiên, các cố vấn Huê Kỳ xác nhận cho tới nay, tổng số 140 Việt Cộng đã bị giết và 20 tên khác bị bắt trong cuộc hành quân của Tiểu đoàn Chánh phủ tại một vùng lối 20 dặm Tây Huế, khai diễn từ ngày 3-11 tới sáng thứ Bảy và còn đang tiếp diễn trong cuộc hành quân vùng lầy tên là « Hành quân Lam Sơn 200 ».

Trong tỉnh Chương thiện, lực lượng Quân đội Việt Nam Cộng Hòa báo cáo có 26 tên Việt cộng bị giết và bỏ xác lại, sau khi bọn Việt cộng mở cuộc pháo kích bằng bích kích pháo vào 1 tiền đồn cách tây nam Saigon 100 dặm, vào hồi sáng thứ Bảy. Thiệt hại của bên ta nhẹ.

Trong ngày thứ Sáu, đã có tất cả 29 Việt Cộng bị hạ trong một cuộc dụng độ của một Đại đội Địa phương quân với 2 đại đội Việt Cộng. Trong tỉnh Ba Xuyên, 15 Việt Cộng đã bị phi cơ bắn chết. Thêm vào đó còn có 74 Việt cộng khác cũng bị phi cơ bắn hạ và đã được đồng bọn đem đi. Tổn thất về phía ta nhẹ.

Mặt khác trong tỉnh Bình Dương, một đơn vị Hoa Kỳ khoảng một tiểu đoàn thuộc Đệ Nhất Sư Đoàn Bộ Binh đã hạ 40 Việt Cộng hồi chiều thứ bảy. Lực lượng bạn thiệt hại nhẹ và hư 5 chiếc xe.

Đơn vị Hoa Kỳ vừa hành quân tại một địa điểm ở phía Nam đồn điền cao su Michelin ở Lai khê và đang di chuyển trên các xe vận tải thì bị địch tấn công bằng súng tự động và bích kích pháo. Địch đã tấn công từ một ngôi làng ven đường. Phi cơ được gọi tới yểm trợ và đã phá hủy vị trí bích kích pháo của địch. Tất cả có tám phi vụ yểm trợ đoàn quân xa bạn và có cả phi cơ thả hỏa châu. Tới 10 giờ tối thứ Bảy thì cuộc giao tranh kết thúc.

Trong ngày thứ Bảy một đơn vị cỡ một tiểu đoàn Nhảy Dù Việt Nam Cộng Hòa đã hạ 180 VC trong một cuộc giao chiến lâu ba tiếng rưỡi đồng hồ từ ba giờ trưa tới sáu giờ rưỡi chiều, cách Plei Me 20 dặm về phía Tây.

Phát ngôn viên quân sự Hoa Kỳ cho biết đơn vị ta chỉ bị thiệt hại nhẹ. Ngoài ra có ba địch quân bị bắt và số vũ khí tịch thu được gồm có 12 súng cá nhân, 10 tiểu liên, bốn trung liên Bar và một bích kích pháo 60 ly.

Cũng trong ngày thứ Bảy binh sĩ Hoa Kỳ thuộc Đệ Nhất Sư Đoàn Kỵ Binh đã tiếp tục truy kích địch trong khu vực Plei Me nhưng chỉ có vài cuộc chạm súng nhỏ. Một đơn vị Hoa Kỳ đã bị địch tấn công bằng súng tự động và bắn khoảng 20 viên đạn bích kích pháo hồi tối thứ Bảy, nhưng không bị tổn thất nào đáng kể.

Suốt ngày thứ Bảy cho tới trưa Chủ nhật, các phi cơ Hoa kỳ và Việt Nam Cộng Hòa đã thực hiện

5 XEM TIẾP TRANG 8

SỢ QUÂN LỰC VIỆT-NAM CỘNG HÒA

Đánh tràn qua Cao-Miên

ĐỂ TRUY LÙNG QUÂN CHÍNH QUY BẮC-VIỆT

Cao-Miên đi Trung-Cộng cầu viện ?

BẮC KINH 21-11.— Pháp tấn xã loan báo rằng một phái đoàn quân sự cao cấp Cao Miên đã qua Trung cộng hôm nay.

Phái đoàn này do Tướng Lon Non, phó Thủ Tướng kiêm Tổng Trưởng Quốc Phòng và Tổng Tham Mưu Trưởng quân Miên cầm đầu.

Lon Non đã tới Quảng Châu gặp La thụy Khanh, Tổng Tham Mưu Trưởng Trung Cộng, trước khi đi Bắc Kinh.

Trong cuộc gặp gỡ này không thấy nói là có Đại biểu Cộng sản Bắc Việt hay Nam Việt tham dự hoặc Trung cộng đã đại diện cho Cộng Sản Việt Nam.

Mục đích cuộc gặp gỡ không được loan báo nhưng người ta cho rằng bàn không ngoài tình hình chiến sự tại Miền Nam.

Trận đánh lớn nhất trong chiến cuộc Việt Nam hiện đang diễn ra ở Pleiku sát biên giới Miên và quân chính quy Bắc Việt dùng đất Miên làm hậu cứ. Nhu cầu cho chiến trường đòi hỏi thêm nhiều viện quân từ Bắc Việt vào và do đó đất Miên liên hệ nhiều hơn vào chiến cuộc.

Sự tiếp tay của Cao Miên cho Việt Cộng có thể bị trừng phạt nặng nề. Chẳng hạn trong trường hợp Cộng quân bị vây khốn bị dồn đuổi mà phải chạy trở lại Cao Miên thì có lý nào không bị truy kích.

Người ta cho rằng lực lượng Nhảy Dù V.N.C.H vừa tham chiến tại Ia Drang có thể được ủy nhiệm vai trò truy kích giặc thuận lợi hơn là quân lực Hoa Kỳ.

Bởi lý do đó Si ha núc vội vã cho Lôn Non đi đến Bắc Kinh xin chỉ thị chăng.

Theo tin Pháp tấn xã thì trong cuộc tiếp tân tại Bắc kinh, La thụy Thanh có tuyên bố rằng nếu chiến tranh mở rộng qua KhờMe thì 650 triệu Trung cộng sẽ không ngồi yên và sẽ trợ giúp dân tộc anh em ».

Lực Lượng Hoàng Gia Lào hành quân ở Thakhet

Tiêu diệt 60 lính Bắc Việt kẹt trong một hầm đá

★ **PHI CƠ MỸ OANH TẠC TRUNG CỘNG TẠI LÀO**

THAKHET (Reuter) 21-11.— Lực lượng chính phủ Hoàng gia Ai Lao đã bắt giữ một sĩ quan trong bộ đội Bắc Việt và hạ sát nhiều tên khác trong lúc bọn chúng mưu toan thoát khỏi một hầm đá là nơi mà chúng bị bao vây suốt một tuần lễ.

Tên tù binh đã tuyên bố rằng 40 binh sĩ Bắc Việt bị thiệt mạng được chôn trong hầm cách Thakhek 7 dặm, trong khi đó còn 20 binh sĩ Bắc Việt khác hãy còn trú ẩn trong hầm.

Tên tù binh nói trên tên là Huấn người Vinh, cho biết tiểu đoàn của y đã xâm nhập lãnh thổ Ai Lao từ ba tháng nay.

Chiều hôm nay, các đơn vị thuộc quân đội hoàng gia Ai Lao đã bao vây cả hầm và ra lệnh cho các binh sĩ trong hầm phải đầu hàng trong vòng 15 phút. Các binh sĩ không chịu ra, quân đội hoàng gia Ai Lao đã ném lựu đạn vào trong hầm.

Trước đó thì tên tù binh cố gắng thuyết phục đồng bọn ra đầu hàng, tuy nhiên câu trả lời là một trận mưa lựu đạn.

Tù binh Huấn còn cho biết thêm rằng các bộ đội trong hầm thiếu thực phẩm và nước uống.

Trong khi đó Trung Cộng tố cáo rằng các phi cơ Hoa Kỳ đã oanh tạc trụ sở phái đoàn văn hóa kinh tế thuộc tòa Đại Sứ Trung Cộng ở Khang Khay.

Các nguồn tin ngoại quốc thì cho hay Trung Cộng đã ra lệnh cho Lào Cộng và Việt Cộng miền Bắc cố đánh mạnh ở Lào để giải tỏa bớt áp lực cho Việt Cộng tại Miền Nam.

BA LÝ DO CHÍNH ĐÃ KHIẾN

Nga không dám mặn mà với phái-đoàn Mansfield

LÚC NÀY CHƯA PHẢI LÀ LÚC THUẬN TIỆN ĐỂ NÓI CHUYỆN VỚI NGA VỀ HOÀ BÌNH Ở V.N.

MẠC TƯ KHOA (UPI) 21-11 5 Thượng Nghị sĩ Hoa Kỳ đã rời Mạc Tư Khoa hôm thứ Bảy với bàn tay trắng như lúc mới đến 4 hôm trước, trong một chuyến du hành rộng lớn với tư cách là «phái đoàn điều tra».

Nhóm nghị sĩ này do lãnh tụ Đảng Dân Chủ đa số là Mike Mansfied hướng dẫn đã rời Hoa thịnh đốn với những mục đích không cao xa lắm, chỉ để nhận mà thôi.

Theo nguồn tin xác đáng thì các nghị sĩ này không mang theo đề nghị nào về phương thức vận động mới mẻ cho hòa bình ở Đông Nam Á, không có sáng kiến nào mới về sự giao thiệp Nga Mỹ và cũng không có luôn cả một công hàm tán tụng của Tổng thống Johnson gởi cho các lãnh tụ Nga Xô.

Tới nơi Thượng nghị sĩ Mansfield tuyên bố với các ký giả :

« Chúng tôi đến đây chỉ để truyện trò nghe ngóng, hỏi han và báo cáo ».

Nhưng xem chừng dân Nga không sốt sắng muốn nghe, mà trái lại họ xúm lại mà đặt câu hỏi dồn dập tới tấp.

Sự tiếp đón cũng lạnh lẽo như thời tiết dưới không độ bập bềnh ở thủ đô Nga Xô.

Ngoại Trưởng Nga Andrei Gromyko và Thủ Tướng Alexis Kossyguine đã tiếp các nghị sĩ Mỹ trong thời gian tổng cộng gần 5 giờ. Các cuộc hội đàm này tỏ ra rằng Nga đã nhất định mở rộng cánh cửa ngoại giao Nga — Mỹ.

Nhưng trong khi các Thượng nghị sĩ mô tả các cuộc hội đàm là «lý thú» «bổ ích» và «thành thực cởi mở» thì trái lại điện Cẩm linh vẫn im lặng và báo chí Nga chỉ nói thoáng lại sơ sơ rằng các yếu nhân Nga đã tiếp phái đoàn Mỹ «theo yêu cầu của họ».

Nguồn tin không chính thức

2 XEM TIẾP TRANG 8

Mặt trận Cao-Nguyên bước qua giai đoạn thứ tư

HỌ HỒ ĐANG ĐỔ NGƯỜI VÀO PLEIKU để quyết-định mức ăn thua tại đây ?

Khó mà có thể tìm thấy ngay 1 giải pháp

Tin điện của AFP từ Hoa thịnh Đốn cho rằng với những trận đánh lớn ở Cao Nguyên những giới quân sự và ngoại giao Mỹ đều có khuynh hướng tin rằng chiến cuộc còn kéo dài, và cơ hội thương thuyết lại bớt đi.

Với trận địa chiến là chính quy thế cho du kích chiến, quân phiến loạn đã phải dùng thêm quân số ở Bắc vào và trong những tháng tới Mỹ Quốc cũng phải tăng thêm quân số ở Miền Nam.

Cộng sản cần phải đánh lớn để giữ những đường tiếp tế sinh tử và về phương diện chính trị cần phải đánh lớn để giữ tinh thần cho bộ đội hiện bị giao động vì những cuộc tảo thanh đại quy mô của đồng minh Mỹ Việt.

Thêm nữa, với những trận đánh lớn cộng sản còn hy vọng là có thể tạo lập được một cái thế không quá thiệt thòi nếu thương thuyết, vì sau khi Mỹ tiết lộ là đã từng bác bỏ những lần nghị hòa trước, thì Hà Nội lại càng phải nhấn mạnh hơn đến khoản muốn hòa thì là MTGP MN phải có lời ăn tiếng nói sau này.

Trong những hoàn cảnh ấy các giới thông thạo ở Hoa thịnh đốn cho rằng khó mà có thể tìm thấy một giải pháp cho cuộc xung đột.

Trận Plei-Me vào giai đoạn thứ tư

Cơ quan AFP cho rằng trận Plei-Me hiện đã chuyển sang giai đoạn thứ tư với các đơn vị VNCH chuyển lên biên giới Cam Bốt. Giai đoạn thứ nhất kết liễu, khi các đơn vị Việt Nam tham chiến hồi tháng 10 đã giải vây được cho đồn Plei-Me. Giai đoạn thứ 2 bắt đầu từ 26 tháng 10 khi các đơn vị của sư đoàn không vận Mỹ lùng địch mà đánh. Giai đoạn ba là những trận kịch chiến vừa qua ở Chu Pong.

Cũng nên nhớ rằng khi tuyên dương công trạng của quân đội Mỹ tại Plei-Me đại tướng Westmoreland khi nói đến quân thù đã thôi không dùng danh từ V.C mà gọi thẳng là bộ đội chính quy Bắc Việt Cộng sản.

20.000 bộ đội Bắc Việt hiện ở Miền Nam

Vẫn theo tin AFP, thì các giới thông thạo ở Saigon ước chắc rằng bộ đội chính quy Bắc Việt hiện ở Miền Nam là 20.000 người.

Các cơ quan tình báo Việt Mỹ đoán chắc rằng 7 trung đoàn Bắc Việt hiện ở Miền Nam, và ít nhất ra thì cũng có 2 trung đoàn nữa vừa mới vào.

Trong những tháng vừa qua, độ 2 trung đoàn Bắc Việt đã qua ngả Lào Miên xâm nhập khu vực Tây Kontum và Pleiku, và đã tham chiến.

Mỗi tháng, Bắc Việt gửi độ 2,500 quân vào Nam. Theo tin tình báo Mỹ thì mỗi Trung Đoàn Bắc Việt gồm 3 tiểu đoàn bộ binh và một vài đơn vị trực thuộc, ước lượng trên 2 ngàn người.

Các đơn vị của Sư đoàn 101 hoạt động ở Quảng Đức, từ Kontum đi theo hướng Tây xuống Bình Định và Phú Yên và đi về phía Nam qua Đức Cơ và Plei Me để vào chiến khu C và chiến khu D.

Ngoài ra bộ đội chủ lực của VC ở đồng bằng cũng tập trung tại 2 miền này.

Lùng địch để giết

Ký giả Peter Arnett người Tân Tây lan, theo rõi chiến cuộc V.N đã từ mấy năm cho cơ quan AP, nhận định rằng Thung lũng Chu Pong không có giá trị chiến lược.

Sau những ngày cận chiến, đã trở nên rõ ràng là trận đánh chỉ chấm dứt khi mà cộng sản ngưng và tàn quân xé lẻ rút vào rừng như là trong những trận đánh trước đây.

Hiện giờ quân đoàn ... lại thung lũng và gặp ... Thung lũng trở nên mìn mai ... là ... cộng sản theo ... VNM cũng rút vì chẳng bên nào muốn chiếm thung lũng Ia Drang ... thung lũng như hàng trăm ... khác ở VN.

Chiến lược của Mỹ là đưa giáp tiến lên ... là đánh tiêu diệt. Nhiệm vụ của sư đoàn không vận chỉ là thế.

Trong thời kỳ qua chiến lược của cộng sản là đánh rồi chạy. Nhưng lần này thì Cộng sản đánh rồi ở lì lại Ia Drang. Các sĩ quan Mỹ cho rằng Cộng sản ở lại vì muốn trả lại quân đội Mỹ những đòn đau mà chúng đã chịu.

Theo lời tù binh cộng sản về hàng thì họ Hồ muốn tìm một chiến thắng ở Ia Drang để kích thích tinh thần bộ đội. Nếu Cộng Sản cứ đổ mãi thêm quân vào thì sư đoàn không vận cũng phải dồn hết quân lực.

Và có thể là miền Plei-Me sẽ là miền mà quân đội Mỹ sắp tới Việt Nam sẽ phải đóng nhiều quân ở đó.

Thêm quân, tức là đánh to hơn, và sự tổn thất sẽ nhiều hơn cả trong thời kỳ chiến tranh Đông Dương và khi mà bộ đội C.S. cầm chân 1 lực lượng lớn của Mỹ gần biên giới Miên thì các đơn vị du kích Việt Cộng được rảnh tay để quấy phá những mục tiêu nhỏ bé hơn ở các nơi khác.

Quân đội V.N. vẫn còn nặng gánh nhất

Ngày 21, ký giả Ronald I. Deutsch của cơ quan AP ở Saigon, nhận định rằng khi mà quân đội Mỹ đánh nhau với bộ đội Cộng sản Bắc Việt 6 ngày liên tiếp ở thung lũng Ia Drang, thì trận đánh này làm lu mờ những hoạt động quân sự khác trong toàn quốc.

Nhưng khi mà bộ đội Cộng Sản đụng nhau với quân đội Hoa Kỳ thì Việt Cộng cũng tấn công quân đội VNCH dữ dội ở ven biển Miền Trung và ở châu thổ sông Cửu Long.

Tuy là trực thăng Mỹ chuyển quân Việt Nam đi tiếp viện, nhưng các sĩ quan Mỹ chỉ làm cố vấn trong những trận dụng độ với V.C.

Hiện quân đội VNCH lên tới 550 ngàn người; tức là gấp hơn ba lần quân đội Mỹ mới ước chừng 168 ngàn.

Theo thống kê thì quân đội Mỹ chỉ đánh chừng 1110 những trận cỡ tiểu đoàn. Kể đến ngày 13 tháng 11 thì trong 100 trận đánh cỡ tiểu đoàn, quân đội Mỹ đánh có 12 trận. Trong 21,000 cuộc hành quân nhỏ hơn, quân đội Mỹ chỉ thực hiện có 2,000 cuộc hành quân.

Nhưng kể trong 2 tuần đầu tháng 11 tới binh quân thì ... quân đội Mỹ lại đụng độ với địch nhiều hơn những 439 lần so với 190 lần quân đội Cộng hòa.

Về phía V.N, có dư luận than rằng quân đội Mỹ cũng ít mê được tiếng nhiều thì dụ như trong trận giải vây đồn Plei-Me chẳng hạn.

Các giới Mỹ tiên hệ đang tìm cách hợp tác với đồng nghiệp Việt Nam để tăng cường sự thông tin ngõ hầu có thể trình bày một bức tranh cân đối về chiến cuộc.

6 sư đoàn Bắc Việt trong vòng 6 tháng tới

Ký giả Wheeler, cũng của cơ quan AP, tới Saigon đã từ 14 tháng nay, nhận định rằng Bắc Việt nhất định trả lời sự tăng cường quân lực Mỹ tại miền Nam bằng sự tăng cường bộ đội cộng sản tương xứng.

Theo ký giả Wheeler thì các giới cao cấp Mỹ ở Saigon tin rằng Hà Nội chuẩn bị tung vào chiến trường Miền Nam từ 4 đến 5 Sư Đoàn Bắc Việt trong vòng 6 tháng tới.

Vì thế mà Hoa thịnh Đốn phải quyết định chuyển thêm 40.000 quân đội Mỹ sang Miền Nam.

Viễn ảnh là sẽ đánh nhau to hơn hết từ trước đến giờ.

Người ta cũng quan tâm đến khoản Hà nội quyết định như thế có thể là sẽ bó buộc phải yêu cầu Trung cộng giúp đỡ mặc dầu trong thâm tâm không muốn.

Nếu Trung cộng lâm chiến thì chắc Mỹ phải oanh tạc lục địa và có thể là chiến tranh nguyên tử bùng nổ. Các Tư lệnh Mỹ tin rằng Bắc Việt đã nhầm lẫn lớn khi quyết định cứ thêm hàng đợt bộ đội Bắc Việt vào Nam vì Hà nội đánh giá quá thấp không lực và hiệu lực của pháo binh Mỹ.

Hiện giờ Cộng sản có 200 ngàn quân cả bộ đội Bắc Việt lẫn Việt Cộng chúng có thể lập được 7 sư đoàn, nhưng mới tập trung được có 2. Phần còn lại hãy còn hoạt động trong khuôn khổ các đơn vị nhỏ.

Các giới Mỹ tin rằng trận Plei-Me kéo dài đã 1 tháng nay, và trận đánh sát biên giới Miên chứng tỏ rằng Hà Nội muốn lấy Cao Nguyên làm địa bàn quyết định mức ăn thua.

3 XEM TIẾP TRANG 8

Các Thượng Nghị Sĩ yêu cầu Quốc Hội mở phiên họp :

XÉT TOÀN BỘ VẤN-ĐỀ V.N.

TUYÊN CHIẾN THẲNG VỚI BẮC-VIỆT

● **Nó chiến thuật tự sát của địch, phải đánh B.V. mạnh hơn**

● **Nếu tuyên chiến, tù binh Mỹ sẽ được luật lệ đảm bảo**

NỮU ƯỚC 21-11- AFP.— Thượng nghị sĩ Gacole Javits, Cộng Hòa tiểu bang Nữu Ước, trong một cuộc phỏng vấn vô tuyến truyền hình hôm chủ nhật đề nghị Quốc Hội Mỹ xét mọi khía cạnh của chính sách Mỹ tại Việt Nam.

Tuyên bố rằng riêng ông, ông ủng hộ chính sách của Tổng Thống Hoa kỳ nhưng nhấn mạnh rằng chính sách ấy khiến cho một số lớn dân Mỹ lo ngại và phe phản chiến ở Mỹ tuy là thiểu số nhưng hoạt động rộng rãi, nên vì những lý do ấy ông đề nghị Quốc Hội cứu xét chính sách của tổng thống Johnson dù là chỉ để làm cho thêm sáng tỏ.

Ông cho biết ông đã nộp một dự án quyết nghị tại Thượng Nghị viện và theo ông để tránh tiếng là Quốc Hội công kích hoặc lên án chính sách của chính phủ, thì Quốc Hội chỉ được thảo luận sau khi tổng thống Johnson Tư lệnh Tối cao Quân đội đồng ý trên nguyên tắc.

Chiều thứ bảy, nghị sĩ Melvin Laird, Cộng Hòa, Chủ Tịch Ủy Ban Chính Trị của Hạ Nghị viện cũng yêu cầu triệu tập Quốc Hội không phải là để cứu xét về chính sách mà là để tuyên chiến với Bắc Việt ngõ hầu cho các tù binh Mỹ được luật lệ quốc tế đảm bảo.

Ngược lại, thượng nghị sĩ dân chủ Stephen Young lại đề nghị mở cuộc thương thuyết không điều kiện tiên quyết với Bắc Việt để đi tới sự trung lập hóa toàn thể Việt Nam, theo hiệp định Giơ Neo 1954.

Phải đánh Bắc Việt mạnh hơn

HUMBELELT (Tennessee) 21-11 (AFP).- Hôm thứ Bảy tướng Mark Clark nguyên tư lệnh quân đội Mỹ trong chiến tranh Triều Tiên tuyên bố «Tôi rất hoan hỉ là chúng ta đã quyết định bỏ bom Bắc Việt. Tôi nghĩ là chúng ta cần tăng gia các vụ oanh kích đó và tôi tin rằng chúng ta cần phải hành động nhanh chóng.

« Nếu có ý định thương thuyết với đối phương trước hết phải làm cho đối phương yếu để thúc đẩy đối phương đến bàn hội nghị.

«Chúng ta không nên đánh xáp lá cà với Cộng sản ở Việt Nam cũng như chúng ta đã thực hiện ở Triều Tiên vì chúng ta không thể đẩy lui được những kẻ sẵn sàng để tự tử».

Oanh kích Hải Phòng

NỮU ƯỚC 21-11 (AFP).— Ô. Nixon tuyên bố tại Nữu Ước « Nếu Hoa Kỳ bỏ rơi Việt Nam Cộng Hòa, Thái Bình Dương sẽ là một đại dương đỏ ».

Ông nói thêm : « Cuộc chiến tranh này không những liên hệ đến Việt Nam Cộng Hòa mà còn liên hệ đến cả Đông Nam Á, Thái Bình Dương và Nhật Bổn. Nếu làn sóng Cộng sản nhận chìm V.N.C.H. Cam Bốt, Lào, Thái, Miên, Mã và Indonésia sẽ bị nhận chìm theo. Chừng đó chúng ta phải đương đầu với hiểm họa Cộng sản ở Phi Luật Tân và Úc Châu

Ông Nixon đề nghị tăng gia oanh kích các mục tiêu quân sự Bắc Việt, chẳng hạn như Hải Phòng.

Đi thăm chiến trường Đức Cơ

THÊM 2 KÝ-GIẢ tử nạn phi cơ

SAIGON, 22.11— Nguồn tin quân sự Hoa Kỳ cho hay hồi một giờ sáng hôm thứ Bảy một vận tải cơ C 123 chuyên thả hỏa châu đã bị rớt khi sắp sửa hạ cánh xuống phi trường Đà Nẵng. Phi cơ chỉ còn cách phi đạo có một dặm thì bị rớt. Phi hành đoàn gồm có bảy nhân viên bị thương nặng, một

1 XEM TIẾP TRANG 8

CÁC CÔNG TY HÀNG KHÔNG HOA.KỲ

Muốn hợp-tác khai thác việc chở khách ở V.N.

SAIGON 21-11 AFP.— Giám đốc Công Ty Hàng Không Air Việt Nam; trung tá Phạm long Sửu và đệ nhất Phó Chủ tịch Pan American Airways ông Najeb Halaby đã hội kiến để xét về vấn đề trao đổi quyền khai thác các đường bay và về một dự án thỏa hiệp hàng không dân sự giữa Việt Nam và Hoa Kỳ.

Cuộc hội kiến này diễn ra mấy ngày sau cuộc tiếp xúc giữa giới lãnh đạo công ty Air Việt Nam với hai ông chủ tịch và phó chủ tịch Công Ty Continental Airlines.

Vì chiến cuộc, hoạt động của PAA ở Đông Nam Á đã tăng lên nhiều nên trên một vài đường bay quốc tế có sự cạnh tranh với Air Việt Nam.

Còn Công Ty Continental Airlines tuy chỉ hoạt động ở Mỹ nhưng công ty này đã ký một hợp đồng chuyên chở quan trọng với nhà đương cuộc quân sự Mỹ, và các phi cơ của hãng thường xuyên đáp xuống Saigon, chở quân sĩ và quân trang.

Theo các nguồn tin thông thạo thì có thể là côngty Continental Ailines muốn hùn vốn cùng khai thác với Air Vietnam và Thai International Airways ở Vọng các.

Air Vietnam là một công ty hàng không quốc doanh mà 25o/o cổ phần do Air France và Thai International làm sở hữu chủ, ngoài ra Air Vietnam còn ký kết một thỏa hiệp hợp tác kỹ thuật với Scandinavian Airlines.

Từ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quán Huỳnh Chiếu Đẳng)

Kỳ 103 — trường thiên võ hiệp của TỪ-KHÁNH-PHỤNG

CHƯƠNG THỨ HAI MƯƠI MỐT
KIẾM KIẾM OÁN OÁN

Thanh Nhân cười nhạt, xen lời nói :

— Người ta biết bạn cây sâm nghìn năm, tất nhiên bạn phải hy sinh vì người ! Nhưng bạn định dùng thứ thuốc khởi tử hồi sinh này để cứu ai ? Vừa rồi Mẫn Thủ Triết có nói, người mà bạn định cứu không khác gì bông sen mọc ở đống bùn ấy, không biết có phải là Vô Tướng Câu Hồn Thiên Ma Nữ đấy không ?

Thấy Thanh Nhân lại mỉa mai mình, Vu Tuấn vội nói lảng sang chuyện khác và hỏi Mộng đại sư rằng :

— Thưa đại sư, vừa rồi tiểu bối thấy Tiểu Lục nghe nói Diệu Tiểu Ngọc tái xuất sơn y có vẻ hớn hở lắm, không biết có phải y với Tiểu Ngọc là bạn cũ năm xưa không ? Nếu chúng là bạn cũ thực, thì mưu kế đi họa Giang Đông của Tiểu bối sẽ bị hư bỏng hết ! Chưa biết chừng còn làm cho hổ thêm cánh nữa cũng nên.

Mộng đại sư bỗng trợn tròn xoe đôi mắt lên nhìn Vu Tuấn một hồi, rồi thủng thẳng đáp :

— Hiền điệt đoán rất đúng. Tiểu Ngọc là một người dâm đãng, còn Tiểu Lục cũng là một con ma đói trong giới sắc ! Năm xưa, hình như hai người đã tạo nên một chuyện không đẹp. Dù việc này có làm cho chúng như hổ thêm cánh đi chăng nữa chúng ta cũng vẫn phải đi tới đó ! Thôi, các người mau lên đường đi, bần ni sửa soạn một chút, rồi cũng theo sau ngay !

Tử Vô định lên tiếng nói tiếp, thì Thùy Ni đã chui vào trong hang động, rồi vừa cười vừa nói vọng ra :

— Lão trộm già đừng có buồn rầu ! Sách có câu : « Có sức thì sử dụng sức ». Nếu lão ăn mày già lấy trộm được Lôi Hỏa Cửu Long Thoa của Tiểu Lục, rồi lấy độc công độc, như vậy không còn sợ gì bốn môn ám khí lợi hại của Diệu Tiểu Ngọc nữa !

— Đường lão tiền bối, Lôi Hỏa Cửu Long Thoa là môn ám khí loại gì thế ? Chả lẽ oai lực của nó lại còn trên cả Bích Mục Tư Tuyệt của Bích mục Ma Nương hay sao ?

Tử Vô gật đầu, vừa cười vừa đáp :

— Năm xưa vì Tiểu lục thị có môn ám khí độc đáo ấy mà đã xưng hùng xưng bá giang hồ nên mới bị Trung Nguyên Thần Kiếm đẩy té xuống vực thẳm.

Thanh Nhân vừa cười vừa hỏi tiếp :

— Đường lão tiền bối nói đã bao nhiêu lâu mà vẫn chưa biết Lôi Hỏa Cửu long thoa là vật gì và oai lực nó như thế nào ?

Tử Vô phì cười :

— Lôi Hỏa Cửu Long Thoa của Tiểu Lục hình dáng như con rồng, dài chừng bảy tấc, mình vàng chóe và đầy những vẩy, mồm có ba ngòi râu ngắn, cái râu nào cũng có chất độc rất mạnh, trong ruột nó lại còn chứa thuốc nổ, dù người có nội ngoại công Thiết Bố Sam hay Kim Chung Chảo, cũng không làm gì nổi nó đâu. Khi chất thuốc ở trong mình nó nổ vòng bảy tám trượng đều bị nó tàn phá tan tành, quả thực lợi hại vô cùng ! Xưa nay Tiểu Lục vẫn coi nó như là tính mạng thứ hai của mình, lúc nào cũng dắt theo ở thắt lưng. Mộng đại sư bảo mỗ lấy trộm vật ấy của y, quả thực là một vấn đề thật nan giải !

Thanh Nhân tức cười, đỡ lời :

— Tài ba lấy trộm của lão tiền bối tuyệt diệu như vậy, muốn lấy được môn ám khí ấy của Tiểu Lục nào có khó khăn gì đâu ? Năm xưa trước mặt anh hùng đại hội, lão tiền bối đã biểu diễn tài ba của mình một lần mười sáu môn võ khí của các vị anh hùng đem theo mà còn bị tiền bối lấy trộm được, nên tiền bối mới được thiên hạ ban cho cái tên Thiên Thủ Không Không là thế !

Tử Vũ nhìn Thanh Nhân mà cả cười rồi đáp :

— Bạn lão đệ muốn Đường mỗ giở trò năm xưa ra mà bêu xấu, vậy Đường mỗ đành phải thi thố một lần nữa vậy !

Nói tới đó, ông ta hơi suy nghĩ giây lát, lại nói tiếp :

— Muốn lấy được vật, thì mỗ thế nào cũng tới Bích Ma Cốc trước Tiểu Lục mới được. Bằng không, sẽ không có dịp may để cho mỗ ra tay lấy được môn ám khí độc đáo ấy đâu !

Vu Tuấn nghe nói, vội xen lời :

— Nếu vậy chúng ta phải lên đường đi ngay mới được !

Tử Vũ lắc đầu, vừa cười vừa đáp :

— Thuần Vu lão đệ khỏi phải lo âu, với địa hình của tỉnh Quảng Tây này từ đây đến Vân Nam có con đường tắt đi rất nhanh, dù chúng ta đi sau bọn thực, nhưng thế nào cũng tới trước bọn Tiểu Lục nửa ngày.

Thanh Nhân lại nói tiếp :

— Muốn lấy trộm Lôi Hỏa Cửu Long Thoa của Tiểu Lục, chúng ta không nên đi chung với nhau. Bằng không, khi nào Tiểu Lục lại chịu để cho tiền bối lấy trộm được vật báu ấy ?

Tử Vũ nhìn Thanh Nhân với Vu Tuấn mà cười vẻ thần bí và nói tiếp :

— Để mỗ đi trước, mỗ sẽ đợi chờ hai vị lão đệ ở Thiên Câm Toàn nhé ?

Nói xong, ông ta vội lên đường đi trước, còn Vu Tuấn với Thanh Nhân cũng đi sau ngay.

Hãy nói Tiểu Lục với anh em Diệu Ngộ rời khỏi Bát Khai Cốc khi vừa đi được một quãng đường thì Diệu Ngộ liền lên tiếng hỏi :

— Triệu đạo trưởng có vẻ hớn hở như vậy, có phải năm xưa đạo trưởng là bạn cũ của Bích Mục Ma Nương không ?

Tiểu Lục cười giọng quái dị đáp :

Không những là bạn thân của mỗ, Diệu Tiểu Ngọc lại còn là bạn nối khố với lão phu năm xưa nữa.

Anh em Diệu Ngộ chỉ mong cướp được bảo kiếm và bảo câu thôi chứ chư không hiểu sắc, cho nên Diệu Ngộ liền trả lời Tiểu Ngọc rằng :

— Triệu đạo trưởng là bạn thân với Tiểu Ngọc như vậy, đạo trưởng đi cướp bảo kiếm với kim câu sao tiện ?...

Không đợi cho Diệu Ngộ nói dứt, Tiểu Lục đã cười ha hả, nói tiếp :

— Trên đời này lòng người hay thay đổi lắm, dù người xưa kia đã chung chăn gối với mình thực, nhưng đến khi chia tay họ vẫn thay lòng đổi dạ ngay, huống hồ lão phu với y thị đã cách biệt nhau hơn hai mươi năm rồi ! Nếu Tiểu Ngọc không quên tình cũ nghĩa xưa, thì lão phu sẽ nối duyên với y thị liền. Bằng không, lão phu sẽ thừa cơ ra tay cướp hai vật báu ấy. Theo sự đã quyết định của chúng ta mà chia nhau ; lão phu chỉ lấy kim câu, còn bảo kiếm thì về phần anh em hai người.

Thấy Tiểu Lục nói rất hợp lý, anh em Diệu Ngộ không phản đối nữa. Thế rồi 3 người cùng đi núi Lục Chiếu ở tỉnh Vân Nam ngay.

Nhưng núi Lục Chiếu rất rộng và Bích Mục [illegible] rất khó kiếm, bọn Tiểu Lục tìm kiếm ba ngày liền, mà vẫn không sao tìm thấy, và đi hỏi thăm những người đi săn cũng tiều phu rồi cũng chưa thấy tung tích gì về nơi đó ?

Hôm đó ba người xuyên qua một khu rừng không thấy một bà cụ mặc áo vải, tuổi đã ngoài bảy tám mươi mặt mũi xấu xí khắn tả, đang ném một nắm lá thông khô vào một thân cây ở [illegible] hơn hai trượng, lá thông nào cũng sắc bén như một cái dinh cắm sâu vào thân cây, đủ thấy kinh lực của bà ta mạnh đến như thế nào ?

Tiểu Lục thấy vậy giật mình kinh hãi, bụng bảo dạ rằng :

— « Bà cụ này đã giỏi võ như thế, cũng lực lại thâm hậu như vậy may ra bà ta biết được Bích Mục Cốc ở đâu cũng chưa chừng ?»

Nghĩ đoạn, y liền khẽ ho một tiếng và hỏi :

— Bà cụ có biết Bích Mục Ma Nương Diệu Tiểu Ngọc ở Bích mục cốc ở đâu không ?

Bà cụ xấu xí kia đưa mắt liếc nhìn Tiểu Lục, lạnh lùng đáp :

— Trông người làm bộ lâm tịch thế này mà cũng dòi bắt chước người ta hỏi thăm Bích Mục cốc ! Các người nên rõ, Bích Mục Cốc là chỗ tiên ở khi nào để cho người chạm như các người biết chỗ được ?

Nói xong bà ta khẽ phất tay áo người đã phi ngay vào trong rừng rậm biến mất.

Tiểu Lục thấy bà cụ nói như thế, biết bà ta thế nào cũng biết Bích Mục cốc ở đâu, liền chạy theo bà cụ kêu gọi hoài.

(Còn tiếp)

KỂ TỪ SỐ 95 RA NGÀY 25 - 11 - 65

TIỂU THUYẾT THỨ NĂM

SẼ KHỞI ĐĂNG MỘT LOẠT :

- **MỘT CHỒNG** truyện dài tình cảm thời đại của Ngọc Linh
- **MỖI ĐÔ LA** phóng sự tiểu thuyết vô cùng hấp dẫn của Phan Nghị
- **ĐƯỜNG MÒN HÀNH HƯƠNG** truyện dài tình cảm rất mới lạ của Nguyễn đạt Thịnh

THƠ

Nhẩy dây

Nhìn em thoăn thoắt nhẩy dây
Lòng anh say đắm như ngày trẻ con
Gặp anh đứng ngắm, em hờn :
«Ừ ừ, anh chỉ... là không ai bằng!»
Gục đầu trên ngón búp măng
Em ngồi nũng nịu, tóc hoang chảy dài
« Chao ơi, em chỉ khóc hoài
Nín đi kẻo nữa về nhà người ta...»
Mắc cỡ, em chạy vào nhà
Mách mẹ : «Anh chỉ hay là ghẹo con...»
Mẹ cười : «Ai bảo con hờn
Mười ba, mười bốn thì còn bé chi ?...»
Vội vàng em bỏ chạy đi
Bất ngờ vấp ngã, bám ghì tay anh
Thẹn thùng ánh mắt long lanh
Bao nhiêu sao sáng trên vành mi em
Em còn nũng nịu : «Hồng thèm...»
Anh phải xin lỗi cho em được lòng...
Bây giờ em đã có chồng
Nhảy dây để lại cho con nghịch đùa

H.M.H. MẶC LAN QUÂN

Bản tình thơ viết cho nàng

Viết bản tình xưa gợi ý xưa
Trong anh là những tháng năm chờ
Ngày anh xa cách em buồn khóc
Nước mắt em là những ý thơ

Mỗi sáng trời trong mây lướt nhanh
Ở đây anh làm kẻ chung tình
Thương em lạc lõng nơi thành phố
Hằng nguyện cầu mau qua chiến chinh

Anh sẽ cầm tay em rất lâu
Hôn lên ánh mắt đẹp u sầu
Nhưng mơ là thế anh nào biết
Là đến bao giờ lại gặp nhau

Có một loài hoa đẹp nửa ngày
Thế rồi tàn héo chẳng ai hay
Cánh hoa màu tím ; thương và nhớ
Anh đặt tên là Hoa-đắng-cay

Kể chuyện em nghe chỉ sự buồn
Vui gì những kẻ mất quê hương
Đêm đêm súng trận đang gào thét
Như tiếng oan hồn kêu xót thương

Áo trận còn xanh với lá rừng
Bao giờ yên giấc sẽ mơ chung
Giấc mơ xưa có hoa và pháo
Chờ đợi anh về mở hội xuân

CHƯƠNG ĐÀI

SỰ KHÁC BIỆT
giữa nhân viên Ngoại giao và Lãnh sự

● Bài của NGUYỄN KIM VIỆT

(Tiếp theo và hết)

Những lãnh sự

TRONG KHI nhân viên ngoại giao là đại diện thường xuyên của quốc gia trong bang giao quốc tế, **lãnh sự** (Consuls) không có tư cách đại diện quốc gia. Đó là sự khác biệt căn bản giữa các «nhân viên ngoại giao» và các «lãnh sự». Nói một cách khác, lãnh sự không phải là nhân viên ngoại giao. Lãnh sự chỉ là những công chức thi hành nhiệm vụ ở ngoại quốc và là những trợ tá địa phương của nhân viên ngoại giao.

Các lãnh sự có những quyền hạn đặc biệt và so với nhân viên ngoại giao, đặc quyền của lãnh sự kém nhiều.

Có hai hạng lãnh sự : lãnh sự chính ngạch và lãnh sự ngoại ngạch (thường là lãnh sự thương nhân).

Các lãnh sự chính ngạch chia ra :

Tổng lãnh sự có quyền trong cả nước, **lãnh sự** có quyền trong một địa hạt và **phó lãnh sự** có quyền trong một khu doanh thương hay hải cảng.

Các **lãnh sự thương gia** được chọn trong hàng thương gia ở ngoại quốc.

Vì lãnh sự không có tư cách đại diện quốc gia, nên đặt lãnh sự tại một quốc gia không có nghĩa là thừa nhận quốc gia ấy (trường hợp Hoa Kỳ trước đây có đặt lãnh sự ở Hà Nội). Lãnh sự quán còn có thể đặt tại một nước bị trị.

Hai quốc gia có thể cắt cả liên hệ lãnh sự (rupture des relations consulaires) và khi ấy thương gia nhờ lãnh sự của một quốc gia đệ tam phụ trách bảo vệ quyền lợi cho kiều dân mình.

Những trường hợp thực tế

Có thể tóm tắt rằng nhân viên ngoại giao thuộc loại nhân viên có tánh cách chính trị, còn các lãnh sự thuộc loại nhân viên hành chánh chuyên môn. Và để được rõ ràng, có thể nêu lên các trường hợp bang giao giữa hai quốc gia như sau :

1) Trường hợp không thừa nhận nhau, cả theo thực tế, cả theo pháp thức ; hoặc không có liên lạc gì cả, hoặc có thể cử lãnh sự để bảo vệ kiều dân, hoặc nhờ lãnh sự quốc gia đệ tam bảo vệ kiều dân giúp cho.

2) Trường hợp thừa nhận theo thực tế : Có thể cử đặc phái viên (thường là các phái đoàn thương mại).

3) Trường hợp thừa nhận theo pháp thức : Hai nước trao đổi đại sứ hay nhân viên ngoại giao, nói chung ; ngoài ra có thể thêm lãnh sự để bảo vệ kiều dân và phụ trách các công việc hành chánh, thương vụ và tư pháp.

Tại VNCH hiện nay, các nước Hoa Kỳ, Trung Hoa Quốc gia... đã cử cả Đại sứ và Lãnh sự; Thái, Anh, Đại Hàn, Nhật chỉ cử đại sứ, còn các nước Thụy sĩ, Ấn độ, Pháp... chỉ cử các lãnh sự.

Ngược lại, VNCH đã phái đi ngoại quốc Đại sứ lẫn cả lãnh sự sang Ai Lao, Đại sứ sang Hoa Kỳ, Anh, và Lãnh sự sang Miến điện, Hương Cảng.

Sự phân biệt giữa nhân viên ngoại giao lãnh sự do sự cần thiết thực tế đòi hỏi, là một sự kiện giúp cho nền bang giao quốc tế được mềm dẻo hầu tránh những sự xung đột có thể đưa đến những hậu quả tai hại như hiện tranh chẳng hạn.

★★

Hộp thư

Bài nhận được :

Sầu đông, Sầu chia cắt (I Đ Hoài Phương). Dấu vết, Nguyễ[n] Sao rụng, Bóng mơ (Nguyên Thảo), Mưa lạnh hoàng hôn, Âm thầm (Bùi đức Bảo).

Sao anh không về, Viết tên anh (Myly Lwan), Bản tình thơ viết cho nàng, Hoa lòng, Những chiều xa xư, Nguyện vọng (Chương Đài), Đừng hỏi tại sao, Nắng tiêu trắng, Bài thơ cho em (Huyền linh Vũ), Lời người ra đi (Cung mộng Ngân) Vào mộng (Hoài tuấn Lộ), Thư giải đáp, Độc thoại (Tâm linh Phương), Vì sao, Nhớ thầy, Hôm nay anh về (Trọng Khang), Ngõ vàng tâm hồn, Nhạt phai, Kim ngọc (Lê xuân Liêm), Hận ai (Hồng ảnh Khanh). Nhớ về quê mẹ (Hà đình Phiên). Riêng chỉ mình Thu biết (Dị Sơ). Độc hành (D.K Thủy),

Để thu hút du khách, Hy Lạp dùng đảo Cos làm

THIÊN ĐƯỜNG
CỦA NHỮNG NGƯỜI KHỎA THÂN

Trong khuôn khổ chương trình ngũ niên phát triển ngành du lịch, nhà cầm quyền quần đảo Dodécanèse thuộc Hy Lạp đã quyết định thiết lập tại đảo Cos một thiên đàng cho những «tông đồ» của chủ nghĩa khỏa thân.

Cos là hòn đảo lớn thứ ba của quần đảo nằm ở trong biển Egée. Hòn đảo này nổi tiếng từ bao thế kỷ nay bởi nó là nơi sinh quán của nhà bác học Hippocrate, người sáng lập ra ngành y khoa tân tiến ngày nay. Ông sinh tiên đảo này vào khoảng năm 460 trước Thiên Chúa Giáng Sinh.

Ngay từ hồi xưa, đảo này đã được tiếng là sản xuất được những hàng tơ lụa rất mỏng mà các phụ nữ quý tộc hồi đó rất ưa dùng để tăng thêm vẻ yêu kiều. Các thứ hàng lụa này mỏng đến nỗi, khi nhìn các phụ nữ mặc các hàng này, người ta có cảm tưởng họ đang mặc bộ áo của bà Eve.

Nhà cầm quyền quần đảo Dodécanèse đang thiết lập các kế hoạch nhằm thiết lập một hiệp hội của những người ưa sống theo thiên nhiên ở vùng Aghios Nikolaos, trên bờ biển phía Đông của Đảo. Khu vực này được lựa chọn để lập hiệp hội, bởi nơi đây được bao kín bởi một vòng đai dầy những cây thông, hơn nữa nó lại nằm xa những đường lộ chính của đảo.

Nhờ những bờ biển đẹp tuyệt vời, đầy dẫy những vịnh nhỏ với mặt nước trong như gương, nên nơi đây có thể được coi như một thiên đàng lý tưởng của những người yêu chuộng chủ nghĩa khỏa thân.

Hiệp hội này sẽ được đặt dưới sự kiểm soát và điều hành của ủy ban du lịch đảo Cos với sự phụ tá của một «tiểu đội» gồm những viên chức cao cấp trong ngành Hiến Binh của đảo.

Theo những kế hoạch hiện tại thì khu vực này ngăn cách với «ngoại giới» bởi một bức tường cao bằng dây thép gai rộng tới 800 thước để bảo vệ các hội viên con cháu Adam và Eve khỏi bị các con mắt tiêu kỵ tò mò. Còn về phía mặt biển thì các ông các bà ưa thiên nhiên này cũng yên chí lắm, khỏi sợ bị dòm ngó, nhờ các hàng rào nổi, được canh gác chặt chẽ bởi các đội tuần duyên.

Theo dự tính thì thiên đường của các ông các bà «chê quần áo, muốn trở lại lối sống đời tiền sử» này sẽ được hoàn thành vào khoảng tháng 5 năm tới.

Trong lúc chờ đợi, nhà cầm quyền đảo Dodécanèse đang nghiên cứu các điều kiện và những sự hạn chế hiện đang được áp dụng tại các trại khỏa thân ở những quốc gia khác.

Trại khỏa thân trên đảo Cos sẽ được mở ra cho những hội viên người Hy Lạp cũng như cho những du khách ngoại quốc, miễn là những người này phải hội đủ những điều kiện tiên quyết như giải thích được những lý do xác đáng khiến họ ham chuộng chủ nghĩa khỏa thân, quan niệm của họ về ý nghĩa của chủ nghĩa khỏa thân và về những ảnh hưởng tốt lành đối với tâm hồn cũng như thể xác mà chủ nghĩa này mang lại.

Các du khách ngoại quốc muốn trở thành hội viên của cái hội «tồng ngỗng» này sẽ phải xuất trình một thẻ chứng minh là họ hiện đang là hội viên của một hội khỏa thân ở nơi khác.

Nếu họ không xuất trình được một thẻ như vậy, thì dĩ nhiên đơn nhập hội của họ sẽ bị bác ngay. Sở dĩ có biện pháp gắt gao này là để tránh sự «xâm lăng» lén lút vào trại của những phần tử lăng nhăng, hoặc những quý khách có tác phong đạo đức hơi lỏng lẻo.

Quý vị người Hy Lạp nào muốn gia nhập cái «Thiên đàng hạ giới» phải qua một kỳ trắc nghiệm kỹ càng, và được xếp hạng hẳn hoi. Nếu số điểm kém quá thì lập tức bị cấm cửa thiên đường.

Cái sáng kiến táo bạo của nhà cầm quyền quần đảo Dodécanèse này dĩ nhiên gặp ngay tức khắc sự bức phá dữ dội của những ngọn «chướng» do các ông luân lý gia dấu hồi tung ra.

Dù sao đi nữa thì Hy Lạp cũng vẫn được coi như một quốc gia có phong tục, lễ nghi cổ truyền rất là khắt khe. Các ông bà đạo đức này «luận lý» rằng chủ nghĩa khỏa thân chỉ khêu gợi ngọn lửa lòng và khích thích ngũ quan, nhất là khu vực được lựa chọn lại có khí hậu nóng bức của miền Địa Trung Hải.

Các người ủng hộ ý định thiết lập khu khoả thân cũng «phản kích» lại không kém phần dữ dội : họ cho rằng các lý luận đạo đức ấy lạc hậu cổ hủ rồi, và lại chẳng có gì làm căn cứ xác đáng. Họ đã nhấn mạnh rằng chính chủ nghĩa khỏa thân được người Athéniens áp dụng đã giúp thiết lập căn bản cho một nền văn minh rực rỡ về tư tưởng và nghệ thuật. Chính nó là nguồn cảm hứng cho nhạc và thơ, cũng như đã giúp tạo được các tác phẩm điêu khắc tuyệt mỹ cùng công trình nghệ thuật khác.

Họ cũng nhắc lại các huấn điều của nhà hiền triết Zéno, người sáng lập ra thuyết khắc kỷ, sống vào năm 300 trước Thiên Chúa Giáng Sinh. Ông đã từng dạy rằng «sống theo thiên nhiên là sống theo với đạo đức».

★★

Gác lại

Vì thiếu chỗ nên bài « Những máy bay tối tân nhất trên chiến trường Việt Nam » phải gác lại một kỳ. Thành thực cáo lỗi cùng bạn đọc.

CHÍNH LUẬN

TÌM VIỆC

— Sinh viên khoa học, kinh nghiệm, đã dạy nhiều nơi. Nhận kèm Toán Lý Hóa từ Đệ nhị trở xuống. Thư cho Phan, 327/37A Sư Vạn Hạnh Chợ Lớn.

— Sinh viên Chuyên nghiệp, xa nhà. Học lực : Tú tài I, có khả năng Anh ngữ. Nhận dạy kèm trẻ em tại tư gia từ Đệ ngũ trở xuống (ăn ở cũng tốt) — Điều kiện dễ dàng. Xin thư cho : Trần hữu Liêu, s.v. năm thứ I Trường Quốc Gia Thương Mại. Box 1390 Saigon.

— Sinh viên MGP, kinh nghiệm và tận tâm kèm dạy tại tư gia. Toán Lý Hóa từ đệ nhị trở xuống liên lạc Dương 327/37A Sư vạn Hạnh Cholon.

— Sinh viên Y Khoa Muốn tìm chỗ dạy tại tư gia, từ lớp Nhì trở xuống. Chương trình Pháp. Thư về Tâm, 3G Trần hưng Đạo, Tiểu khóm 43 Saigon.

— Sinh viên kỹ sư Điện năm thứ hai, đã có MPC, muốn tìm chỗ dạy tư gia về Toán Lý Hóa, từ Đệ Nh, trở xuống, xin biên thư cho Báo 152/40 Yên Đỗ Saigon.

— Sinh viên Khoa học muốn tìm chỗ dạy tại các tư gia từ lớp đệ tam trở xuống mong ông bà viết thư về Ngân 131/37 Trần Quốc Toản Saigon.

— Sinh viên Văn khoa ban Pháp Văn (cựu học sinh J.J.R) muốn kèm trẻ em tại tư gia gờ 11e đến 3e. Xin biên thư hoặc liên lạc trực tiếp với ông Thu, 62/100 Yên Đỗ Saigon.

— Nhận dạy tại tư gia. 1 Nam sinh viên ban Tú tài II toán nhận dạy từ đệ tứ trở xuống. Xin liên lạc cho Lương 370 Lê văn Duyệt nối dài Gia Định 370.

— Nam sinh nghèo, đã từng dạy nhiều nơi. Rất mong được kèm tại tư gia từ đệ tứ trở xuống, hoặc làm bất cứ việc gì để có thể tiếp tục việc học. Điều kiện dễ dàng. Xin biên thư về cho Anh 702/46 Phan Thanh Giản Saigon.

HÀ-MAI-LAN

MÁCH GIÚP

CÔNG TẮC ĐIỆN

Công tắc điện là những bộ phận tuy chẳng đáng bao nhiêu tiền, nhưng nhiều khi là những nguyên nhân chính yếu làm cho đèn không sáng. Trước hết là nếu xài công tắc xấu, chỉ một thời gian, hai miếng đồng bên trong không chạm nhau, đèn sẽ tắt.

Chính vì thế, cho nên ta không nên hà tiện mua thứ công tắc xấu, rẻ tiền, xài chóng hỏng. Các loại công tắc tốt, các bộ phận kim khí bên trong bao giờ cũng làm bằng đồng. Loại công tắc xấu làm bằng sắt mỏng, nhôm mỏng, bên ngoài mạ thau, lâu lâu hỏng là cái chắc.

Cách điện tốt nhất là loại công tắc sứ. Loại công tắc làm bằng ê-bô-nít, nhựa hóa học cũng dùng được.

Khi mua công tắc nên chú ý tới sự chắc chắn của nó. Một chiếc công tắc dầy dặn, vững trãi bao giờ cũng bền bỉ hơn các thứ khác. Những miếng đồng bên trong phải bự, khỏe, sẽ lâu mòn. Vặn công tắc thấy kêu tách tách ròn tiếng, lò xo chuyển động đều là được. Những thứ công tắc xấu vặn mềm xèo, có khi rin rít hoặc lỏng lẻo, sau này đem về ráp được ít lâu là hư, và đèn thì tắt rất bực mình.

Các loại công tắc đắt tiền thường dùng để chôn ngầm trong tường. Thứ này bán tới hơn trăm bạc một chiếc. Nhưng thứ ngoại hóa còn khá, chứ thứ nội hóa thì cũng đáng ngại lắm. Nếu gặp phải thứ công tắc gắn trong tường mà xấu, còn bực mình gấp... triệu lần. Do đó nên mua thứ thông dụng bằng sứ hay bằng nhựa cứng loại tốt, đắt lắm tới 20 đồng 1 chiếc, xài là được rồi.

chị em bạn gái

HÀ-MAI-LAN

Em BÙI CÔNG SINH (SAIGON)

a) Phải học về hắn hỏi, có họa sĩ chỉ dẫn.

b) Không có cuốn sách nào tự học mà thành công hoàn toàn được.

c) Các tiệm sách lớn đều có bán.

d) Bôi nhựa tiêu xanh (trái non bằng ngón tay út).

e) Bác sĩ Nguyễn hữu Phiêm, gần chợ Trương minh Giảng.

Bạn HUỲNH VĂN PHÁT (BÀN CỜ)

a) Đường Hồ xuân Hương, gần trường Colette.

b) Được. Khám vào buổi sáng. Không cần giấy giới thiệu.

c) Không.

d) Tùy theo bệnh, nếu nhẹ thì khỏi nằm nhà thương.

Bạn LÊ NHƯ AN (TUY HÒA)

Bệnh đó khó chữa lắm. Nếu có dịp đi Saigon, bạn nên khám tại bệnh viện Bình Dân, có khi phải giải phẫu mới khỏi hẳn.

Bạn MINH ĐỨC HUYỀN TRANG (SAIGON)

a) Hiện thời là Pháp văn, Anh văn hoặc Hán văn.

b) Có thể.

c) Không trúng.

d) Không dành cho binh sĩ.

Ông TRẦN NHƯ NGUYỆN (QUI NHƠN)

a) 24-3 Canh Thìn 1-4-1940

b) Hỏi ngay tại trương mục tiết kiệm.

c) Đi khám bác sĩ, chứng đó do thần kinh, do hạch hypophyse mà ra.

ĐỨC KHÁNH

GIA ĐÌNH LÝ LY

MỐI THẤM NỬA ĐỜI

— 110 —

★ Truyện dài của HOÀNG HẢI THỦY

— Liệu có đủ tư cách giới thiệu không ?

Có thể là Đồng giả vờ tức bực.

Nhưng nếu giả vờ, tôi phải công nhận Đồng Nham Nhở là một kịch sĩ có biệt tài thủ những vai giả vờ tức giận, vì hắn bực tức y như thật, bực tức ra mặt :

— Sao lại không đủ tư cách. Tao mà không đủ tư cách thì còn ai là đủ tư cách nữa ?? Mày bằng lòng không, tao sang mời nàng qua đây ngay'..

Miệng nói vậy, nhưng Đồng vẫn ngồi nguyên chỗ, tay dao, tay muỗng cắt thịt bifteck phết moutarde vào ăn liên miên ngon lành hết miếng này đến miếng khác.

— Okê từ lâu rồi — Tao chỉ sợ mày sang, nàng lại trố mắt không biết mày là ai...

— Muốn thì cứ bảo cha người ta một câu, người ta giới thiệu cho — Việc gì phải nói khích — Chỉ sợ anh không có đủ tiền chi cả bữa ăn nàng thôi... Chứ giới thiệu thì xong rồi...

Đến lượt tôi bực :

— Hết là bao nhiêu ? Ăn nhảy ở Grand Monde có cả champagne tao còn chẳng ngán nữa là. Ở đây, cho người ta ăn nhiều lắm là ba trăm chứ gì ?

— Thế thôi...

Hắn đủng đỉnh :

— Chỉ thế thôi. Nhưng mà... đôi khi chỉ thế thôi cũng không đủ tiền chi đấy anh ạ...

— Lúc nào không có đủ chi hẵy hay. Tối nay thì thừa...

— Xong rồi...

Hắn vẫn ngồi ăn như máy. Hắn nhìn về phía người thiếu phụ, quan sát. Nàng ngồi ăn có vẻ thẫn thờ, ăn rất ít và chậm. Lâu lắm tôi mới lại thấy nàng đưa một miếng lên miệng. Nàng như người chán cả ăn. Nàng không có vẻ chờ đợi ai cả.

— Chờ vài phút nữa. Xem anh chồng Mèo của nàng có đến không.

— Sợ gặp anh Mèo à ?

— Sợ thì không sợ. Nhưng mình cần biết chắc để xử sự. Ăng Lê của mình là Ăng Lê ăn dong...

Đồng cười nhe hàm răng nham nhở :

— Nếu có anh Mỹ, mình lựa sẵn lời để nói. Đang ngồi phây phây rủ vợ người ta đi chơi, người ta đến, mình tự nhiên là phải giật gân. Sự sợ nó sẽ lộ ra mặt. Không nên...

Tôi định bụng nếu lát nữa, Đồng tìm cách thoái thác không chịu sang bàn người thiếu phụ kia, tôi sẽ chửi hắn một trận thật kịch liệt...

— A... anh... !

Một bàn tay đập mạnh vào vai tôi cùng một lúc với tiếng reo nhận ra bạn quí thân mật và vồn vã ấy. Tôi nhìn lên Laurent Phúc đứng bên tôi, khuôn mặt Fernandel nghiêng đi nhìn xuống tôi, bàn tay anh đặt trên vai tôi còn vỗ vỗ nhẹ mấy cái nữa.

— Anh Phương Ngọc đâu anh ?

Có thể là Laurent Phúc quên tôi nhưng anh nhớ tôi là bạn của Phương Ngọc. Tối nay, anh vẫn trang phục diêm dúa và loè loẹt lố lăng kiểu Clown xi nê như mọi đêm : áo veston màu nâu gạch của kẻ ô vuông, quần sám cũng kẻ ô vuông cổ thắt noeud cánh bướm đỏ chót. Hình như Laurent có lăng lơ thoa nhẹ một lớp phấn lên hai má và phớt một chút son hồng lên đôi môi sám.

Mái tóc thưa đã hoa dâm của Laurent tối nay đen bóng như hai cánh quạ úp lên một sọ dừa. Nhìn mái tóc ấy, tôi nghĩ rằng không những Laurent Phúc, chủ Nhân Thiên Thai, chỉ nhuộm tóc mà thôi, rất có thể anh còn văn minh như những tài tử xi nê Frank Sicatra, Bing Crosby ở chỗ mang bản cả một mái tóc giả bao ngoài bộ tóc thật còm cõi.

Tôi đáp là Phương Ngọc đêm nay mắc bận và hẹn sẽ tới sau — Laurent Phúc niềm nở bắt tay Đồng — Anh kéo ghế ngồi xuống bàn — Anh không gọi bồi lấy rượu như đêm trước nữa — Nhưng việc ngồi bàn của Laurent Phúc đã đủ làm cho Đồng nở nang mày mặt và sung sướng rõ rệt. Đồng cho rằng việc giao du thân mật với một ông chủ Dancing chân chính như Laurent Phúc là một tình trạng đáng kiêu hãnh, nhất là khi Chủ Nhân Laurent lại có vẻ niềm nở trước. Hình như Đồng thán phục và thích gần những ông chủ Dancing hơn cả thích gần và thán phục những ông Tổng Trưởng, Bộ Trưởng Chánh phủ.

— Minh Lan nó nhắc đến anh hoài...—Laurent Phúc nói bằng một giọng chân thành nghe như thật — Đêm trước, anh đưa nó vô Grand Monde hát phải không ? Nó bảo anh hẹn chờ nó hát xong, đưa nó về... Làm cho con bé hát xong cứ chờ, cứ quanh quẩn tìm. Thì ra đàn anh đã bắt được em nào thơm, đàn anh «phù linh» mất...

Tôi nhớ lại cái cảnh Minh Lan ngồi nói chuyện với gã đàn ông mặt tròn và trắng — Người Sĩ quan cao cấp đêm hôm đó — Trong vũ trường Grande Monde — Cái vẻ ngồi ngoan ngoãn, hiền lành, không một chút kiêu sa hoặc ngang bằng nào của nữ ca sĩ Minh Lan bên cạnh ông Tướng ấy làm cho tôi bực bội và hờn giận như kẻ bị chạm tự ái.

Kể cũng lạ. Minh Lan ngồi nói chuyện với một gã đàn ông và tôi hờn như hàng đã làm tôi mất lòng. Mà khi ngồi với tôi nàng cũng chẳng tỏ ra kiêu sa đài các hợm hĩnh gì cho lắm.

Có lẽ tôi bực vì tôi nghĩ rằng gã đàn ông sẹ coi thường Minh Lan và gã bảo Minh Lan làm gì— với cái vẻ ngoan ngoãn đó của nàng—nàng cũng lập tức làm theo ý gã.

— Anh bảo anh cho Minh Lan với nhà tôi một bài báo khen ngợi ra gì ? Đâu...đâu ???

Laurent Phúc chìa bàn tay ra trước mặt tôi, những ngón tay xương xẩu mở ngửa, hất hất, vẫy vẫy.

Anh làm như tôi có sẵn bài báo trong túi và có thể rút ngay ra đặt vào lòng bàn tay anh.

— Viết được một nửa rồi.. — Tôi nói dối. Chưa xong hẳn. Viết về Thiên Thai với Minh Lan Dancing thượng hạng thủ đô với Nữ danh ca số một... phải viết công phu chứ, phiên phiến đâu có được.,.

Đôi mắt ươn ướt giống như mắt toét của Laurent Phúc sáng lên !

— Thật không ? Viết hay không ??

Anh hỏi dồn :

— Hay thật chứ toa ? Toa viết cho Dancing Thiên Thai bằng những lời lẽ thật bay bướm, thật là lướt chứ ?

Đồng đưa một câu đúng lúc :

— Nhất định rồi. Tân Hoài mà viết bài về Dancing thì phải biết...

Laurent Phúc với một cử chỉ rất Tây vòng ngón tay trỏ và ngón cái lại thành một vòng tròn, đưa lên.

— Số dzách hở toa ? Tân Hoài ? ? Moa đặt hết tin tưởng ở toa đấy nghe. Tân Hoài ! Toa viết thì nhất định phải là hay rồi — Moa chẳng dám yêu cầu gì, nếu có thể được moa chỉ dám xin toa,.. Nhấn mạnh cho moa ở điểm,.. nhà moa là một nhà thanh lịch, giải trí rất lành mạnh. Tuyệt đối nhà moa không có cao bồi, các em taxi nhà moa không có qua một em nào làm tiền — Tân Hoài... Toa đến chơi đây thường, Toa biết nhé... nhà moa có vũ nữ nào đi làm tiền không ? Tuyệt đối không. Taxi nhà moa là taxi chân chính, kiếm tiền lương thiện bằng hai cặp giò — Laurent thò tay xuống gầm bàn vỗ đùi bộp bộp. Anh đỡ tay đập đập vào cánh tay tôi — Hả moa nói đúng hả ? C'est la vérité, quoi ? ?

Saigon thủ đô thanh lịch cần có những Dancing thuần tuý như Dancing này, để anh em quân nhân ở mặt trận về nghỉ phép sau những ngày chiến dấu nằm sương, gối đất có chỗ mà đến giải trí chứ. Tân Hoài, toa có đồng ý với moa như thế ???

Một lần nữa, Đồng lại đỡ lời thay tôi đúng lúc :

— Đồng ý chứ. Phải có chỗ giải trí... Thủ đô nào lại không có Dancing..? Saigon mà không có Dancing...

Laurent Phúc cướp lời — anh nói nhanh hơn Đồng Nham Nhở, Đồng đã nói tía lia, và hay cướp lời, Laurent Phúc còn dẻo hơn và cướp lời đường đột hơn—bàn tay anh chặt nhẹ xuống bàn như người nói đến một vấn đề quốc gia đại sự :

—... thì còn ra thể thống thủ đô làm sao được nữa ? Phải không toa ? Bọn ngoại quốc chúng nó sẽ có lý do để chê dân mình lạc hậu, chậm tiến. Nước mình có thể có chiến tranh, nhưng không phải vì có chiến tranh mà nước mình không có dancing. Nước mình hơn những nước lạc hậu ở chỗ đó.

(CÒN TIẾP)

Trang 3 Số 494 Ngày Thứ Ba 23-11-65

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN 15 Võ Tánh – Saigon
Giám-Đốc Trị Sự LÊ TÂM VIỆT — Quản Lý ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu đề tên ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

DEPT. OF MAPS, MICROTEXT, NEWSPAPERS
MAY 5 1966
Cornell University

Khám phá 1 tổ chức trộm 1 TRIỆU 350 NGÀN LÍT XĂNG

6 xe vận tải cùng 9 người bị bắt giữ

● Đã có đến 20 thương gia bị bọn « đại bịp Sài Gòn – Gia Định » gạt tới 7 triệu bạc.

GIA ĐỊNH.— Hôm vừa rồi, nhà chức trách vừa khám phá ra một vụ trộm xăng quân đội to tát. Số xăng bị trộm dường như lên tới 1.350.000 lít. Có lẽ bọn trộm này làm ăn đã từ lâu nay mới bị phát giác.

Ngày 20-11, nhà chức trách đã bắt 6 chiếc xe vận tải tại 1 cây xăng An Lạc. Có chiếc vừa cất những « phuy » xăng lên chưa kịp chở đi, chung quanh cây xăng có tới 300 phuy xăng, mỗi phuy 450 lít.

Bà chủ cây xăng cùng 6 tài xế xe vận tải chở xăng, 2 công nhân tại cây xăng đều bị mời về bót để điều tra 6 chiếc xe cũng bị giữ (DL)

SAIGON.— Trong mấy số báo vừa qua, chúng tôi đã loan tin về vụ vì 1 thương gia bị bịp mất 26 vạn mà nhà chức trách đã khám phá ra một ổ đại bịp tại Saigon Gia Định. Tổ chức này chuyên ăn mặc sang trọng làm con mồi để đưa các thương gia có máu mê vào bẫy. Có 10 người tới thưa bọn này đoạt của họ gần 2 triệu bạc. Nay có tin thêm: mở cuộc điều tra, nhà chức trách bắt thêm được 2 tên lợi hại trong tổ chức trên, tên là Trần văn Đ và Hồ văn T. tịch thu được một xe số NBM 371.

Sau khi đồng bọn sa lưới, lần lượt nhiều thương gia, nhà thầu đã đến võ đơn thưa và nhìn mặt bọn chúng. Có thể số người bị chúng gạt còn rất nhiều, số tiền chúng cướp đoạt cứ gần 20 người lên đến bảng 5, 7 triệu bạc. Tất cả đã bị giải đến Biện Lý cuộc chiều 20-11. (DL)

TÒA ÁN QUÂN SỰ XÉT XỬ

4 VỤ PHẢN NGHỊCH

lên án các bị can từ 5 đến 12 năm tù

SAIGON.— Sáng 21-1 Tòa án Quân sự Bến Bạch Đằng đã xét xử ba vụ phản nghịch và giữ chiến cụ bất hợp pháp như sau:

1) NGUYỄN VĂN YẾN 18 tuổi, đã bị Tòa Án Quân Sự tuyên phạt 5 năm khổ sai, 5 năm biệt xứ và truyền tịch thu tang vật về tội phản nghịch và giữ chiến cụ bất hợp pháp.

Tháng 8-63, y theo Việt Cộng, được đưa vào căn cứ quân sự Việt Cộng ở Ấp Thanh Đông, thuộc rừng Tràm, để học tập. Sau đó, y được bổ sung làm đoàn viên Tiểu đội III trung đội 46/2 Địa Phương Quân Việt Cộng ở huyện Đức Hòa.

Hai tháng sau vì lý do sức khỏe, y trốn về nhà chị ruột ở Hốc Môn. Vào giữa năm ngoái, y được Lương văn Kiên, thuộc tổ đặc công Việt Cộng (hiện tại đào) móc nối hoạt động trở lại. Y được giao chức tổ trưởng tổ đặc công. Y có nhiệm vụ phá hoại an ninh trong Ấp Tân Sinh Dân Thắng thuộc xã Xuân Thới Thượng (Hốc Môn, Gia Định). Rồi hai tháng sau, Kiên trao cho y một súng lục, một lựu đạn nội hóa, bốn viên đạn Thomson cùng nhiều truyền đơn Việt Cộng để thi hành công tác. Y cùng hai tổ viên đã đến ấp Tân sinh Dân Thắng để hoạt động. Trong lúc hai tổ viên lo rải truyền đơn và liệng lựu đạn, y cầm súng gác đường, giữ nhiệm vụ bảo vệ an ninh. Một tháng sau, y lại được Kiên giao cho bốn quả lựu đạn loại tấn công để chờ cơ hội thuận tiện thi hành công tác phá hoại. Gần một tháng kế đó y bị bắt nhưng đã được thả sau đó vì thiếu chứng cớ. Nhưng rồi vào đầu tháng 11 năm ngoái, y đã bị nhân viên Nha Tổng Giám Đốc Cảnh Sát Quốc Gia Đô Thành bắt được tại nhà. Đồng thời y bị tịch thu một súng lục và bốn quả lựu đạn nội hóa.»

2) LÊ VĂN LONG tự Ri, bí danh Hiếu thường dân, 23 tuổi, đã bị Tòa Án Quân Sự tuyên phạt 7 năm khổ sai cùng tịch thu tang vật.

Vào tháng 2-60, bị can đã gia nhập vào đoàn thanh niên giải phóng của Việt Cộng ở ấp Quới Sơn (Trúc Giang). Hơn một năm sau, y bỏ Việt Cộng đi sanh sống tại ấp Bình Nguyên, xã An Hội (Trúc Giang) mưu sinh bằng nghề thợ hồ.

Đầu năm 64, vì làm ăn không khá, y trở về quê cày ruộng. Rồi khoảng 4 tháng sau, tên Phạm xuân Hồng bí danh Chi (hiện tại Đào). Cán bộ Việt Cộng, đến móc nối y hoạt động cho tiểu đội du kích Việt Cộng với chức đội viên. Y được võ trang một súng trường Mauser và 45 viên đạn và có nhiệm vụ giữ an ninh cho xã Quới Sơn bố trí các cuộc mít tinh cùng tấn công các đồn bót.

Vào đầu năm nay, Tiểu đội của y trú đóng tại ấp Quới sơn Tây. Trong lúc y đang canh gác tại cầu Cây Cui nghĩa quân Trúc Giang đã đột kích bắt thân bắt được y cùng tịch thu được một súng trường và 54 viên đạn.

3) HUỲNH VĂN ĐÔNG, thường dân 20 tuổi, đã bị Tòa án quân sự tuyên phạt 8 năm khổ sai.

Vào tháng 11 năm ngoái, Cán bộ Việt Cộng Lê thanh Vinh cùng hai tên lạ mặt đến tuyên truyền bị can hoạt động Việt Cộng. Y chấp thuận và đi theo chúng ba ngày để tới ấp Bình Định xã Tân Phước Tây (Long An). Bọn chúng vác trú tại một căn chòi có sẵn ở đó. Ở đây bị can được theo học lớp huấn luyện tân quân của Việt Cộng. Hơn một tháng sau, y mãn khóa và được bổ sung vào Đại đội C. 115 ở huyện Thạnh Đức với chức đội viên, và năm ngày sau y được di chuyển sang sông Nhựt Tảo.

Vào đầu năm nay, lúc y đang đóng tại ấy 2 xã Phước Lại (Thạnh Đức Long An) thì bị Quân đội Việt Nam Cộng Hòa hành quân tấn công. Sau một giờ giao chiến, y đã ném vũ khí ở ruộng và đến ẩn trú tại nhà đồng bào. Quân đội rượt theo, bắt được y và tịch thu của y 1 súng trường Nga và 75 viên đạn.

4) CAO MINH MẪN tự Tư Mẫn, bí danh Cầu, thường dân 30t, đã bị Tòa án Quân sự nhóm tại bến Bạch Đằng hôm rồi tuyên phạt 12 năm khổ sai về tội phản nghịch và toan cố sát.

Tháng tám năm ngoái, tên Sáu Chích (tại đào), Ủy viên quân sự Việt Cộng xã Tân vĩnh Hòa, quận Sa Đéc (Vĩnh Long) kêu gọi thoát ly theo Việt Cộng. Y chấp thuận và được phong làm Tiểu đội trưởng du kích VC. Ba tháng sau, y qua ẩn trú tại cồn Cá He, xã Bình Thạnh (Kiến Phong) hoạt động cho Việt Cộng cùng trốn tránh nhiệm vụ quân dịch. Rồi kế đó, y được Tư Nghi bí danh Tư Tuốt đưa đi dự khóa huấn luyện chính trị và quân sự trong hai ngày. Y đã học cách gài mìn, lựu đạn và chống, cùng cách xử dụng súng trường.

Vào tháng 12 năm ngoái Sáu Chích biết y có nghề sửa máy xe hơi nên giao cho y công tác sửa súng cho Việt Cộng. Sáu Chích cũng gởi cho y cất giữ một số tài liệu Việt Cộng một biểu ngữ và y đã đem dấu vào trong thùng đạn đại liên 30. Quân đội đã xét nhà y và bắt được quả tang các vật kể trên. Lúc bị bắt y nổ chốt hai quả lựu đạn liệng vào binh sĩ và đã gây thương tích cho hai quân nhân.

Bác sĩ trực

Tối thứ Hai 22-11-65: từ 19g đến 6g sáng thứ Ba
Trưa thứ Ba 23-11-65: từ 13g đến 14g 30.

BS. Lê-văn-Hai 18, đường Nguyễn Trãi Cholon
BS. Nghiêm-thị-Thuần 480, đường Võ di Nguy, Phú Nhuận Saigon
BS. Trương chí Lương 160, đại lộ Khổng Tử Cholon

tin cần biết

Phát vé xem Sổ Xố

— Sở Sổ Xố Kiến Thiết sẽ phát không vé tham dự các cuộc Sổ Xố Kiến thiết (có văn nghệ giúp vui) vào những ngày thứ năm, thứ Sáu và thứ Bảy.

Đấu giá cấp quyền ưu tiên choán lề công lộ giữ xe

— Ngày thứ Năm, 9-12-1965, đúng 8g30 sáng tại phòng họp Hội Đồng Đô Thành số 86, đường Lê Thánh Tôn, Saigon, sẽ có cuộc đấu giá cấp quyền ưu tiên choán lề công lộ giữ xe đạp, xe gắn máy, xe máy dầu, scooter trong năm 1966 tại các địa điểm công cộng gần rạp hát, chợ, công sở v.v... trong Đô thành Saigon.

Công chúng có thể tới tham khảo điều kiện sách tại Ty Tài Chánh (Phòng Thâu Nhập hoặc ghi sẽ số 7), số 86, đường Lê thánh Tôn, Saigon. Tiền thế chưn tạm là hai ngàn đồng. Mỗi người được nạp tối đa là ba biên lai thế chưn. Mỗi biên lai thế chưn có thể dùng để dự cuộc đấu giá nhiều chỗ, nhưng khi trúng thầu một chỗ, biên lai ấy phải dùng để bảo đảm cho chỗ trúng thầu và phải nộp ngay số tiền sai biệt tại chỗ. Mỗi biên lai thế chưn chỉ có quyền đấu trúng được một chỗ. Thời hạn nộp đơn ấn định tới lắm là 17 giờ ngày 7 tháng 12 năm 1965.

Tuyển học viên cô đỡ hương thôn

— Ty Y tế Biên Hòa sẽ mở 1 kỳ thi Cô đỡ hương thôn vào sáng ngày 1-11-62 để tuyển 10 chánh thức (có học bổng hàng tháng 800đ.) và 5 dự khuyết.

Điều kiện: Trên 20 đến 40 tuổi, có văn bằng tiểu học hoặc văn bằng tương đương sẽ được thâu nhận ưu tiên. Đơn được nhận tại văn phòng Ty Y tế kể từ nay đến hết ngày 29-11-65. (P.V)

Lớp năng lực Hành Chánh ban Hành Chánh và Kinh Tế Tài Chánh

— Học viện Quốc Gia Hành Chánh sẽ khai giảng các lớp Năng Lực Hành Chánh (ban Hành Chánh và ban Kinh tế Tài Chánh) tại trụ sở của Viện vào ngày 3-1-1966. Các lớp sẽ được học từ 6g.30 chiều trở đi và học viên ở xa có thể xin miễn chuyên cần nghĩa là không phải dự thính các buổi diễn giảng. Hồ sơ thiếu giấy tờ hoặc không hợp lệ và hồ sơ gửi tới Học viện sau ngày 1-12-65 sẽ không được cứu xét. Các môn học gồm có: Hành chánh nhập môn, Kinh tế học, tổ chức Hành chánh và Chính trị VN Tài chánh học...

Đọc Báo

ĐÌNH CHỈ CÁC VỤ ĐUỔI NHÀ

Mới đây, ủy ban bảo vệ nhà phố tái nhóm, tham dự có các ông Nguyễn văn Tự, Phan thế Ngọc, Huỳnh văn Cảnh, Trần ngọc Thạch v.v... Sau đây là các quyết nghị quan trọng được ủy ban xác nhận để bảo vệ quyền lợi người thuê nhà đất thương mãi:

Về quyền tiền mãi Ủy Ban xin thành lập Ủy Ban Giám định về giá phố, nhà, đất, khi đem ra bán. Ủy ban này sẽ do các cơ quan liên hệ thành lập, có đại diện dân chúng để tránh những thủ đoạn gạt gẫm nguy tạo bằng cách nêu giá cao để cho quyền tiền mãi của người thuê không áp dụng được để sau đó đầu cơ bằng mọi âm mưu sâu hiểm.

Tiếp theo Ủy Ban yêu cầu quyền lưu cư phải được tuyệt đối tôn trọng và không vì lý do gì được nại ra trong việc nhà phố đang cho thuê để làm thương mãi và kỹ nghệ có thể làm tiêu diệt được quyền lưu cư của người thuê phố, kể cả việc xây cất lại.

Dù có giao kèo từ trước do chế độ cũ, luật cũ đặt ra, mọi điều bất công chèn ép người thuê phố sẽ phải đương nhiên bị tiêu diệt để người mướn phố được hưởng trọn quyền lưu cư.

Tuy nhiên, ủy ban cũng đặt vấn đề vi phạm, nếu người thuê cố tình không trả tiền liền trong 3 tháng.

— Chiếm ngụ phi pháp không có sự đồng ý của chủ phố.

— Phá ra sửa chữa quy mô mà không cho chủ phố biết trước.

Ngoài ra mọi việc xây cất lại chủ phố phải cho người thuê biết, tạm dời đi nơi khác cho đến khi hoàn thành, người thuê trở lại chỗ cũ.

Cuối cùng, trong khi chờ đợi Chánh phủ ban hành luật mới bảo vệ quyền lưu cư, Ủy Ban yêu cầu Thiếu tướng Chủ tịch Ủy ban Hành pháp Trung ương ra lịnh ngưng thi hành tất cả các bản án chiếm ngụ ngay tình và đã làm tròn nhiệm vụ người thuê trả tiền vô cửa, tiền thế chưn, tiền thuê đầy đủ.

Yêu cầu đình chỉ các vụ đang bị đưa ra tòa xử có tính cách lấy lại cất Building hoặc để đầu cơ trục lợi bất chánh.

Yêu cầu chánh phủ trước khi ban hành luật về quyền lưu cư nên triệu tập một phiên họp, thảo luận có đại diện báo chí, chủ phố, người thuê để đủ yếu tố nhân dân.

(THỜI SỰ 22-11)

Hội Đồng Nội Các đã quyết định cách chức Đ.S. Vũ văn Mẫu

Theo một nguồn tin riêng, Hội Đồng Nội Các đã nhóm phiên đặc biệt để thảo luận về vụ từ chức của Đại sứ Vũ văn Mẫu.

Hội đồng Nội các đã có quyết định dứt khoát là cách chức vị đại sứ này vì lý do kỷ luật. Nhắc lại, đại sứ Mẫu đã loan tin từ chức của ông với báo chí từ trước lúc ông gửi đơn về nước, và chính điều này cũng được coi như là 1 hành vi không đúng luật lệ của 1 viên chức ngoại giao.

(ĐẤT TỎ)

Ông Uỷ Viên Giao Thông Công Chánh tiết lộ:

HỎA XA VIỆT-NAM MỖI THÁNG LỖ 30 TRIỆU

SAIGON 21-11 (Reuter)—Hôm nay ông Ngô Trọng Anh, Uỷ viên Công Chính, đã tuyên bố trong một cuộc phỏng vấn dành cho nhật báo Saigon Daily News rằng:

Sở dĩ công ty Hỏa xa miền Nam Việt Nam bị lỗ vốn mỗi tháng 30 triệu bạc là do sự phá hoại của Việt Cộng

Ông nói thêm: đường xe lửa dọc theo miền duyên hải nối liền Saigon với các tỉnh về phía Bắc dài 1000 cây số, nay chỉ còn hoạt động được trên hai khúc đường chừng 290 cây số mà thôi.

Lập thủ tục bồi thường chiến tranh

cho gia đình các nạn nhân tại Quận Bình Chánh (Gia Định)

GIA-ĐỊNH (VTX) 22-11.— Đêm 19-11-65, vào hồi 22 giờ, Tiểu đoàn 6 Tân lập-Việt Cộng, bất chấp dếc sinh mạng và tài sản đồng bào tại xã An Lạc thuộc quận Bình Chánh, (Giadịnh) đã mở một cuộc bắn phá, gây thiệt hại cho dân lành.

Sau cuộc bắn phá của Việt Cộng, có 51 thường dân bị thương, 4 người chết; về phần gia súc có 2 con trâu chết và 17 con bị thương. Ngoài ra còn một số nhà cửa bị hư hại.

Cũng trong đêm nói trên, Việt Cộng còn bắn bích kích pháo vào quận lỵ Bình Chánh làm thiệt mạng 1 thường dân.

Chính quyền địa phương đang lập hồ sơ những nạn nhân và gia đình có thiệt hại về tài sản để sớm bồi thường chiến tranh.

Công binh sửa chữa 60 xe Buýt hư

SAIGON.— Sau khi có sự đồng ý giao quyền khai thác Công quản xe buýt cho Tòa Đô Chánh đảm nhiệm, thì mấy hôm rồi Bộ Công Chính đã được một số Công Binh tới giúp sửa chữa lại mau lẹ số xe Buýt gồm 60 chiếc hư đang bỏ nằm ỳ tại hãng gần ngót nhiều tháng qua.

Con số xe hư nằm ỳ này đã tạo nên sự khan hiếm các chuyến xe Buýt tại Đô Thành, và gây ảnh hưởng bao hụt không ít thì giờ hành khách chờ xe. Nay có tin là trong vòng 1 tháng, 60 xe sửa lại hoàn tất, chừng ấy Bộ CCGT sẽ trao lại tòa Đô Chính khai thác, và nhờ đó mà vấn đề xe Buýt lưu thông sẽ được cải thiện lần hồi. (Tr.H)

Máy bay đường Sài Gòn - Nha Trang suýt lâm nạn

SAIGON (VT) 21-11.— Do 1 hành khách có mặt trong chuyến bay mới từ Nha Trang về kể lại:

Chiều thứ năm 18-11 vừa qua chuyến bay thường lệ của HKVN Saigon Nha Trang sau khi cất cánh bay khỏi trường bay TSN khi bay trên vùng trời quận Định Quán một động cơ bỗng bốc cháy, khói đen tỏa mù mịt. Đề phòng tai nạn như trường hợp xảy ra mới đây viên trưởng đoàn phi hành đã chia súng sáu ba lệnh cho hành khách ai nấy ngồi yên chỗ, cột dây nịt đàng hoàng, không được nhốn nháo gây náo động. Trong khi đó phi công lái máy bay trở lại phi trường TSN.

Phi cơ trở về tới phi trường, giữa tiếng cầu kinh và niệm Phật của hành khách, và được phi cơ trực thăng và đoàn xe cứu cấp kèm sát, rập tắt được ngọn lửa khi vừa đáp xuống hết phi đạo.

Chuyên viên cơ khí khám xét động cơ bị cháy liền sau đó đã cho biết 1 ống xy-lanh bị bể, phựt dầu nên động cơ bốc cháy.

Sau khi được chuyển qua 1 phi cơ khác, hành khách đã lên đường tới Nha Trang vô sự. Chuyến bay chỉ chậm mất mấy giờ.

Giới trồng răng theo kinh nghiệm

HIỆN ĐANG HÀNH NGHỀ PHẢI LẬP HỒ SƠ KIỂM ĐIỂM

SAIGON (VTX) 22-11-65.— Bộ Y tế vừa ra một thông cáo cho tất cả những người trồng răng theo kinh nghiệm, hiện đang hành nghề trên khắp lãnh thổ Việt Nam Cộng Hòa đều phải lập hồ sơ kiểm điểm gửi đến các Ty Y tế sinh hoạt ty Y tế nơi hành nghề, để Bộ có đủ tài liệu về sự hiện hữu của giới này.

Hồ sơ kiểm điểm gồm có: đơn, làm thành hai bản, theo mẫu sẵn, có dán hình bán thân 4x6 trên mỗi bản. Tư pháp lý lịch, (không quá 3 tháng tính đến ngày nạp hồ sơ), bản sao tất cả các môn bài sanh ý hay biên lai thuế môn bài và giấy chứng chận của Tòa Hành chánh (cấp tỉnh) về việc đương sự đã hành nghề tại các địa chỉ nói trong đơn từ ngày, tháng và năm nào.

Thời hạn nạp đơn là 1 tuần lễ, từ 25-11-65 đến 7-12-65, quá thời hạn này các người trồng răng theo kinh nghiệm không kê khai để kiểm điểm sẽ được coi như đã tự ý bỏ nghề.

NHANHA ĐẤT ĐẠT

8— XÚI DỤC HÀNG XÓM CÚP ĐIỆN ĐỂ ĐUỔI NHÀ

(Tiếp theo)

● Phóng sự của THANH CHƯƠNG

Chủ nhà nghe lời nắn nỉ này mừng hơn bắt được vàng. Thì ra ông ABC đã vô tình giúp chủ lắn ta giải pháp trục xuất anh ở mướn ra khỏi nhà mà không phải tốn kém một đồng nào. Sau khi hứa hẹn lả sẽ vừa mái để làm đẹp lòng ông ABC xong, chủ nhà cứ đi bài phe lớ coi như không có chuyện gì xảy ra. Ông ABC chờ đợi mãi chưa thấy « tin mừng » thì lại thêm những « ngày cơ » dồn dập đưa tới: chiếc cầu tiêu đầy nhóc không thể xử dụng được nữa đêm ngày «hơi thơm» bốc lên nẹt o ngạt khiến vợ chồng con cái khổ chỉ luôn luôn ở tình trạng nôn mửa phát sốt phát rét mỗi khi phải bước vào nhà. Đã thế mà thôi đậu, hai bên vách gỗ lâu ngày quá bị mục, cứ mỗi lần bọn con ông ABC đùa nghịch phải là tấm vách siêu vẹo muốn đổ luôn. Có tới than thở với chủ nhà thì lại chỉ được những lời hứa hẹn xuông.

Trong cái tình trạng thập phần nguy khốn đó ông ABC chưa biết giải quyết ra sao (đi cũng khổ mà ở lại càng khốn hơn) thì một sáng chủ nhật nọ, mặt trời vừa mới nhô khỏi phương Đông thì ông hàng xóm quý hóa của ông ABC hầm hầm xông vào nhà nạt nộ om sòm. Ông này vốn là tùy phái của một Bộ nọ — sự thực ông cấp nhỏ như sợ Cọp nhưng lại bắt chước đèn có việc tới cửa công như quan Huyện ngày xưa như lý trưởng—từ trước tới nay rất ít giao thiệp với ông ABC. Ông tùy phái ngoài cái tình bà con láng giềng ra lại còn là chủ chiếc « công tơ » cho ông ABC câu điện với giá « rẻ mạt » 10 đồng mỗi chữ. Chia kể thêm tiền hư hao mỗi tháng ông ABC không được gì mà phải trả thêm độ 3, 40 đồng. Bước vào nhà ông ta bỏ hết những điều khoản «xã giao trường lịp» mà đi luôn một đường lớn tiếng sỉ vả vợ con ông ABC là sao dám cả gan đổ nước bẩn vào chiếc cống...chạy qua hông nhà ông. Ông ABC ngẩn người ra chẳng hiểu mô tê gì cả. Vì từ mấy năm nay, vợ con ông vẫn đổ nước bẩn xuống chiếc cống đó, ông tùy phái có bao giờ lên tiếng «sủa» như vậy đâu. Chưa kịp phân trần thì ông tùy phái đã hầm hầm bỏ ra về sau khi «ra lệnh»: Nếu «các người» còn tiếp tục đổ nước dơ xuống cống như vậy nữa thì mai tôi sẽ cúp điện ». Ông ABC tức quá văng tục: « mẹ kiếp, cúp điện thì cúp ông cần gì, nước dơ không đổ xuống cống thì đổ đằng nào: lèo à, mày lấy quyền gì mà cấm ông! »

Sau khi điều tra, ông ABC mới vỡ lẽ ra là sở dĩ ông tùy phái láng giềng thân mến có thái độ « tốt đẹp » như vậy là do chủ nhà xúi dục.

Than ôi ở cái cuộc đời này bao giờ chẳng thế: Người ta chỉ biết phá tình nhau, còn hễ suy ngã rồi họ còn đạp thêm mấy cái nữa khiến không ngóc đầu lên được mới thôi.

Nhà thì dột, vách thì hư lại càng thêm với cầu tiêu bị ứ nghẹt, bị cúp điện, bị hàng xóm bị khủng bố, thì ông ABC chỉ còn nước đấm ngực than trời rồi dắt díu vợ con tới gầm cầu ông Lãnh cư ngụ mới yên thân. Thủ đoạn đuổi nhà này của chủ nhà quả là cao tay, không đuổi, trái lại lúc nào cũng ân cần « mời » anh ABC ở lại cho vui vẻ, mà anh ABC phải trả nhà ra đi một cách « không kèn không trống ». *(Còn tiếp)*

ÔNG UY VIÊN THANH NIÊN MỔ XẺ MỘT VẤN ĐỀ «THỜI SỰ»

THANH NIÊN HIỆN ĐANG HOANG MANG HOÀI NGHI an hưởng hoặc chê bai chánh quyền

★ Ông nói: « Chúng tôi chờ đợi chính quyền cấp trên và các vị cao kiến ngoài chính quyền vạch rõ con đường phải theo»

SAIGON (VTX).— Sáng qua hồi 9 giờ Bác sĩ Nguyễn Tấn Hồng, Uỷ viên Thanh niên, đã đến Học Viện Quốc gia Hành Chánh diễn thuyết về đề tài «một chính sách thanh niên». Buổi diễn thuyết được đặt dưới quyền chủ tọa của Giáo sư Trần Ngọc Ninh, Tổng Uỷ viên Văn Hóa Xã Hội, kiêm Uỷ viên Giáo dục. Nơi hàng ghế quan khách dự thính, có cựu thủ tướng Phan Huy Quát và một số nhân vật mà ngành hoạt động có liên quan mật thiết đến thanh niên thể thao. Ngoài ra, số đông thanh niên và sinh viên các trường Đại Học Thủ đô đã có mặt trong buổi diễn thuyết này ●

Mở đầu, Bác sĩ Uỷ viên cho rằng: đây là « một cuộc đối thoại giữa chính quyền và nhân dân » hơn là một buổi diễn thuyết. Nhân dân có thể diễn đạt ý kiến mình trên báo chí, và ngược lại chính quyền cũng đã phải nhiều lần nhờ đến báo giới cuộc hội họp hôm nay có mục đích để chính quyền và dân chúng nói chuyện trực tiếp với nhau

Một chính sách thanh niên

Đi vào đề tài thuyết trình, ông Uỷ viên Thanh niên nói: «Một chính sách Thanh niên chỉ có giá trị nếu có giúp ta đạt được mục đích, chỉ có giá trị nếu nó đi sát với thực tại

Người thanh niên bây giờ sống trong tình trạng hoang mang, hoài nghi và chính cái hoài nghi này đã xô đẩy người thanh niên vào một đường lối sống khuynh hướng cầu an hưởng thụ hoặc — ngược lại — vào một cái sống tự tôn, chê bai mọi nỗ lực của chính quyền và của những kẻ khác.

Để có thể tìm được một lối thoát cho giới thanh niên, cần phải đào tạo 1 lớp thanh niên mới, có tinh thần trách nhiệm. Chính sách này gồm có 2 giai đoạn: giai đoạn đào tạo và giai đoạn xử dụng. Cần phải Cách mạng xã hội, nhưng điều quan trọng là ấn định cách mạng xã hội theo 1 chiều hướng nào. Theo kiểu Ấn độ, Miến Điện hay Nam dương?»

Ông Uỷ viên nói: «Chúng tôi chờ đợi chính quyền cấp trên và các vị cao kiến ngoài chính quyền vạch rõ con đường phải theo» Đối với thanh niên không bị ràng buộc với chính quyền và đối với các đoàn thể thanh niên tư, chính quyền đã và đang hết sức nâng đỡ; mỗi người thanh niên đều được hoàn toàn tự do chọn lựa đoàn thể nào thích hợp với ý mình

Uỷ hội thanh niên Q.G. và sinh hoạt học đường mới

Chính quyền đang dự định thành lập một tổ chức lấy tên là «Uỷ hội Thanh niên Quốc gia» Việc thành lập Uỷ hội này đã được xúc tiến nhưng cho đến nay chưa đạt được kết quả như ý muốn. Trong tương lai, Uỷ hội Thanh niên Quốc gia sẽ là 1 tổ chức đại diện cho thanh niên Việt Nam liên lạc với quốc tế. Chính quyền « đoàn ngũ hóa » thanh niên chứ không « nhà nước hóa » thanh niên, vì chính quyền không chủ trương 1 tập thể duy nhất

« Chúng tôi quan niệm có nhiều Chính sách khác, nhưng chính sách mà tôi trình bày đây là chính sách mà chính quyền đã áp dụng 1 phần đang áp dụng 1 phần và 1 phần còn trong vòng dự án». Chính sách này là «sinh hoạt học đường mới». Chính quyền hy vọng rằng «sinh hoạt học đường mới» có thể đào tạo những người thanh niên có óc sáng kiến, ý thức được trách nhiệm của mình. Sinh hoạt học đường hướng dẫn thanh niên thực hiện công tác xã hội gồm những tổ chức văn nghệ, học tập, thể dục thể thao. Đối với những thanh niên công chức quân nhân, rèn luyện cho họ có tinh thần cán bộ để dùng làm nòng cốt cho bộ máy nhà nước và quân lực. Ngoài ra, Bộ Thanh niên đã có 1 dự án Tổ chức Thanh niên, nguồn cung cấp nhân lực cho sau này.

Những khó khăn trong việc đào tạo cán bộ hạ tầng cơ sở

Bộ Thanh niên cũng đang xúc tiến việc đào tạo cán bộ cho hạ tầng cơ sở như Uỷ viên Thanh niên phòng vệ dân sự xã và phụ tá thanh niên phòng vệ dân sự ấp. Riêng về việc đào tạo thanh niên thành những cán bộ hướng dẫn chỉ huy còn đang được nghiên cứu tỉ mỉ.

Hiện nay, con số cán bộ cần thiết nhiều hơn số cán bộ đã có: bộ thanh niên gặp nhiều trở lực khó khăn trong vấn đề giải quyết tình trạng trên. Ví dụ là: cứ trung bình 3 cán bộ huấn luyện viên thì lại mất một người đi thi hành nghĩa vụ Quốc Gia. Như vậy là trong Thanh niên, gần như không có cán bộ xứng danh với chữ «Cán bộ» chỉ toàn là huấn luyện thể dục thể thao. Tình trạng chiến tranh đã làm sai lệch chương trình huấn luyện.

Một trở lực khác là ngân sách dành cho thanh niên không được dồi dào, thêm vào đó là thủ tục hành chánh gây nhiều trở ngại.

Ông Uỷ viên nói: « Ngoài những khó khăn vật chất kể trên, chúng tôi còn gặp những khó khăn về mặt tâm lý. Những sự nghi ngờ, đố kỵ cá nhân, đố kỵ đoàn thể và đố kỵ cá nhân đoàn thể chính quyền » Biện pháp coi người thanh niên như hoàn toàn trưởng thành, mạnh dạn giao phó cho họ những trách nhiệm, chấp nhận những sai lầm của thanh niên như tất nhiên không thể tránh vì sự yếu kinh nghiệm của họ. Ngược lại người thanh niên cũng phải gạt bỏ mọi tỵ hiềm cá nhân, mọi thành kiến.

THÀNH LẬP UỶ BAN LIÊN BỘ ĐIỀU TRA NHỮNG VỤ thâm lạm dinh điền

SAIGON.— Phủ Chủ Tịch Uỷ Ban Hành Pháp Trung Ương thông cáo:

Thiếu Tướng Chủ Tịch Uỷ Ban Hành Pháp Trung Ương đã cho thành lập một Uỷ Ban Liên Bộ Điều Tra Dinh Điền để cứu xét những số bạc chưa thanh toán hoặc chưa chứng minh cùng những vụ thâm lạm gian lận, lãng phí sẽ khám phá ra.

Ai có tin tức, tài liệu về những vụ thâm lạm Dinh Điền, xin đừng gởi thơ rơi, mà nên tiếp xúc thẳng với Uỷ Ban đặt tại trụ sở số 27 đường Nguyễn trung Trực Saigon.

Uỷ Ban cam đoan sẽ giữ tuyệt đối sự bí mật về nguồn gốc các tin tức và tài liệu được cung cấp.

3 tháng vừa qua, đã nhập cảng thêm

15 triệu Mỹ kim hàng hóa

SAIGON.— Bộ Kinh tế cho biết: trong ba tháng 7, 8 và 9 dương lịch tức là đệ tam cá nguyệt 1965, trị giá nhập cảng hàng hóa bằng ngoại tệ sở hữu của Việt Nam đã lên tới 15 triệu Mỹ kim.

Như vậy là bỏ đồng mỗi tháng, quỹ ngoại tệ sở hữu phải chi lối 5 triệu Mỹ kim để nhập cảng hàng hóa ngoài số lượng hàng hóa nhập cảng trong khuôn khổ chương trình Viện trợ thương mại hóa.

Riêng về chỉ sợi và hàng vải, trị giá nhập cảng trong thời gian nói trên lên tới hơn 6 triệu Mỹ kim, trị giá nhập cảng của nguyên liệu Âu dược và dược phẩm trên 800.000 Mỹ kim, của bộ phận rời để ráp xe gắn máy, Scooter và phụ tùng trên 600.000 Mỹ kim và dụng cụ văn phòng trên 400.000 Mỹ kim.

Những loại hàng hóa khác nhập cảng có ngoại tệ sở hữu khác gồm bộ phận rời để ráp xe đạp và phụ tùng, mạch nha, bộ phận máy kỹ nghệ, xe du lịch và bộ phận rời thay thế, hóa phẩm, xe thực dụng và động cơ, nguyên liệu làm thức uống, máy điều hòa không khí, bộ phận máy dệt, thuốc Bắc và cao đơn hoàn tán, hột giống, sản phẩm bằng chất dẻo, đồ điện, máy kỹ nghệ, dụng cụ chuyên khoa, dụng cụ khoa học, sản phẩm bằng sành sứ.

Vấn đề nhập cảng

Về vấn đề xử dụng thành phần 25% ngoại tệ thu hồi nhờ xuất cảng tạp phẩm trong thời gian từ 1-7-65 đến 30-9-65, để nhập cảng hàng hóa, Bộ Kinh Tế cho biết: thời hạn để nhập cảng được định là 6 tháng kể từ 16-11-65.

Dự thảo giấy phép nhập cảng (3 bản) phải nạp tại Nha Ngoại thương như thường lệ qua Ngân hàng trung gian kèm theo 4 bản hóa đơn hợp lệ. Quá thời hạn 6 tháng nói trên, thành phần ngoại tệ không được xử dụng sẽ đương nhiên bị hủy bỏ và không được truy cấp.

Cần nhắc lại là vì muốn khuyến khích việc xuất cảng các tạp phẩm nên chánh quyền đã cho áp dụng biện pháp dành lại 25% số ngoại tệ thu hồi trong các nghiệp vụ xuất cảng tạp phẩm để các nhà xuất cảng đó dùng nhập cảng hàng hóa theo danh sách do Bộ Kinh tế ấn định.

100.000Đ NỮ TRANG KHÔNG CÁNH MÀ BAY

SAIGON.— Đêm 20 rạng 21-11, quân gian đã dùng chìa khóa giả mở cửa vào nhà bà Nguyễn thị S. (48 tuổi) thương gia ngụ tại đường Nguyễn Thiện Thuật. Thừa lúc mọi người ngon giấc, gian phi cạy tủ trộm 1 số nữ trang hột xoàn trị giá trên 100.000 đồng, rồi rút lui. Sáng 21, Bà S. đã đi cớ bót. (C.C)

ĐI TẮC XI LIỀN 2 TIẾNG MÀ QUỴT TIỀN

SAIGON.— Đêm 20-11, ông Nguyễn văn Giỏi (43 tuổi) tài xế xe taxi số EC 0710 lái xe chạy cho hai ngoại kiều vòng quanh thành phố trong 2 tiếng đồng hồ, khi ngoại kiều xuống xe lại không trả tiền. Ông Giỏi đã trình ngay nhà chức trách và 2 ngoại kiều nói trên tên G.J. (30 tuổi) và A.C. (28 tuổi) đều bị mời về bót. (S.S.)

ĐUỔI KHÁCH VIỆT ĐỂ RƯỚC KHÁCH NGOẠI KIỀU

SAIGON.— Khoảng 11 giờ đêm 20-11, Cô Nguyễn thị Hằng (19 tuổi) ở ấp Tân Cang (Tân Bình) đón chiếc Taxi số NBE... tại đường Trương minh Giảng, xe đỗ lại, cô Hằng lên ngồi thì liền đó có 2 Ngoại kiều kêu xe. Tài xế xe này liền trắng trợn đuổi cô Hằng xuống để rước 2 Ngoại kiều rồi chạy mất. Tài xế xe nói trên đã bị bắt do đơn tố cáo của Cô Hằng. (D.L)

ĂN KHÔNG TRẢ TIỀN, CÒN HÀNH HUNG CHỦ QUÁN

SAIGON.— Khoảng 11 giờ đêm 20-11, tại quán Mỹ Hoa đường Hồng Thập Tự, hai Cảnh sát viên Nguyễn văn S. và Nguyễn văn G. đi cùng 1 thanh niên mặc ka ki vàng vào quán uống rượu, ăn uống no say rồi ông S. và G. ra về trước để người mặc đồ ka ki ở lại trả tiền. Người ở lại đã không trả tiền lại còn đập phá rồi bỏ chạy. Bà Bùi thị Ngọc T. (35 tuổi) chủ quán liền trị hô. Cảnh sát tới nơi và bắt được thanh niên nói trên. Về bót y khai tên Nguyễn khắc T. (23 tuổi) vô gia cư, vô nghề nghiệp. (S.S)

ĐÃ DÍNH LÍU TRONG VỤ CẦM NHUNG, NAY LẠI TRỘM

SAIGON.— Đêm vừa qua, trộm viếng thăm nhà Mỹ Kiều G.H.S. đường Đinh Công Tráng và mang đi 4 máy ghi âm, và 1 máy hát trị giá cả trăm ngàn đồng. Chủ nhà đã trình nhà chức trách. Vào 9 giờ sáng 21-11, nhân viên an ninh bắt 1 thanh niên khả nghi về bót. Tại đây, người này đã thú nhận là thủ phạm vụ trộm nói trên và khai tên là Hoàng văn Th. (22t). Th. trước đây đã dính líu trong vụ án vũ nữ Cầm Nhung bị tạt át-xít. Nay vừa được ân xá, Th. đã cầm đầu nhiều em út chuyên đi trộm nhà Mỹ kiều. Th. cũng đã khai thêm 1 đồng lõa tên Nguyễn văn T. (19 tuổi). Cả 2 đều bị giữ tại bót. (C.C.)

từ QUÊ ra TỈNH

VỪA RA TÙ LẠI VÀO KHÁM VÌ TRỘM XE

SAIGON.— Chiều 30-11, nhân viên an ninh tuần tiễu trên đường Nguyễn Huệ bắt quả tang ông Vũ văn B. (48t) vô gia cư, vô nghề nghiệp, dùng chìa khóa giả đang mở trộm xe, bị bắt điệu về bót, ông B. đã khai thêm 1 đồng lõa Nguyễn văn L. ông B. thú nhận trong tháng qua ông đã trộm được nhiều xe đạp và bán lại cho ông L. Ông B. mới mãn tù về tội trộm xe đạp cả 2 ông B. và L. đều bị bắt. (CC)

BỊ TRÚNG MÌN CỦA VIỆT CỘNG, 1 EM BÉ CHẾT

SAIGON.— Ngày 20-11, cậu Lương văn Ú. (7 tuổi), con ông Lương văn Mà, ngụ xã Bình Thủy (Phước Thành) khi đi học về gần tới nhà, thình lình đạp nhằm mìn của V.C chôn ở lề đường. Mìn nổ em Ú. bị thương nặng. Thân nhân em Ú. được tin liền chở tới bịnh viện Saigon cứu cấp, nhưng vì vết thương quá nặng, em này trút linh hồn trên giường bịnh lúc 9giờ tối. (SS)

CHIÊU ĐÃI VIÊN BỊ DU ĐÃNG CƯỚP CỦA

SAIGON.— Lúc 7 giờ tối 20-11, cô Nguyễn thị Đ. (18 tuổi) ngụ tại Phan đình Phùng, chiêu đãi viên ở đường Tự Do, ra đường kêu xe đi làm, thình lình bị 5 du đãng dí dao vào người, và lấy mất 1 số nữ trang như giây chuyền, cà rá, trị giá 10 ngàn đồng rồi tẩu thoát. Cô Đ. đã trình nhà chức trách. (S.S.)

GỌI ĐIỆN THOẠI HĂM DỌA ÔNG QUẢN LÝ RẠP XINÊ

SAIGON.— Lúc 11 giờ đêm 20-11, ông Nguyễn Tá, quản lý rạp chớp bóng Moderne ở đường Trần văn Thạch, thấy chuông điện thoại reo liền cầm ống lên nghe. Một kẻ vô danh hăm dọa trong điện thoại sẽ liệng lựu đạn vào rạp, ông này liền tới bót trình nhà chức trách. (S.S)

3 NGƯỜI TỰ TỬ

SAIGON.— Đêm 20-11, người ta có chở vào bệnh viện cấp cứu 3 người, Thân duy L. (19t) ở đường Lý thái Tổ, Văn thu Th. (18t) ở đường Mai xuân Thưởng và Phạm thị R. (23t) ở Phú thọ Hòa. Cả 3 người này không hiểu thất vọng điều chi, đã uống độc dược quyên sinh. (DL)

LIỆNG LỰU ĐẠN VÀO XE CẢNH SÁT

SAIGON (VTX) Sáng 20-11, nhân viên an ninh quận Tư tuần tiễu trên đường Tôn thất Thuyết, ngồi trên công xa số VA 2694. Xe chạy tới trước cửa kho muối, từ trong bóng tối, một trái lựu đạn liệng ra. Rất may, xe Cảnh sát vừa chạy qua, lựu đạn rơi xuống đường nổ và không ai bị thương cả.

RƯỢT BẮT MỘT THANH NIÊN KHẢ NGHI

SAIGON.— Đêm 19 rạng 20-11, nhân viên Cảnh sát tại góc đường Công Lý và Nguyễn Du đã thổi còi chận xét 1 thanh niên khả nghi, nhưng thanh niên này mở máy phóng chạy. Cảnh sát rượt theo, thanh niên nói trên bị bắt về bót. Y khai tên là Phạm văn C. không có chỗ ở nhất định, hỏi tới hóa đơn xe gắn máy cũng không có, nên y bị tạm giữ để điều tra. (VTX)

GIẢ KHÁCH HÀNG ĐỂ CHỘP SẤP VẢI NY LÔNG

SAIGON.— Hồi 9 giờ sáng 19-11, Chủ sạp vải Tân Thành ở chợ Bến Thành bắt được 1 thiếu phụ giả vờ mua hàng rồi chộp đi sấp hàng Ny lông đắt giá. Chủ sạp vải trông thấy kịp, thiếu phụ nói trên bị bắt về bót, và chờ ngày giải tòa. (Tr.H.)

VIỆT CỘNG KHỦNG BỐ ẤP 4 TÂN QUÍ ĐÔNG

SAIGON (VTX).— Lúc 0 giờ sáng 23-11, người ta chở tới bịnh viện 3 người bị thương tên là Nguyễn văn G. (41 tuổi) Trưởng ấp 4, Trịnh thành T. (27 tuổi) Phó Trưởng ấp và Nguyễn văn Tư (32 tuổi) ngụ tại ấp 4, xã Tân quí Đông (Nhà Bè). Các nạn nhân cho biết vào đêm nói trên, Việt Cộng đột nhập ấp Tân Sinh, xả súng bắn thường dân con nít khiến 3 người bị thương. Cơ quan an ninh hay tin liền tới truy kích Việt Cộng.

ĂN MẮM RUỐC BỊ TRÚNG ĐỘC?

SAIGON.— Ngày 19-11, bà Nguyễn thị T. (50t) buôn bán, ngụ tại bến Chương Dương đã được chở đến bịnh viện cứu cấp trong lúc mê man bất tỉnh. Nằm điều trị tại bịnh viện Đô Thành cho tới chiều ngày nói trên thì bà T. tắt thở. Theo người ta cho biết, dường như bà T. đã ăn mắm ruốc bị trúng độc chết. (VTX)

chính luận

DIỄN ĐÀN CHUNG CỦA MỌI NGƯỜI CÓ THIỆN CHÍ

Chủ Nhiệm kiêm Chủ Bút : ĐẶNG-VĂN-SUNG

Thư ký Tòa soạn : TỪ-CHUNG

Tòa soạn **15** *Võ-Tánh — Saigon* *Điện thoại :* **25.977**

NĂM THỨ 2 Số 494 **8 Trang Giá 3đ.**

Ngày Thứ Ba 23-11-65 (Ngày 1 tháng Mười Một Ất Tỵ)

Ý KIẾN

Dư-luận Mỹ chung quanh vấn đề Mỹ hai lần bác bỏ âm mưu nghị hoà của Bắc - Việt cộng sản

Sau khi hai lần nghị hòa được tiết lộ, một lần do ông U Thant đề nghị, và một lần nữa do Hà Nội đề nghị qua sự trung gian của Pháp, các cơ quan thông tấn và báo chí Mỹ đều bình luận về vấn đề này. Chính Luận đã đăng tải ý kiến của Hensley UPI. Dưới đây là bài thâu tóm một vài ý kiến khác.

KÝ GIẢ HIGHTOWER CỦA AP cho rằng người ta đã quá chú trọng đến những lần nghị hòa và hình thức nghị hòa và không quan tâm tới nội dung của những cuộc vận động nghị hòa.

Đã hơn một năm nay theo tình hình chiến cuộc cả đôi bên đều muốn dò xem bên kia đã chịu bỏ cuộc hay chưa.

Trước khi thế quân sự đảo ngược, Cộng sản vận động nghị hòa trước. Khi họ tưởng là họ được đến nơi, dĩ nhiên là họ muốn bắt mạch xem Hoa Kỳ đã sẵn sàng rút lui vào bỏ rơi Việt Nam hay chưa.

Đến khi Mỹ tăng cường lực lượng tại Miền Nam, oanh tạc Bắc Việt, thì lại đến lượt cộng sản lăng ra, trừ phi là Mỹ chịu điều đình nhận điều kiện của Cộng sản trước.

Chính vì thế mà trong chiến cuộc Việt Nam giới hạn đôi bên nhân nhượng nhau rất ít. Tóm lại là nếu cộng sản thắng thì Miền Nam phải chịu sự kiểm soát của cộng sản, ngược lại nếu Mỹ và Việt Nam thắng thì Cộng sản sẽ bị đuổi ra khỏi Miền Nam.

Mỹ có nhiều đường giây trực tiếp hay gián tiếp liên lạc với Hà Nội, ở Mạc Tư Khoa, và ở các thủ đô khác, Anh, Pháp và Nga sô đều có liên lạc với Hà nội.

Với chánh phủ Johnson những cuộc vận động ấy đều được thực hiện trong vòng bí mật.

TỜ NỮU ƯỚC THỜI BÁO loan tin rằng nhà đương cuộc Pháp xác nhận là hồi tháng năm vừa qua Bắc Việt có đề nghị thảo luận thực nhưng điều kiện Bắc Việt đòi hỏi quá lố, không bỏ công thương thuyết.

Hồi đó chính phái đoàn thương mại của Hànội ở Ba Lê đưa đề nghị và nhà đương cuộc Pháp chuyển cho Hoa thịnh Đốn.

Tại Ba Lê, nhà đương cuộc Pháp còn thảo luận nhiều lần với đại diện Bắc Việt, nhưng Bắc Việt không đưa ra đề nghị gì mới, mà cũng không nhân nhượng nên Pháp chẳng thấy cần thiết phải thông báo cho Mỹ biết. Chính phủ Pháp tỏ ra có cảm tình với thuyết điểm của Mỹ, cho rằng muốn thương quan thì phải ở vào thế mạnh đã.

Đồng thời, Nữu Ước Thời Báo còn bình luận : «Việt Nam đang biến thành Triều Tiên. Hà Nội tính rằng họ có thể hy sinh 1.000 người Bắc Việt để cố hạ cho được 100 người Mỹ. Nhưng trong khi ấy Trung Cộng khoanh tay ngồi yên chẳng chết người nào. Và chung cục chính Trung Cộng mới là kẻ thù.

Hoa kỳ không thể nào rút được. Những dịp thương thuyết đã qua đi, và hòa bình không thể tự dẫn xác đến, mà người ta phải tìm kiếm hòa bình».

TỜ NỮU ƯỚC DIỄN ĐÀN cũng viết : Sự cam kết của Mỹ ở Việt Nam hiện là tuyệt đối. Chứng cớ là ngày càng nhiều thanh niên Mỹ lâm chiến.

Đừng tưởng là Mỹ sẽ đề mình sa lầy vào một trận giặc đánh bộ như ở Triều Tiên. Đừng tưởng rằng danh sách Mỹ thiệt mạng dài hơn ra thì Mỹ càng bị dư luận làm áp lực đòi rút quân. Tình trạng đó buộc Mỹ phải xử dụng hết sức mạnh của không quân mà cho đến giờ Mỹ vẫn cố tự kiềm chế.

Hà Nội sẽ phải lựa chọn hoặc là để cho Miền Nam được yên, hoặc là Miền Bắc còn bị tàn phá nhiều hơn nữa. Hà Nội không thể thắng ở Miền Nam. Khôn ngoan ra thì cứu lấy Miền Bắc ?»

TỜ WASHINGTON DAILY NEWS VIẾT : «Thật là chẳng may mà chính phủ Johnson bị kẹt với lối chơi chữ. Trước hồi tuyển cử 1964, Đại sứ Stevenson nói rằng Hà Nội có ý muốn thương thuyết. Chính ông U Thant làm trung gian. Ông U Thant với 1 lối nói ngoại giao hàm ý rằng chuyện đó có thật. Vậy mà bộ Ngoại giao lại chỉ xác nhận là có dò thấy thế nhưng đã chính thức bác đi vì không thấy Hà Nội tỏ thiện chí.

Nếu dò thấy, rồi lại bác thì ắt hẳn là phải có lý do chính đáng.

Lý do là hồi đó cộng sản đang thắng, và có thể nói trắng ra như thế.

Lối dùng danh từ ấy có thể khiến cho dư luận nghĩ rằng chính phủ đã không thành thực như người ta đã tưởng».

TỜ WASHINGTON EVENING STAR VIẾT «Giả thử như ông Tổng thư ký U Thant cho biết rõ hơn là ông đã khuyến cáo nên thương thuyết về Việt Nam như thế nào thì có lẽ đã hữu ích hơn. Không biết là ông U Thant chỉ chuộng hòa bình hay ông còn biết gì hơn nữa mà chúng ta không biết. Tuy nhiên, thì cũng ám chỉ rằng các lãnh tụ Mỹ ở Hoa thịnh Đốn đã không làm hết những điều phải làm và đã không hẳn là hoàn toàn thành thực khi đề nghị thương thuyết vô điều kiện.

«Nếu đúng thế, thì ông Tổng Thư ký U Thant có nhiệm vụ phải nói rõ ra những uẩn khúc ông còn dấu kín trong đầu. Bằng không thì chính ông cũng kém thành thực với bản thân ông.»

VIỆN NGHIÊN CỨU CHIẾN LƯỢC LUÂN-ĐÔN

Công bố lực-lượng đối chiếu Tây Phương-Cộng Sản

● HOẢ TIỄN CỦA NGA SÔ MANG ĐẦU ĐẠN NGUYÊN - TỬ 30 MÉGATONNES MẠNH HƠN ĐẦU ĐẠN NGUYÊN TỬ CỦA MỸ

● NHƯNG SO TONG QUÁT THÌ MỸ CÒN MẠNH HƠN NGA GẤP 3, 4 LẦN VÌ MỸ có nhiều hoả tiễn liên lục địa và hoả tiễn phóng đi từ tàu ngầm hơn

So sánh hai lực lượng tây phương và cộng sản cuối 1965 đầu 1966

Trong tập tài liệu quan sát về lực lượng quân sự trên thế giới xuất bản ngày 19-11, Viện Nghiên Cứu Chiến Lược công bố rằng Nga sô hiện nay đã có thể chế tạo được những hỏa tiễn chiến lược nguyên tử giết người mạnh hơn bất cứ loại hỏa tiễn chiến lược nguyên tử nào mà Mỹ đang có và trong năm 1965, nhờ những cố gắng ấy mà số hỏa tiễn Mỹ nhiều hơn Nga đã giảm sút 25%.

Viện Nghiên Cứu Chiến Lược là một trung tâm quốc tế của tư nhân chuyên nghiên cứu về các vấn đề phòng thủ, an ninh thế giới và tài binh, Viện do một Hội đồng điều khiển, gồm đại diện 13 nước trong đó có Anh, Gia Nã Đại, Tây Đức, Ấn Độ, Hoa Kỳ v.v... Viện sưu tầm tài liệu bằng nhiều nguồn tin, trong đó có sự tham gia của các tùy viên quân sự các tòa đại sứ Anh trên khắp thế giới.

Một chi tiết khác đáng chú ý trong tập tài liệu là các cường quốc trong Hiệp định Varsovie đã dành ra một số tiền về ngân khoản quân sự ít hơn các cường quốc trong Minh ước Tây phương rất nhiều.

Bảng tài liệu cũng cho biết hiện Nga đang có một loại hỏa tiễn liên lục địa với đầu đạn nguyên tử sức mạnh ước độ 30 mégatonnes (1 mégatonne bằng sức nổ của 1 triệu tấn TNT). Trong khi đó thì trong khi hỏa tiễn chiến lược của Mỹ, quan trọng nhất là loại Minuteman — 1 và Polaris sức mạnh của cả hai đều lối 1 mégatonne. Ngoài ra Mỹ cũng còn có 54 hỏa tiễn Titan—2 có đầu đạn mạnh từ 5 đến 18 mégatonnes.

Đối chiếu

Viện Nghiên cứu Chiến lược trong bảng tài liệu ấy, đã đưa ra sự so sánh sau đây kể vào đầu năm 1966 (con số của 1965 đóng trong dấu ngoặc),

VÕ KHÍ	TÂY PHƯƠNG	KHỐI CỘNG (không có Trung Cộng)
Hỏa tiễn liên lục địa	*854 (925)*	*270 (hơn 200)*
Hỏa tiễn Hải quân	*544 (480)*	*hơn 120 (120)*
Hỏa tiễn hạng trung	*Không*	*750 (750)*
Oanh tạc cơ đường xa	*625 (630)*	*200 (200)*
Oanh tạc cơ hạng trung	*430 (580)*	*1.250 (1.400)*
Hàng không mẫu hạm	*28 (37)*	*Không*
Tuần dương hạm	*31 (33)*	*20 (hơn 20)*
Hộ tống hạm	*91 (93)*	*268 (130)*
Tàu lặn thường	*186 (181)*	
Tàu lặn nguyên tử	*62 (54)*	*50 (30)*
Quân đội chính quy	*4.961.000 người (2.896.000 trong Liên Minh Đại Tây Dương)*	*5.830.000 (2.925.000 trong Hiệp định Varsovie)*

Như thế là tỷ lệ Mỹ hơn Nga 4-1 hồi đầu năm 1965, nay chỉ còn 3-1 và tình trạng này, theo Viện Nghiên cứu Chiến lược, là do Hoa kỳ đã bỏ một số hỏa tiễn Atlas và Nga tăng gia số hỏa tiễn liên lục địa độ 40%.

Cũng theo bảng tài liệu, quân số của Liên Minh Bắc Đại Tây Dương và của Liên Minh Hiệp Định Varsovie đều giảm trong năm qua. Đồng thời cả hai khối đều có xu hướng rút ngắn thời gian quân dịch.

Viện Nghiên cứu cho rằng Trung cộng không có tiến bộ đáng kể về mặt chiến lược trong năm qua, trừ hai cuộc thí nghiệm bom nguyên tử. Nga sô tính từ tháng 10-64, đến tháng 10-65 vì xảy ra vụ Cựu xếp bị hạ bệ cho nên chỉ tiến bộ về một số hỏa tiễn mới ; nhất là loại to dùng xăng đặc.

Cũng theo bảng tài liệu ấy, căn cứ vào những con số vô tư, trong cuộc tranh chấp ngắn vừa qua, Ấn thiệt hại nhiều hơn Hồi. Hồi mất từ 3 đến 4 ngàn quân hơn 250 chiến xa, còn Ấn từ bốn đến sáu ngàn và hơn 300 chiến xa. Cả hai đều thiệt hại lối 50 phi cơ.

Trong một đoạn khác, bảng tài liệu cho biết, hiện giờ cường quốc nguyên tử thì có Mỹ, Nga, Anh, Pháp và Trung cộng, nhưng có 9 nước khác có thể chế tạo bom và trong vòng 5 năm nữa thêm 3 nước nữa. Chín nước đầu là Bỉ, Gia Nã Đại, Ấn, Nhựt, Na Uy, Thụy Điển, Thụy Sĩ, Tây Đức và Nam Tư. Ba nước sau là Tiệp Khắc, Ý và Hòa Lan.

Quân số và quân phí

Việt Nam Cộng Hòa có 280 ngàn quân sĩ và 260 ngàn địa phương quân.

Đến cuối tháng 9, theo viện Nghiên Cứu Chiến Lược Luân Đôn thì tại VNCH còn có 132 ngàn quân Mỹ, 15 ngàn quân Đại Hàn, 1.500 quân Úc, và 350 quân Tân Tây Lan.

Bắc Việt Cộng sản có 240.000 bộ đội chính quy và 280.000 dân quân, thêm một lực lượng canh phòng duyên hải độ 30.000 nữa.

Tất cả Bắc Việt có độ 100 chiến xa, kể cả một vài chiếc PT-76. Hỏa lực phòng không gia tăng mạnh kể cả một số đại bác bắn máy bay 85 ly do Nga sô cung cấp.

Quân Đội Nam Dương ước lượng chừng 412 ngàn, thiện nghệ chống du kích, Không quân Nam Dương chỉ có 20 ngàn người kể cả 2 ngàn nhảy dù.

Nhật Bản có 264 ngàn quân đội, Đại Hàn 604 ngàn, Mã Lai 25 ngàn. Ít nhất là Cambốt 28.500, Lào 55.000 và Thái Lan 131.500.

Quân đội Trung Cộng ước lượng là 2.486.000 kể cả 15 sư đoàn ở Tây Tạng, 6 sư đoàn ở biên giới Ấn, Népal, Sikkim và Bhutan. Trung Cộng mới xây cất 25 phi trường ở Tây Tạng, và ít nhất thì 2 phi trường đáp ứng được cho nhu cầu của phóng pháo cơ loại nhẹ.

So lực lượng khối Cộng sản với Tây Phương thì Tây Phương có 4.961 ngàn quân, Cộng sản có 5.830 ngàn quân, phi cơ phóng pháo cỡ trung bình và cỡ lớn là 1.055 của Tây Phương so với 1.450 của Cộng sản.

Tây Phương 660 chiến hạm so 258 của khối cộng sản, 186 tàu ngầm thường và 62 tàu ngầm nguyên tử so với 476 tàu ngầm của Cộng sản, và 40 chiếc tàu ngầm nguyên tử.

Khối minh ước Bắc Đại Tây Dương và khối Vác sô vi đều giảm quân số xuống 2 triệu 900 ngàn người trong năm ngoái, và đều thu ngắn thời gian quân dịch.

Mỹ chi tiêu 6, 9% của lợi tức quốc gia cho quốc phòng, Nga số 5,7% Anh quốc 5,7% Pháp 5,1% Tây Đức 3%. Cao nhất ở Trung Đông là Do Thái 10,7% rồi đến Ai Cập 8,6%.

Các cường quốc nguyên tử.

Viện cho rằng hiện giờ có Mỹ, Nga, Anh, Pháp, và Trung cộng là cường quốc nguyên tử, nhưng sẽ có 9 nước khác, có thể bước lên hàng đó là Bỉ, có thể làm bom nguyên tử trong 1 năm, Ấn Độ trong vòng 2 năm, Nhật Bản ngay bây giờ, rồi đến Na Uy, Thụy điển, Thụy Sĩ, Tây đức, Nam tư đều có khả năng sản xuất bom nguyên tử.

3 nước khác đã tiến bộ nhiều là Tiệp Khắc, Ý, và Hòa Lan.

Nhân dịp Viện Nghiên Cứu Chiến Lược Luân Đôn công bố những chi tiết kể trên, Liên Hiệp Quốc cũng tỏ ra rất quan tâm đến ảnh hưởng của cuộc thi đua vũ trang này tới vấn đề tài binh.

Ủy ban chính trị của Đại Hội Đồng LHQ đã cứu xét một dự án triệu tập một hội nghị quốc tế về vấn đề tài binh trước năm 1967, có cả Trung cộng tham dự.

Nhân danh Hoa kỳ, ông William Foster cho biết rằng Mỹ không chống đối sự tham dự của Trung cộng và Mỹ sẵn sàng dự bất cứ hội nghị nào phục vụ hòa bình nhưng Mỹ e rằng một hội nghị như thế làm hỏng thành quả của Hội Nghị Giơ Neo.

Theo ông Foster, thì đến giờ, Trung cộng vẫn chưa tỏ ý muốn cộng tác với thế giới theo chiều hướng xây dựng đó.

THƠ VUI

Lý thuyết và thực tế

Theo viện Quốc gia Thống kê giá tiêu thụ của người V.N. tại Saigon tăng 5,5%. cho hạng trung lưu và 4,6%. cho dân lao động, thực phẩm tăng 7%.

Căn cứ vào đâu, ông thống kê,
Khiến cho sự thật đứng bên lề ?
Về nhà hỏi lại xem bà xã,
Chắc hiểu hơn ông cái vấn đề...

Gạo thịt bây giờ đắt gấp đôi,
Mà ông, ông bảo ít ít thôi.
Tin ông, hoạch định ra đường lối,
Kinh tế mình «ngon» đã mấy hồi !

Sáu bảy phần trăm, ông hỡi ông !
Ông con mơ ngủ nữa hay không ?
Mới hay lý thuyết là như thế
Thực tế xưa nay vẫn bất đồng.

«Bất đồng quan điểm» hóa cho nên,
Nói trắng thằng dân phải nghĩ đen.
Cứ thống, cứ kê tìm sự thật
Khổ vì sự thật lại chưa quen.

TRUNG NGUYÊN TỬ

Cộng sản ở Bắc Việt

Giáo sư Honey

(TIẾP THEO)

Nhận định của Diệp Kiếm Anh về sự hợp tác [illegible] giữa các nước Cộng sản trong cuộc chiến đấu chung; [illegible] những «tư tưởng quân sự của Mao Chủ tịch» do hiệu trưởng trường Pháo binh Bắc Việt phát biểu nhân dịp viếng thăm của phái đoàn [illegible] Việt kiểm duyệt [illegible] đoàn lãnh đạm của chính quyền.

Mặc dầu sự lãnh đạm ấy, ý kiến của Trung cộng vẫn [illegible] tình trong hàng ngũ Việt cộng ở miền Nam đang bị khốn đốn. Mặt trận Giải phóng Miền Nam thành lập ở Hà Nội một [illegible] tự ý làm một việc chưa từng thấy là vượt quyền quan thầy miền Bắc mà gửi thẳng [illegible] cho các chính phủ ngoại quốc hôm 22-12, sau ngày Lâm Bưu gửi điện văn cho Bắc Việt. Sau khi tuyên bố sự chỉ sắt đá của nhân dân miền Nam (tức là bọn phiến Cộng) quyết chiến đấu đến cùng «,cái Mặt trận đó nói thêm rằng» nếu cần, sẽ kêu gọi các nước bạn để cầu xin viện trợ, kể cả «viện trợ vật chất».

Ít lâu sau, một lời hăm dọa tương tự lại do Đảng Cách mạng Nhân dân tung ra, một phong trào Cộng sản thành lập vào tháng Giêng 1962 ở miền Nam Việt Nam và lập tức sáp nhập vào Mặt trận Giải phóng miền Nam, [illegible] nhận đóng vai trò «tiền phong» cho Mặt trận đó. Một kiến nghị của Ủy ban Trung ương của Đảng ấy đe dọa rằng «nếu cần, sẽ kêu gọi chính quyền Bắc Việt [illegible] giúp đỡ về nhân lực và vật lực».

Đó là hai lời cảnh cáo của hai tổ chức Cộng sản lén lút nằm ở miền Nam [illegible] bất mãn trước sự tiến triển của chiến tranh ở vùng này, và tất nhiên cũng có phần bất mãn nữa về mức giúp đỡ lén lút của Bắc Việt; những lời hăm dọa đó còn tỏ lộ rằng trong nội bộ Cộng sản không hẳn đã có sự đồng tâm nhất trí. Tình trạng ấy rất có thể biểu hiện thành những hậu quả trầm trọng, nếu sự nứt rạn giữa Liên xô và Trung cộng vẫn tiếp tục mở rộng thêm. Dù cho Trung cộng đã làm [illegible] tưởng ở sự nhiệm nở của các lãnh tụ Cộng sản Bắc Việt, nhưng họ cũng dự tính không làm về tâm lý của Việt cộng ở miền Nam.

Sự thất bại của phái đoàn quân sự Trung cộng không vận động được Bắc Việt chấp thuận một dự định về hiệp ước phòng thủ Hoa Việt hoặc một biện pháp hợp tác quân sự nào giữa hai nước, đã minh định lập trường của Bắc Việt đối với hai quan thầy to lu lu. Cuối năm 1962, Hà nội đã không chịu loan truyền những lời đả kích An Ba Ni tại Đại hội kỳ 22 của Cộng đảng Liên xô, mà vẫn cứ đối đãi với An Ba Ni như một nước đồng chí trong khối Cộng sản, như vậy tức là Hà nội tỏ ra rằng không chịu ép một bề để nhượng bộ những yêu sách của Liên xô, mặc dầu đang cần gấp sự viện trợ của Liên xô.

Đồng thời, với thái độ cương lại sự mơn trớn hoặc áp lực của Bắc Kinh, Bắc Việt cũng chứng tỏ là không sợ sệt lực lượng đồ sộ và sự hiện diện sát nách của Trung cộng, và không chấp nhận sự điều khiển của Tàu về chính trị cũng như về quân sự.

Lập trường của Bắc Việt vẫn không thay đổi. Cộng sản Hà Nội không tán thành thái độ của hai quan thầy tranh chấp với nhau và không muốn hoàn toàn theo về một phe, bên này hay bên kia. Họ sẵn sàng vận động cho đôi bên đi đến chỗ hòa giải, và vẫn hồi tỉnh thần đoàn kết nhất trí trong nội bộ của phong trào. Rất có thể này ra những sự bất đồng ý kiến trong hàng ngũ Việt cộng đang gây chiến ở miền Nam, nhưng ở Bắc Việt thì không thấy ai dám nho nhoe lên tiếng phản đối gì hết, dưới sự lãnh đạo của Hồ chí Minh vẫn nắm giữ vai trò chỉ huy đầu não và vẫn duy trì được sự thống nhất phục tòng của các bộ hạ dưới quyền [illegible] của mình.

Chiến tranh ở miền Nam Việt Nam

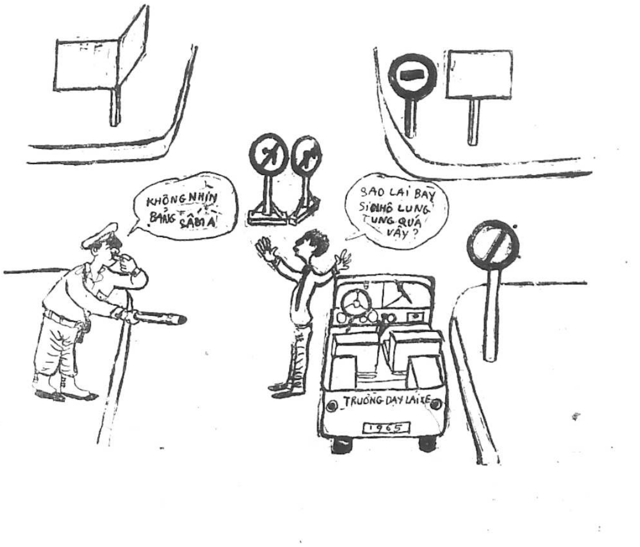
Bắc Việt ở vào hoàn cảnh thiếu ăn; càng ngày càng thúc bách phải mưu toan chiếm đoạt cho bằng được số lúa gạo thặng dư ở miền Nam. đó là tình trạng đã tỏ lộ rõ rệt trong bản tổng kết hồi đầu năm 1962 về những tiểu bộ đã thực hiện được trong năm trước. Chỉ cần so sánh những con số thống kê mà Chủ tịch Ủy ban Kế hoạch Quốc gia là Nguyễn duy Trinh đã đưa ra, người ta thấy ngay sự bất lực của Cộng sản Bắc Việt không giải quyết nổi tình trạng thiếu kém của mức sản xuất thực phẩm.

Trong bản báo cáo đọc trước Quốc hội miền Bắc hôm 14-4-61, Nguyễn duy Trinh đã loan báo rằng mức sản xuất lúa gạo trong năm sẽ lên tới 5 triệu rưỡi tấn, nhưng đến ngày 7-1-1962, kiểm điểm kết quả, Nguyễn duy Trinh lại tuyên bố «chúng ta đã thâu hoạch được 4,6 triệu tấn lúa gạo» và không chứng những con số ấy cũng đã phóng đại lên nhiều.

Cũng vẫn [illegible], ngày 8-1-1962 nhật báo Nhân dân đăng một bài bình luận rất bi quan quả quyết rằng Bắc Việt khan, bao giờ ngoi lên được tới mức sản xuất lúa gạo tạm [illegible] miệng một dân số đang đông [illegible] tăng liên tục, vì thế tờ báo đề nghị đừng trông mong vào lúa gạo nữa, vì nên chú trọng đến những loại ngũ cốc khác.

Cộng sản miền Bắc càng ngày càng lưu ý nghiên cứu những khả năng di dân ở đồng bằng chật hẹp lên các miền Thượng du để khai khẩn rừng núi, và ngày 19 3 1962 Thông tấn xã Bắc Việt công bố một quyết định quan trọng trù tính việc di chuyển các cơ sở kỹ nghệ và dân chúng lên miền sơn cước. Từ đó trở đi, không thiếu gì những tin tức về bao nhiêu nỗi khó khăn mọc ra trên bước đường thực hiện kế hoạch đó: nào là sự ác cảm chống đối của dân miền núi, nào là những vụ phá hoại các xí nghiệp, nào là thủy thổ bất phục, nào là bệnh tật với vô số trở lực khác nữa.

(còn nữa)



THƯ NGỎ GÓP Ý KIẾN VỀ
● Bản kháng thơ của hội Ái-hữu cựu S.V.Đ.H.S.P
● PHONG - TRÀO HỌC ĐƯỜNG MỚI

Giáo sư NGUYỄN-TRỌNG-VĂN

Kính gởi :
— Ông Tổng Uỷ viên Văn hóa Xã hội kiêm Uỷ viên Giáo dục
— Toàn thể Giáo sư Trung học Việt Nam

Gần đây, giáo giới Việt Nam đã chú ý nhiều đến bản kháng thư của Hội Ái hữu cựu Sinh viên Đại học Sư phạm và đến Phong trào Học đường mới do bộ QGGD đề xướng sau ngày 1-11-1965. Với tư cách là một giáo sư Trung học, chúng tôi xin góp một vài ý kiến về các vấn đề trên.

PHẦN I : VỀ BẢN KHÁNG THƯ

Bản Kháng thư đề ngày 10-10-65 phản kháng 2 điều :
— Lời tuyên bố của ông T.U.V.V.H.X.H. về giáo sư Trung học Việt Nam hiện tại : giám khảo dốt hơn thí sinh;
— Việc tăng 6 giờ 1 tuần cho giáo sư Trung học (2 giờ dạy, 4giờ có mặt tại trường) Đáng lý quy chế công chức phải được sửa đổi bằng 1 Sắc lệnh của Hội Đồng Nội Các chứ không do ông Bộ Trưởng đơn phương ký Nghị định sửa đổi quy chế giáo chức nhất là không đề cập đến ngành Đại học và Tiểu học.

Vì bản Kháng thư yêu cầu :
— Ông T.V.V. rút lại «lời tuyên bố vô trách nhiệm» đó
— Hủy bỏ nghị định 180GD/PC/NĐ ngày 21-8-65 sửa đổi vô lý quy chế giáo chức Trung Học. Bản kháng thư cũng yêu cầu ghi rõ danh tính các giáo chức nào đã yêu cầu tăng giờ làm việc để tránh sự hiểu lầm đáng tiếc trong hàng ngũ giáo chức Trung học Việt Nam.

Một số giáo sư Trung học tại Saigon, Sadec, Lý thường Kiệt (1) đã tán thành bản kháng thư (Thông cáo ngày 1-11-65 của Hội Ái Hữu, Chính Luận 10/11/65) Riêng chúng tôi ngoài bản tin tóm lược đăng trên CL ngày 23/10/65, mãi đến dịp nghỉ lễ QuốcKhánh tại Saigon mới nhận được của vài người bạn những bản kháng thư của Hội Ái Hữu. Về trường tôi đã trình bày vấn đề và cho xem bản kháng thư, có nhiều người đồng ý ký tên. Tới khi soạn bản văn ủng hộ thì tôi lại đổi ý kiến (ai đã từng đồng ý với bản kháng thư, nếu thấy cần, có thể tiếp tục viết văn thư ủng hộ, riêng chúng tôi thì không).

Không làm không có nghĩa là hèn nhát hay chống đối mà vì tôi thấy chúng ta nên làm cách khác, hữu hiệu vàthực tế hơn. Bản kháng thư đề ngày10-10-65 nay một tháng đã trôi qua có nhiều dữ kiện mới khiến chúng tôi thấyrằng *bây giờ* việc ký tên ủng hộ hay đả đảo bản kháng thư có vẻ hơi dễ dãi và không cần thiết bằng việc nêulên những thắc mắc mới với bộ Q.G.G.D

Để tránh những ngộ nhận có thể xảy ra làm sứt mẻ tình đoàn kết giáo chức và Hội Ái Hữu chúng tôi xin minh xác rằng : Không tiếp tục gửi văn thư ủng hộ không có nghĩa là chống đối lại nguyện vọng nêu lên trong bản kháng thư, chúng tôi chỉ muốn nhấn mạnh rằng, *bây giờ* (sau 7-11-65) có nhiều dữ kiện mới (chỉ thị của Bộ về việc sử dụng 4 giờ, về việc thi hành dự án Học đường mới...) Chúng ta nên đặt những thắc mắc mới với bộ QGCD thì thiết thực hơn là nhắm mắt trước thực tại để ủng hộ hay thanh minh nhân bản kháng thư có cách đây một tháng trời. Bản kháng thư tỏ thái độ về một việc cách đây đã khá lâu, chúng ta cần lên tiếng về những sự kiện gần đây hơn.

Nói cách khác, giữa bản kháng thư và bức thư ngỏ này không có sự chống đối mà chỉ có sự liên tục trong việc lên tiếng về một vấn đề liên quan đến quyền lợi của Giáo chức mà thôi.

PHẦN II : VỀ PHONG TRÀO HỌC ĐƯỜNG MỚI

Sau lễ Quốc khánh (7-11-65),chúng tôi nhận được nhiều chỉ thị của bộ QGGD về việc thi hành dự án Học đường mới.

Đó là một cố gắng lành mạnh hóa hàng ngũ hóa học đường, tuy nhiên khi thực hiện các dự án đó chúng tôi có vài thắc mắc xin nêu ra đây để cùng nhau thảo luận.

A.— Nhận xét

Trong tay chúng tôi có tập Đại cương về phong trào HĐM. Tập này đã gây cho tôi nhiều thắc mắc :

1) Về điều kiện thực hiện : 4 giờ mỗi tuần.

Theo Nghị Định 180/GD/PC/NĐ ngày 21-8-65 thì 4 giờ được dùng để giúp đỡ ban Giám Đốc trong mọi công tác (...)và «tìm hiểu sinh hoạt học sinh nhất là những em bất thường nghèo khó,ngõ hầu có biện pháp thích ứng để khuyến khích và dẫn dắt các em» Nghị định này bị phản đối vì 2 lẽ : đáng lẽ nó phải được Hội đồng Nội Các ban hành bằng một Sắc lệnh sửa đổi quy chế giáo chức (Làm thêm 6 giờ 1 tuần) mặt khác nó không xác định rõ ràng phải dùng 4 giờ đó làm gì, nghị định này chưa nói gì về phong trào Học đường mới.

Buổi họp bất thành giữa bộ QGCD và Hội Ái hữu cựu sinh viên khiến vấn đề chưa được giải quyết rõ ràng. Bây giờ chỉ thị 508 GD/CCUV ngày 8/10 có định việc sử dụng 4 giờ đó «Bộ đã chỉ thị từ niên học này, giáo sư phải làm việc thêm mỗi tuần 4 giờ, số giờ thêm đó sẽ được dành cho các hoạtđộng của phong tràoHọcđường mới» đã xác định là 4 giờ dùng cho Hoạt động HĐM nhưng chưa xác định là 4 giờ đó do 1 sắc lệnh hay 1 nghị địnhsửa đổi.Một đoạn văn đáng chú ýkhác «Vì nhận thấy phong trào này có một hoạt động tiến bộ, cụ thể và toàn diện, *vừa rồi* Hội đồng Nội Các đã họp và chấp thuận để bộ Giáo dục phổ biến rộng rãi phong trào này trong khắp các trường Trung Học trên toàn quốc» Vừa rồi H.Đ.N.C... Vừa rồi là trước hay sau khi có bản kháng thư ? Hội Đồng Nội Các đồng ý về học đường mới hay đồng ý về việc tăng 6 giờ một tuần ?

Tóm lại chúng tôi thắc mắc : HĐNC đã có một buổi họp nào chính thức để bàn về việc sửa đổi quy chế giáo chức Trung học chưa, kể từ ngày có bức kháng thư 10-10.

2) Về Uỷ ban Huấn Luyện.

Tổ chức Trung Ương có ban Thường vụ và cácban chuyên môn,trong sốnày có Ủy Ban huấn luyện «Thu nhận và huấn luyện cán bộ, thu thập soạn thảo các tài liệu cần thiết cho sinh hoạt học đường» Chúng tôi có nghe đồn nhiều người ở các vùng xa xôi hẻo lánh muốn nhân dịp này xin về Saigon làm cán bộ Chủ lực cho Phong trào. Nếu rất nhiều người xin về thì UBH luyện sẽ lựa chọn theo tiêu chuẩn nào ? Hiện nay đã có bao nhiêu giáo sư xin về Saigon ? Quyền lợi và bổn phận ra sao ? Nghe nói được 'cán dịch, điều này có thật chăng (Nếu thật có lẽ phong trào sẽ toàn Cán bộ Chủ Lực hết.)

Một mặt chủ trương cán bộ phải được huấn luyện và thực tập một năm tại 4 thí điểm ở Saigon sau mới phổ biến công thức áp dụng cho toàn quốc, mặt khác lại chỉ thị cho toàn quốc áp dụng dự án ngay từ năm nay không cần cán bộ, không cần huấn luyện. Vậy các cán bộ cơ sở (giáo chức địa phương) được xin về Saigon sẽ làm gì ?

3) Các giai đoạn thực hiện.

Theo tài liệu, phong trào HĐM sẽ thực hiện qua 3 giai đoạn : giai đoạn 1 : Phát động và huấn luyện cán bộ chủ lực (tháng 8 và 9-65) giai đoạn 2 : Cán bộ Chủ lực sẽ thực hiện các kế hoạch tại 4 thí điểm ở Saigon (Gia Long, Trưng Vương, T-v-Ký, Chu văn An). Cuối giai đoạn 2 sẽ kiểm thảo phê bình đúc kết thành các công thức hành động.

Giai đoạn 3 : Phổ biến công thức, áp dụng cho toàn quốc.

Thời gian thực tập ở giai đoạn 1 và 2 là suốt niên khóa 65-66 (nói cách khác dự án chỉ áp dụng cho toàn quốc, giai đoạn 3, kể từ niên khóa 66-67)

Theo dự án HĐM thì như vậy nhưng theo chỉ thị đính kèm đề ngày 8-10 số 508 GD/CCUV thì lại có đoạn như sau : « kèm theo đây bộ gửi về các trường những tài liệu về phong tràothanh niên Học đường mà bộ đã xem như là những tài liệu căn bản dùng cho các sinh hoạt của học đường và yêu cầu các Trường tổ chức các sinh hoạt theo tài liệu này *ngay* sau *khi nhận được*»

Tại sao trong dự án thì cho rằng năm 1965-66 chỉ là giai đoạn thực tập ở 4 thí điểm Saigon sang năm mới áp dụng cho toàn quốc mà trong chỉ thị đề ngày 8-10-65 lại quả quyết các trường trong toàn quốc sẽ áp dụng ngay từ năm nay ? Có sự mâu thuẫn chăng ?

B.— Đề Nghị.

Chúng tôi ghi nhận thiện chí của ông Tổng Ủy Viên đề xướng ra phong trào học đường mới. Ông viết «Bộ thiết tha kêu gọi ban giám đốc, toàn thể giáo sư và học sinh các trường tích cực và thành tâm thực hiện các sinh hoạt mới này. Tuyệt đối tránh các lối hoạt động lấy lệ chỉ vụ vào một số hình thức để phô trương (..) xin hãy can đảm ghi nhận các khó khăn, cố gắng giải quyết và báo cáo đầy đủ về bộ để trung ương có đủ dữ kiện kiểm thảo và cải tiến phong trào. Thái độ thành thực và cởi mở sẽ là yếu tố quyết định cho bước tiến của công cuộc chung».

Có thể những khó khăn trong việc thực hiện dự án học đường mới chỉ thuộc phạm vi hành chánh, cán bộ chúng tôi thông cảm điều đó. Vì cán bộ vì thủ tục hành chánh mọi thứ đều có thể trở thành hình thức chủ nghĩa.Tuy nhiên,thông cảm với các khó khăn của bộ,củaphongtrào HĐM không có nghĩa là chúng tôi chỉ biết nhắm mắt thi hành mệnh lệnh cấp trên mà không biết thắc mắc gì. Với những nhận xét trên về tư tưởng ở thái độ thành thực và cởi mở của ông TUV, chúng tôi xin có vài đề nghị xây dựng sau đây:

— Thứ nhất : Về việc tăng 6 giờ một tuần (2 giờ dạy 4 giờ hoạt động HĐM) xin bộ Quốc gia Giáo Dục cho biết, kể từ ngày có bản kháng thư 10-10-65. Hội Đồng Nội Các đã có một phiên họp chính thức nào bàn về vấn đề đó chưa ?

— Thứ hai : Yêu cầu UB Huấn Luyện cho biết những kết quả đã thu lượm đượckể từ tháng 8-1965 đến nay tại các thí điểm ở Saigon. Xin cho biết số giáo sư xin về Saigon là bao nhiêu ? Bổn phận và quyền lợi ra sao ? Tình trạng quân dịch...

— Thứ ba : Yêu cầu bộ Q.G.G.D giải thích tại sao có sự mâu thuẫn về các giai đoạn thực hiện chương trình H.Đ.M. theo chỉ thị 8-10-65 và theo bản dự án Phong Trào HĐM do bộ mới gởi về.

Với lá thư ngỏ này chúng tôi không nhằm đả kích hay ủng hộ một cá nhân một đoàn thể nào, chúng tôi chỉ muốn nêu lên những thắc mắc, những đề nghị mà chúng tôi hy vọng rằng đó không phải chỉ là những thắc mắc riêng của chúng tôi mà thôi.

Chúng tôi chờ đợi sự lên tiếng của bộ QGGD, của Tổ chức Trung Ương Phong Trào HĐM và của các giáo sư Trung học để làm sáng tỏ một vấn đề giáo dục của nước nhà.

VĨNH LONG ngày 15-11-65

(1) Bản thông cáo của hội Ái Hữu ra ngày 10-11 cho biết có 20 giáo sư Lý thường Kiệt ủng hộ bản kháng thư. Đến ngày 12-11 lại có lời Thanh minh của toàn thể giáo sư Lý thường Kiệt về bản thông cáo. Tại sao ?

miền tây trong lưới nhện

Nhà thơ Hà-Huyền-Chi, tác giả Saut đêm, sĩ quan Tâm lý chiến Quân đoàn 4, trong một phi vụ để tìm hứng sáng tác.

XII

Kế bên trường Nguyễn Trãi là một dãy quán hàng bán toàn những thứ thịt chó, lòng heo mà khách ăm thực dại đa số đều là công nhân bến tàu, nhưng khi tửu nhập ngôn xuất, họ vàng tục vàng rác rùm beng, nó khiến cho người ta ngỡ rằng có lẽ ông Tổng Ủy viênVăn hóa và Giáo dục Trần ngọc Ninh muốn cho những mái đầu xanh ấy thấm nhuần được những cái hay đẹp của một nền văn chương bình dân ngay từ thuở mới chập chững bước vào ngưỡng cửa Trung Học người ta đã vui mừng hớn hở sung sướng và khoái tỉ để nhận ra rằng nền văn nghệ của chúng ta hôm nay và rất có thể ngày mai nữa là một nền văn nghệ kiếm hiệp với những chiêu số quỉ khốc thần kinh :

Thiềm cốc thiên phong trong Ban Nhược chưởng, hay Linh Sơn lễ Phật hoặccácchưởngpháp tuyệtkỳ: Vi đà chưởng. Đạt ma chưởng hay các môn võ công Thiên thượng địa hạ duy ngã độc tôn công, hoặc Lăng ba vi bộ, là một nền văn nghệ ma quái thần trùng hướng con người ta đi vào cái thế giới yêu ma và kinh dị.

o°o

Đây là Cần Thơ.

« Cần Thơ có đầy đủ tiện nghi của một thành phố lớn mà không có những sự phiền toái của một thành phố lớn.» Câu này không phải của tác giả mà là của tướng Đặng văn Quang, tư lệnh Vùng 4 chiến thuật.

Vâng, thật thế, tuy nhiên, như vậy, nhưng mà dầu sao sống ở Cần Thơ cũng thoải hơn Saigon nhiều. Không có những vụ rắt điện vung vít, nó khiến cho người ta phải bực mình chỉ ... đánh học máu mấy anh Tây N... Đen. Cũng chả có cái sự gọi là thiết quân luật. Một hai giờ đêm còn có thể thả bộ ra bến Ninh Kiều ăn nem nướng, cua nướng và nhiều mục linh tinh khác.

Sức Mấy

Giá «bông trăng» ở Cần Thơ có thể nói là nhất thếgiới. Ấy thế mà các em vẫn bị bố ráp tơi bời là liễu rã rời cành huê. Nhà cầm quyền đã áp dụng một biện pháp rất trứ danh : mỗi khi bắt được em nào là tịch thu luôn thẻ kiểm tra rồi đuổi về nguyên quán, nếu muốn lấy lại thẻ thì về đó mà lãnh. Các em đi kêu trời như bọng,

Những mụ Tú ở Cần thơ cũng cay nghiệt lắm bóc lọc cácem kinh khủng.

— Anh ơi! Em đi bốn người liên tiếp nhau, vậy mà đến lúc ra chia tiền thì con mẹ nó biểu với em rằng chỉ có hai người thôi. Nó chửi toáng lên : « Bộ sức mấy mà đi những bốn người ! Sức voi à ? »

Cần Thơ cũng có rất ít Mỹ. Đi cả nửa cây số mới thấy một hai anh cao kều. Mấy ngày ở cái thị xã yên tĩnh này, có hai hình ảnh mà tôi cho rằng thú vị nhất : Nhà Kinh tế miền Tây chỉ có trần sư cụ một ông Thanh Tra và phải làm việc nhờ ở văn phòng ông Phó Đại biểu Chánh phủ phụ trách Dân sự vụ, và mấy anh con cháu chú Samngồi xe xích lô máy.

Chả là xe xích lô máy ở Cần Thơ hơi khác với xích lô máy ở Saigon. Đằng trước là xe mô bi lét, thùng xe ở phía sau, có băng, và có thể ngồi được từ hai đến ba người. Đến những khúc đường vòng, xe hơi phóng nhanh một chút là bị lật liền. Thế là cả chảxềlầnMèo con Mèo nhớn đều ngã lăn đùng ra đường. Xoing cũng phải rách quần rách áo, mằngng thì mũi ăn l dầndồn ăn lục tàu xá. Hai bên ngôn ngữ bất đồng. Ông công nhân thì giơ hai tay lên kêu Trời ; còn ông Mỹ thì cũng không còn biết làm cách gì hơn là cười lên một phát mà rằng :«save the King ! »

Régime chủ và Régime khách

Nghỉ ngơi một hai ngày cho lại sức, ... ấy Trung úy Phạm Huấn đặc phái viên Báo Tiền Tuyến và tôi đi theo các chiến sĩ phi công trong một phi vụ oanh tạc Việt cộng ở một địa điểm có một bí số là Victor Romes. Theotin tức tình báo cho biết thì nơi này đang có một Trung đoàn địch vừa chuyển quân tới.

Một phi tuần gồm 4 chiếc Skyraider và một chiếc U17, loại quan sát, cất cánh vào lúc gần 2 giờ. Trong số 5 ông tài xế này thì có tới 3 ông biết lái phản lực : Thiếu tá Lưu kim Cương Tư lệnh Không đoàn 74, Đại úy Trần bá Hợi Chỉ huy trưởng Liên phi đoàn tác chiến và Đại úy Nguyễn văn Lê, sĩ quan An phi, hoặc gọi một cách nôm na : đội xếp ở trên trời, chuyên môn rình mò phạt những ông phi công nào bay ba gai, không theo đúng kỷ luật.

Và 2 Đại úy phi công khác : Nguyễn Kim và Minh Râu.

Chiếc Leader (1) của Lưu Kim Cương mang bí số là ArrowViolet còn những chiếc khác thì theo thứ tự Texas Telda 1, 2, 3 vv... Phạm Huấn ngồi trên chiếc Skyraider với Đại úy Lê, còn tôi, ngồi với Trần Bá Hợi. Cái anh chàng chân to và tay cũng to này lúc nào cũng chỉ thích dọa nạt nhà báo. Hôi bay ra Bắc, sừ ta đã dọa tôi một trận rồi, bảo rằng không có phi công nào được đeo dù hết, máy bay bị đạn là cứ việc nhào xuống biển rồi cả mập đớp là xong chuyện !

Khi ngồi ăn cơm trưa ở câu lạc bộ sĩ quan, sừ Hợi lại nhìn tôi cười tình rồi hỏi :

— Cậu bay với chúng tớ vậy thì cậu muốn chúng tớ bay theo kiểu régime chủ hay régime khách.

Dùng những tiếng tếch ních của không quân thì bố ai mà hiểu được Tuy nhiên tôi cũng hiểu lờ mờ rằng sừ ta lại muốn dớn tôi về cái vụ đi bay này đây. Chưa biết đối đáp ra sao thì Lưu kim Cương đã mách nước hộ :

— Nếu là régime khách thì sẽ kéo nhè nhẹ, từ từ để cho phi cơ vút lên một cách nhẹ nhàng, còn nếu là régime chủ thì sẽ kéo thẳng tay,

À, té ra là thế. Vậy thì xin các ngài đôi chứ bình an cho được việc chính phủ. Tôi bèn đáp :

—Tôi là khách, vậyxin cho régime khách.

Oai như cóc

Dù sao, tôi cũng phải phòng ngừa trước đi là hơn cả. Tôi chỉ dám ăn một miếng bánh mì to bằng hai đầu ngón tay và mấy con tôm rồi uống nửa ly Cocacola : để nhỡ ra trong trường hợp mà mấy chả cần phải biểu diễn *tonneau* để tránh đạn thì dù có ọc ra chăng nữa, lúc đó, bánh và tôm cũng đã tiêu hóa hết rồi.

Mặc bộ đồ phi hành vào, trông người ngợm oai như con cóc cộ ! Sờ lên cái cầu vai lại thấy có cả ba cái hoa mai. Không hiểu là ai gắn cho mình đây ? Hỏi bay ra Bắc anh em phi công cho tôi mượn bộ ...om bi ne dong có thêu chữ «The last real fighter» nhưng lần này thì chỉ có cái hình đầu rồng và thêu hai chữ «Thần Phong».

Phi hành gia thuộc Phi đội Thần Phong mà ngồi trên phi cơ lại nôn oe vung vít thì Tây nó cười cho thối óc. Không những thế, mấy thằng khốn nạn, như thằng Hoàng-Anh-Tuấn và chú Văn Quang lại được dịp nói mọc xưng lên rằng, lại đi rêu rao với lỵ thiên hạ rằng ;« Nó bước lên phi cơ là người nó đã rũ ra như một đống rẻ rách, Rồi nó ngất luôn. Cho tới lúc phi cơ hạ cánh, người ta phải tát xiếc cho nó ba bốn phát, lúc bấy giờ nó mới hồi tỉnh ! » Chúng nó phát ngôn láo, chứ thực ra tôi đâu có ngất bao giờ. Nhưng cái chuyện nôn thì là cái chắc,

Các nhân viên trong phi hành đoàn đã ngồi tề tựu cả trên xe— không biết gọi là xe gì — bây gọi tạm là xe lôi, đằng trước trông nó giống cái xe ủi đất, và phía sau thì y như một cái rờ móoc. Người ta dùng xe ấy đưa mọi người rời ra sân bay.

Hai câu thề độc địa của không - quân

● VỢ PHI CÔNG : «NẾU ANH SAI LỜI, ĐI VỚI CON ĐĨ NÀO THÌ MÁY BAY SẼ ĐÂM VÀO NÚI ! » — «ANH XIN THỀ ! »
● Vợ cơ khí viên : « Nếu anh nói tào lao đề đi với mèo, thì anh sẽ bị cánh quạt phạt đứt cổ ! » — « Anh xin thề ! »

Trước khi bước lên khu trục phải làm gì ?

Chiếc U 17 chở tôi có nhiệm vụ phải cất cánh trước, U 17 là tiếng nhà banhcòn mấy ông bênHàngKhôngDân sự thì gọi nó là Cessna 5 hay là Cadillac de l'air.Nếu nó bay bình thường thì khoái lắm, không khác gì một thứ xe hơi bay trên trời, nhưng trường hợp lâm trận thì lại khác.

Thốt nhớ đến một câu chuyện của những khóa sinh phi công khu trục học ở Ma Ra Kếch. Trong lúc giảng bài, huấn luyện viên hỏi :

—Trước khi bước lênkhu trục cơ, anh phải làm gì ?

Khóa sinh đáp :

— Thưa... thưa tôi phải soát xét lại các bộ phận máy móc và nhiều thứ khác,

— Đồ ngu : Phải đi ỉa, đi đái. Phải tống hết những cặn bã ở trong người mình ra. Vì lẽ trên phi cơ khu trục không có cầu tiêu như các máy bay vận tải, «Bà già».

Các loại khu trục cơ khác như Spitfire, Kingcobra, Hellcat hay Bearcat thì tôi không biết thế nào, chứ riêng Skyraider tôi biết rõ lắm có một chỗ để đi đái đặt ngay phía mặt phi công. Nó chỉ là một cái phễu miệng loe ra to hơn cái đầu con rùa — nếu muốn nói chữ thì gọi là qui đầu — cuống phễu là một ống cao su nhỏ ăn thông xuống phía dưới.

Hóa cho nên trước khi bước lên chiếc U17, tôi cũng phải làm theo những lời mà ông huấn luyện viên kia đã căn dặn các khóa sinh.

Phi cơ U17 này nó buồn cười lắm các cụ ạ. Lúc bay lên cũng như khi đáp xuống, nó đều phát ra một tiếng còi nghe o o y như là còi xe Vespa bị ngấm nước mưa. Hỏi ra mới biết rằng, lúc bay lên, nghe tiếng còi ấy, người lái có thể hiểu ngay rằng, nó đã có đủ tốc độ để lên, và khi đáp xuống cũng vậy.

Rời khỏi phi trường độ 2 phút thì trời đổ mưa lớn.

Bút ký chiến - tranh của **Phan Nghị**

Những cuộc đối thoại qua radio giữa chiếc phi cơ của tôi với chiếc Leader bắt đầu :

— Arrow Violet ! Đây Texas Telda 1 gọi.

— Texas Telda ! ! Arrow nghe 5 trên 5. (2)

— Arrow Violet ! Texas Telda ! cho biết thời tiết trên đường đi đến mục tiêu là 1,000 bộ.

— Texas Telda ! ! Arrow tôi hiện đang đi ở 500 bộ. Trời mưa lớn.

— Arrow Violet ! Trên trời mục tiêu có tốt không ?

— Texas Telda ! ! Trên trời mục tiêu có 1.500 bộ. (3)

Cuộc đời gắn liền với không gian

Càng ngày gió càng thổi mạnh. Mưa trút nước xuống như thác đổ

Phi cơ phải bay thấp mà ngồi bên trong nhiều lúc cũng thấy rùng rùng như là đang ở trong nhà mà bị một cơn địa chấn. Nhìn ra từ phía chỉ thấy mờ mờ ảo ảnh, phi cơ phút chốc hóa ra tàu ngầm bơi lội trong làn nước.

Tôi ngồi cạnh một khung cửa sổ. Cửa đã mở sẵn để cho quan sát viên ngồi băng tiên, sau khi nhìn rõ mục tiêu, sẽ lăng lựu đạn khói xuống. Và đội phi tuần, lúc nhận ra dấu khói sẽ nhào xuống oanh tạc. Đại úy Trần B. Hợi, chỉ huy trưởng Liên phi đoàn tác chiến, ngồi trước mặt tôi, đang cố gắng điều khiển chiếc phi cơ thoát ra khỏi vùng mưa bão.

Tôi liếc mắt nhìn xuống dưới. Không thấy phố, không thấy nhà, không thấy cỏ cây vườn ruộng. Và tôi thốt nghĩ đến cái số phận mỏng manh của những người mà định mệnh đã gắn liền họ vào với không gian.

Trong giới Không quân có hai câu thề độcđịa nhất mà các bàvợcủa họ thường hay đem ra áp dụng để bắt chồng phải thề.

Bà vợ phi công : « Nếu anh mà sai lời em, anh đi chơi với con đĩ nào thì máy bay của anh sẽ đâm vào núi tà anh sẽ chết tan xác !»

Phi công : «Anh xin thề !»

Bà vợ cơ khí viên : «Anh đi công vụ thì được, nhưng nếu anh nói tào lao để đi léng phéng với con nào thì anh sẽ bị cánh quạt nó phạt đứt cổ» !

Cơ khí viên : «Anh xin thề !»

Rờn, rợn da đầu

Cái hình ảnh của phi công Nguyễn hữu Thuyết chờn vờn trước mắt tôi.

Trong chuyến bay oanh tạc miền Bắc, phi cơ bị đạn phòng không của địch bắn trúng và bốc cháy

(Còn nữa)

(1) Chiếc dẫn đầu phi tuần.

(2) Tức là nghe rõ tới mức tối đa

(3) Tính cái chiều cao của mây và tính từ chân mây.

Bá...ing tại Văn phòng Tư lệnh. Từ trái sang phải : Phạm Huấn (qui chánh viên Bình Xuyên), đặc phái viên Tiền Tuyến, Lưu Kim Cương, Tư Lệnh Không đoàn 74, Trần Bá Hợi, Chỉ huy trưởng Liên phi đoàn Tác chiến và tác giả thiên bút ký này.

BẠN ĐỌC VIẾT

NẾU KHÔNG TĂNG
thì cũng đừng nên rút

Bảy tám tháng trở lại đây giá sinh hoạt tại Đô Thành đã tăng lên vùn vụt khi mà lương công chức chỉ được tăng 10%, lương bổng cùng phụ cấp gia đình anh em quân nhân được gia tăng kha khá nhưng làm sao mà đuổi kịp được vật giá, lương nhân viên các hãng tư các công sở Mỹ vẫn đứng yên.

Các bà nội trợ tiểu công tư chức, rất đỗi khổ tâm lúc đi chợ, biết mua những món ăn nào thích hợp với túi tiền rất eo hẹp của mình. Nhà cửa cũng khó mướn, Mọi vật giá kéo nhau tăng lên. Do đó Chính Phủ mới thiết lập « Ủy ban hỗn hợp Việt — Mỹ về nhà cửa và tài nguyên » gồm 3 Tiểu Ban : (1) « Tiểu ban hỗn hợp phụ trách chứng chỉ chi phó quân sự và hợp tác tiếp liệu Hoa kỳ », (2) « Tiểu ban hỗn hợp phụ trách về lương bổng nhân viên giúp việc tại các cơ quan Mỹ, nhà cửa do người Mỹ thuê và các cungcấp hiện vật và dịch vụ cho người Mỹ », (3) « Tiểu ban hỗn hợp phụ trách về các Thương cảng và kho hàng ».

Vấn đề ổn định và quân bình vật giá hiện tại đòi hỏi sự ra tay góp sức của nhiều chuyên viên mới mong đạt được mục phiêu mong muốn và giảm bớt những thiệt thòi về quyền lợi của các tầng lớp nhân dân liên hệ đến mức tối đa.

Hiện giờ quân nhân Hàn, Phi, Úc, Tân tây lan, cũng như Mỹ sang đây rất đông.Báo chí đều loan là quân số Mỹ tại Việt Nam cuối năm nay lên tới 250.000 và còn có thể tăng nữa. Ngoài ra còn 6 — 10 ngàn chuyên viên Phi giúp việc các cơ quan công tư Mỹ trong ngành xây cất. Như ai cũng biết lương người binh nhì Mỹ khoảng 200 mỹ kim/1tháng. Một cai thợ Mỹ lãnh tối thiểu 1.000 mỹ kim/1 tháng. Một chuyên viên Phi từ 400 đến 600 mỹ kim/1 tháng. Có nhiều yếu tố làm vật giá gia tăng. Nào là vì chiến tranh, bất an ninh, dân quê phải bỏ ruộng vườn, ao cá, ra tỉnh thành. Việt Cộng đánh thuế nặng các nông lâmphầm, hànghóa không phân phối được dễ dàng vì đường sá bị phá hoại, cộng vào với sự lợi dụng thời thế của con buôn, từ lớn đến nhỏ, từ các nhà đại doanh thương bụng bự ngồi xe Huê kỳ, đến các tiệm chạp khô (tạp hóa) trong các ngõ cụt, cùng với sự nhập nội của ngót nửa triệu nhân viên quân sự và dân sự các nước bạn mà số lương gấp 5-20 lần lương người Việt ở cùng cấp bậc hoặc chuyên môn,v-v,. Vì chiến tranh,chúng ta sản xuất ít đi mà miếng ăn lại nhiều, Hay nói chữ thì « cung không thỏa mãn cầu ».

Do đó, theo thiển ý vật giá bị xáo trộn là do chiến tranh, bất an ninh, phân phối không đều (như tìm khắp tỉnh Gia Định không thấy 1 tiệm nào bán sữa theo giá chính thức trong khi Đô Thành được phân phối tạm dủ), nhân viên các đơn vị bạn vì mức sống và đồng lương cao đã chi tiêu rộng rãi; chứ không phải là do số người Việt đi làm công cho Mỹ.

Nếu người dân không nhằm thì lương biểu trả cho các người Việt giúp việc các cơ quan công tư Mỹ từ trước tới nay đã được Bộ Lao Động Chính Phủ Việt Nam và ToàĐại Sứ Mỹ nghiên cứu và chấp thuận cho áp dụng.

Như ta đã biết các cơ sở Chính Phủ Việt Nam làm việc có 42 giờ 1 tuần lễ. Người Mỹ làm 40 giờ. Người Việt làm cho các công sở quân sự và dân sự Mỹ là 44 giờ. Theo luật lao động Việt Nam mỗi người làm việc cho các sở tư Việt cũng như Mỹ là 48 giờ 1 tuần. Muốn được lĩnh lương phụ trội phải làm việc quá số giờ kể trên. Mà người Mỹ chỉ trả lương phụ trội thêm phân nửa thôi.

Sau đây là mức lương điển hình áp dụng trong các cơ quan Mỹ : Lao công 9đ/1g, nếu làm việc 42g/1t. thì lãnh 1.647đ 1 tháng.

Thợ hồ 19đ	3.477
Thợ mộc tài xế 22	4.026
Cai, thông ngôn hạng 2 : 24,5	4.575
Thông ngôn hạng 1 30	5.490
Kế toán viên,Thông dịch 38,5	7.045,50
Giám Thị, kế toán, thông dịch hg.1 53	9.699
Phụ tá Trưởng Ban hay kỹ sư : 70	12.710
Kỹ sư : 90	16.470

Xem như vậy ta thấy là lương căn bản của nhân viên giúp việc các cơ quan Mỹ bình thường thôi. Không được phụ cấp gia đình (trừ ra làm với nhà binh Mỹ và hãng P.A.E.). Không Chính Phủ nào thâu dụng được hết số người không phải là công chức, quân nhân. Họ phải làm cho các cơ sở tư nhân, ngoại quốc, và để được sống tàm tạm dủ dùng họ phải làm việc nhiều giờ, phải xa gia đình, lơ là việc giáo dục con cái, phải đi xa, phải một sương hai nắng đầu tắt mặt tối. Lấy thí dụ công trường căn cứ Biên Hòa hầu hết họ không được vào công trường bằng cổng trước mà phải đi vòng xa thêm 7 cây số và lại còn phải mất cả giờ đồng hồ mỗi ngày vì thủ tục an ninh.

Một người cách đây 3 năm giúp việc cho 1 công ty dưới quyền kiểm soát của USOM và Tổng Nha Ngân Sách và Ngoại Viện. Công việc anh đảm trách trước đây được trả 12 ngàn đồng 1 tháng, anh được trả 1 vạn thôi. Nhưng hai tháng sau TNNSNV rút xuống còn 8 ngàn, nại ra là cơ quan USOM chỉ mướn nhân viên của họ cùng chức vụ bắt đầu với giá 8 ngàn 1 tháng. Nhưng sự thật lại khác hẳn. USOM vẫn mướn người ở chức vụ ấy giá lương bắt đầu từ 12 đến 16 ngàn 1 tháng. Cũng tại công ty ấy có 2 người được tăng lương từ 8 đến 12 ngàn đồng 1 tháng vì họ phải đảm nhiệm nhiều chức vụ 1 lúc. Thế rồi sau đó TNNSNV lại giảm lương họ xuống như cũ.

Nêu ra những bằng chứng cụ thể trên đây người dân chỉ mong các vị hữu trách trong chính quyền nên thương hại những người dân nhỏ bé làm việc trong các cơ quan Mỹ mà mọi quyết định của quí vị ảnh hưởng đến cá nhân họ, đời sống gia đình và tương lai con cái họ. Đừng nên nghĩ là trong chính phủ 1 kỹ sư lãnh gần 7 ngàn 1 tháng, 1 giáo sư đệ 2 cấp hơn 8 ngàn mà 1 người thợ thuộc cơ quan ngoại quốc không được lãnh bằng số tiền ấy mặc dù người thợ này không được hưởng phụ cấp gia đình, phải làm việc nhiều giờ trong lúc mọi công dân khác còn an giấc điệp hay được nghỉ cuối tuần. Họ làm 1 ngày, biết 1 ngày, có thể bị nghỉ việc bất cứ lúc nào, không được tiền hưu bổng như công chức chính ngạch hay quân nhân hiện dịch, không gì bảo đảm tương lai.

Mong rằng ta đừng vạch áo cho người xem lưng để được người Mỹ trả lương công nhân Việt như các công ty Pháp, Việt, mà hãy nghĩ : người thợ A có tiền, sẽ sắm sửa cho gia đình, may mặc cho vợ con,như vậy người buôn rau bán thịt ở chợ cũng thâu lợi, ngành tiểu công nghệ, may mặc cũng có cơ hội phát triển, các tuần báo, nguyệt san văn nghệ mới được chiếu cố. Cái lợi hỗ tương sẽ chạy theo vòng tròn. Ta không thể cấm ngoại kiều sống trên mảnh đất này lãnh lương ít đi, hà tất ta lại mong bà con, cô bác ta nghèo, dốt ? Vậy thì vấn đề kiểm soát lương bổng trong các cơ sở ngoại quốc có nên đặt thành vấn đề không, vì thực ra sự kiểm soát đã có từ lâu với sự thỏa thuận giữa 2 Chính Phủ Việt Mỹ.

1 người dân làm công cho sở Mỹ

Thực chất Đại Hội Tâm Lý Chiến hỗn hợp vùng 2 C.T.

★ *Gần 100 đại biểu từ 12 tỉnh thuộc vùng 2 Chiến thuật bay về Đalạt — ngụ tại Đalạt và Palace Hotel trong suốt hai ngày rưỡi đã làm được những gì ?*

★ *Trong nhiều bài thuyết trình, diễn văn... chỉ có bài diễn văn của Thiếu tướng Vĩnh-Lộc đã nói lên thực trạng chua chát của ngành Tâm-lý chiến vùng 2 Chiến thuật*

DUY-HẢI

Đại hội Tâm lý chiến hỗnhợp V2 CT được tổ chức đúng ngày 11-11-1965 và kết thúc vào sớm 13-11-65. Đây là Đại hội đầu tiên trong năm 1965 của ngành T.L.C thuộc V2, Hai chữ hỗn hợp đã nói lên sự phối hợp giữa các cán bộ T.L.C Việt và Mỹ.

Một «bande role» chăng ngang Tòa Thị sảnh Đalat với hàng chữ đỏ chói «Đại hội T.L.C hỗn hợp» đã khiến người dân qua đường ngạc nhiên không ít.

Họ nói «Tại sao không gọi là Đại Hội điều hành, điều hợp... chẳng hạn mà phải Hỗn Hợp. Chắc trước kia các cán bộ T.L.C. ở 2 bên không thể nào hợp tác được với nhau?»

Lời giải đáp thuộc quyền hạn của Ban Tổ chức !

Đalạt thơ mộng ?

Đối với Saigon, Đalạt vốn là nơi nghỉ mát đáng kể huống hồ đối với các tỉnh thuộc V2CT như Kontum, Pleiku, Qui Nhơn, Phú Bổn?

Song song với mục đích quan trọng của Đại hội TLC V2CT, cái vẻ duyên dáng và thơ mộng của Đalạt đã hấp dẫn một số các Đại biểu về tham dự Đại Hội : 93 Đại biểu Quân dân chính bao gồm các sĩ quan Tâm lý chiến Tiểu Khu, Sư Đoàn, các Binh chủng biệt lập... các Trưởng Ty Tâm lý chiến, Trưởng Đài phát thanh, Quản đốc Trung Tâm Huấn luyện, Trưởng ty chiêu hồi,... và trong tổng số ấy có 36 đại diện của ngành Tâm lý chiến Hoa kỳ thuộc cơ quan Juspao (sở liên vụ thuộc USIS). Nói tóm lại, trong 12 tỉnh thuộc V2CT từ những miền xa xôi hẻo lánh như KonTum, Pleiku, PhúBổn,.. đến các tỉnh miền Duyên hải như Bình định, Phú Yên, Khánh Hòa... không tỉnh nào không có Đại biểu về tham dự Đại Hội tại Đà Lạt !

Bằng những chiếc máy bay Caribou của Hoa Kỳ 93 đại biểu đãcó mặt tại Đalat từ sớm ngày 10-11-65 Các Đại biểu ở Đalat Hotel và ăn khi thì ở Palace Hotel, khi thì Dalat Hotel và có khi tự túc. Ngoài các Đại biểu kể trên phải kể đến chừng 20 nam nữ ca sĩ thuộc Tiểu đoàn 2 CT. Tâm lý thuộc Bộ Tư lệnh QĐ2 cũng tháp tùng các đại biểu về Dalat mua vui cho Đại Hội. 2 ngày rưỡi trôi Đại Hội các Đại biểu đã làm được những gì? Đó là thắc mắccủa người dân đặtra.

Bài diễn văn nẩy lửa

Trong khung cảnh thơ mộng lành lạnh của Đà lạt các đại biểu vừa mới trải qua một đêm ngủ thoải mái tại Dalat Hotel, nhưng cái cảm giác nên thơ ấy tiềm hiểm trong lòng cácvị Đại biểu không được bao lâu để sáng hôm sau 11/11/65 — các vị đã được nghe T.T. Vĩnh Lộc đọc bản diễn văn khai mạc Đại Hội chẳng khác nào một gáo nước lạnh dội xuống đầu. Đúng thế.

Trong Đại Hội có rấtnhiều diễn văn chẳng hạn bài diễn văn viết sẵn nhiều trang của ôngđổnglývănphòngđại diện ở.Ủy viên Tâm lý chiến, diễn văn Thiếu tướng Freund đại diện Juspao. Chung quy chỉ có bài diễn văn không giấy của TT Vĩnh Lộc đã nói lên những sự thực chua xót của ngành T.L.C. vùng 2 chiến thuật. T.T. Vĩnh Lộc cho rằng — ngành T.L.C. của V 2 như 1 cái tháp mà người ta chỉ để ý đến cái ngọn, không bao giờ chú trọng đến cái đáy. Thay vì đề cập tới các hoạt động của dân chúng V 2 C. T. ngành Tâm lý chiến ở đây chỉ nói lên các cuộc thăm viếng của các phái đoàn Trung ương, hết Tướng này đến Uỷ viên kia. T.T. cũng cho biết, các tù binh VC bắt được tại Pleime hoặc Đức Cơ... họ đều nói rằng—tưởng người Mỹ cai trị, không biết gìđến thực lựccủaQĐVNCH hoặc chính phủ VN. Họ cũng chẳng hề được nghe lời kêu gọi của chính phủ ta hay của Quân đội ta !

Đối với các Thương binh, Thiếu Tướng Vĩnh Lộc quả quyết — đi thăm hàng trăm người bị thương ở các bệnh viện có tới 80 người — không biết diễn tiến trận đánh mà chính họ tham dự ra sao, không biết thắng hay bại ? Cho nên đừng có đến thăm họ bằng vài hộp sữa, vài trăm bạc, vài gói kẹo... mà phải an ủi họ bằng tình thương, tình cảm chân thực.

Về các hoạt động của các Đài phát thanh địa phương T.T Vĩnh Lộc yêu cầu họ nếu có thể *cứ đóng cửa trong 7 ngày liền mà ngồi nghe Đài VC xem họ làm việc thế nào ta rút kinh nghiệm mà học tập* để làm sao những buổi phát thanh phải gâyđược sự chú ý và truyền cảm của đa số nhân dân nghèo.

Tóm lại về mặt quân sự V2 CT vừa mới tạo nên những Đức cơ Phú cũ, Plei-Me. . . . . song chiến thắng quân sự có to lớn gấp mười nữa mà không có công tác Tâm lý chiến hỗ trợ thì còn lâu mới thắng được cộng sản tại V2 này.

Đại hội còn nhiều chương trình, nhiều cuộc thảo luận nhưng chúng tôi tin rằng cứ khắc phục được những điều mà T.T. Vĩnh Lộc nêu ra đã đủ lắm rồi.

Trưa ngày 13-11 — các đại biểu chia tay nhau, ai nấy trở về tiền tuyến.

Kẻ viết bài này cảm thấy rằng, Đà lạt dù có nên thơ hoặc đẹp bao nhiêuchăng nữa cũng chẳng giành một chút quyến luyến nào trong tâm tư các Đại biểu về tham dự Đại Hội Tâm Lý Chiến hỗn hợp V2CT 1965 bởi vì họ đã tập trung hết tư tưởng của họ vào bài diễn văn của Thiếu tướng Tư lệnh vùng của họ hết rồi.

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

NHA SỸ
NGUYỄN - THỊ TỐ - VINH
tu nghiệp tại Đại Học Đường HARVARD, Mỹ Quốc đã bắt đầu làm việc tại phòng chữa răng số 244B Võ di Nguy Phú Nhuận.

Giá tiền đăng *RAO VẶT từ 1 đến 3 dòng đầu 60đ. Mỗi dòng sau tính thêm 15đ.*

NHẮN TIN
VŨ SONG, địa chỉ 107 Trần Quang Diệu, muốn gặp LÊ THỊ BÍCH VÂN cho biết tin.

BỐ CÁO
Tôi có đứa con gái tên Nguyễn thị Tiền 17 tuổi tự ý bỏ nhà ra đi ngày 19/11/65, có lấy của tôi đồ nữ trang và tiền. Ai biết nó ở đâu xin chỉ dùm. Ai chứa chấp nó hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật.
BÀ TRẦN THỊ ĐIỀN
704/119 Phan đình Phùng Bàn Cờ

Nhắn tin Ông Nguyễn hữu Ứng tức Sinh, thầu khoán trước ở Kontum số 102 đường Lê thánh Tôn, xin gặp gấp Bà Phạm thị Huệ số 204/5 đường Phan đình Phùng Dalat để thanh toán ngay, lời rao chót.

Nhắn tin gấp
Mời Trung sĩ THẢO ở Chí Hòa (trước ở Trương minh Giảng) đến thương lượng gấp về cái nhà gần nhà thờ Chí Hòa mà ông thuê giùm bạn với giá 20.000đ.00.

NHÀ

Bán đất 2.450m2 mặt tiền đầu đường Trần quý Khoách Tân Định, khu ngoại kiều ở giao đất trống cất phố, villa, building có thể chia lô hoặc bán phân nửa. Xin hỏi bà Dần 2 Bis Ng. thiện Thuật SG.

Bán Villa kiểu song lập trệt, 4 phòng, đầy đủ tiện nghi với 850th. đất tại Bến Phú Định ngang chợ Rạch Cát, gần trường học. Hỏi tại số 28 đường Tự thu Thâu Saigon.

Cần nhà phố, Villa cho ngoại kiều thuê giá cao. Xin hỏi 970 Trần hưng Đạo Sg.

Bán nhà lầu ba tầng có môn bài chứa gạo 3m6 x 22m giá 890.000đ. và 1 căn nhà ở cư xá Đô thành 4m x 18m giá 450.000đ. Hỏi số 3 Trần hoàng Quân Cholon.

Nhà BÁN GẤP, rất tiện cho Ngoại kiều mướn, tiện nghi, giao nhà trống, có hẻm đi riêng vô bếp, rộng 4m30x16m. Hỏi tại số 184/1A đường Võ Tánh nối dài Lăng Cha Cả TSN. Xin mời ông bà trả giá đến giá lại thương lượng.

CHO MỸ KIỀU MƯỚN
2 căn phố lầu số 67 và 67A đường Thoại ngọc Hầu Gia Định (rất gần Tân Sơn Nhất), có nhà để xe, điện, nước, meuble sẵn đồ đạc. Hỏi tại số nhà kể trên.

Nhà bán gạch lầu 5 x 21m đủ tiện nghi, gần bến xe trường học nhà thờ, xe hơi đến cửa, tiện cho gia đình đông con, xin hỏi 338/52 Tánh Thái Cholon.

Mỹ tho Muốn mua 1 villa hay phố lầu tại châu thành Mỹ Tho. Cho biết ô. Hào 18 Nguyễn bỉnh Khiêm Saigon

Cần mua nhà chừng 400.000đ. trở xuống hẻm xe vô được vùng Saigon, Cholon. Hỏi 327/8 Phan đình Phùng Saigon.

Cần bán 1 nền nhà mặt lộ tiện xây cất mở cửa hàng 460 Đại lộ Hưng Phú Chánh Hưng Sg.

Cho thuê phòng rộng tiện nghi cho người độc thân tại biệt thự 351/42 Trương minh Giảng giá 2.500đ.

Cần mua hay sang phố, nhà ở vùng Gia Định Đakao — Phú Nhuận nơi yên tịnh xin liên lạc 117/6 Lê thánh Tôn Saigon trong giờ làm việc.

Bán hoặc cho thuê villa— bán đất trống (Võ Tánh Phú Nhuận). Hỏi 173 Phạm hồng Thái (tiệm Phong Phú đường Lê v. Duyệt nối dài cũ).

ĐỊA - ỐC - CUỘC
Trần-quang-Huy
35, Võ Tánh — Saigon
Điện Thoại : 22.477
Quản lý : Ô. VÕ-THƯỢNG-BÍCH
Bán : Building (555m2) 2 tầng lầu, có 15 phòng mỗi phòng đều có máy điều hòa không khí và máy nước nóng bán 10.500.000đ.
Villa Yên Đỗ (giao trống) 2.200.000đ. — Trần Nhật Duật (giao trống) 4.200.000đ. — Võ Tánh (4 tháng giao nhà) 2.000.000đ.
Cho thuê : Villa Đại lộ Chi-Lăng (Gia Định)—Trương minh Ký (Phú Nhuận) Phố lầu Lê - văn - Duyệt—Trần quang Diệu—Nguyễn huỳnh Đức—Lê đại Hách — Nhật Tảo — Trần nhân Tôn — Trương minh Giảng — Nguyễn thiện Thuật.
Đất bán : Bán gấp 30 mẫu tại Mỹ Tho (đang thu huê lợi) bán mỗi mẫu 20.000đ. — Xa lộ 4.000m2 — Thủ Thiêm 14 mẫu — Cầu Kinh 20.000m2 Quang Trung 18.700m2.
— Cần mua 16 mẫu đất tại Xa lộ và 20 mẫu mặt tiền đường tại Tân Thuận.
Nhắn tin : Mời Ông Trần văn Thạch trả giá 180đ một thước đất Cầu Kinh lại thương lượng gấp.

MUA và THUÊ
— Buildings
— Villas
— Đất trống
Do : ĐỜI TÂN 16 Trương - công-Định Đ.T. 22.354.

Nhà cho ngoại kiều mướn đầy đủ tiện nghi — địa điểm hoàn hảo. Hỏi 475/6 Hai Bà Trưng, Tân Định.

Phòng cho thuê đủ tiện nghi 141 Cao Thắng dành riêng cho Mỹ kiều.

1 nhà bán, 1 nhà cho thuê hỏi 315/3A Trương minh Giảng Sg.

Phòng đủ tiện nghi, cho ngoại kiều mướn. Hỏi 102 Lê thánh Tôn Saigon chuyển giao.

Nhà cho Mỹ kiều thuê vùng Tr. minh Giảng—1 phòng ngủ, 1 phòng khách, lavabo, douche điện nước—Hỏi 441 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Nhà thầu lưu ý
cung cấp đá xanh đủ loại hầm Trảng Bom giao tận nhà cần nhiều xe benne chuyên chở thường xuyên, do 17 Lê Huỳnh quang Tiên Sg.

Nhà cho thuê đường Trương tấn Bửu 3,5 x 17 mỗi tháng 2000đ thế chưn 20.000đ. Hỏi 441 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán nhà Đẹp, gạch hoa, đủ điện nước, số 40/36 Lot 40 cư xá Lữ gia Phú Thọ Chợlớn, nhà trống đã trả đủ tiền cho chính phủ rồi. Hỏi tại chỗ hoặc Ô. Huyền số 62 lot 22 chỉ dẫn.

Bán gấp 14 căn phố lầu mới cất 4x20 đường Nguyễn phạm Tuân gần Minh Phụng Chợ Lớn, mỗi căn 600 ngàn bao luôn điện nước. Hỏi Tân Việt Địa Ốc 66-B Công Lý Đ.T. 21.134.

Cho thuê phố lầu đúc đủ tiện nghi 5m,50x 22m—Hỏi nhà may Hạnh—15 Lê văn Duyệt—Sg.

Đất trống bán
4 lô mặt tiền đường Lê văn Duyệt tiện cất phố lầu và building. Xin do nơi : ông Tư 376A (trên lầu) Lê văn Duyệt—tiệm chụp hình Ái Phương—miễn trung gian.

Bán Phố lầu ở hay buôn bán, đủ tiện nghi, giao liền. Hỏi số 40E Võ di Nguy Phú Nhuận. Miễn trung gian.

Bán Lô đất 211 P 3C khu B đường Nguyễn văn Thoại, đối diện chợ Phú thọ Hòa. Hỏi 219 Lê quang Hiền Cholon Mới

Nhà bán gấp 7m x 30m, đủ tiện nghi, mặt đường, gần chợ. Hỏi 494 Trương minh Giảng Saigon.

Bán gấp 1 đồn điền cao su café ở Xuân Lộc (An Ninh). Huê lợi trên 2 triệu, 17 mẫu giá 1.700.000đ. — Bán rẻ 1 villa đủ tiện nghi giá 1.700.000đ. 3 phòng. Thuê nhiều nhà cho Ngoại kiều ở.— Có nhiều villa cho Ngoại kiều thuê. Cần mua nhà, phố, villa đất. Đất bán rẻ ở Thủ Đức, Gia Định. Hỏi LÊ PHIÊN ĐỊA ỐC 571 Pétrus Ký Ngã Bảy.

Bán 1 căn nhà 4x40 mặt tiền đường đủ tiện nghi, tiện buôn bán, để xe, tại 192/3 Hùng Vương (Ngã ba Hàng Xanh) mời ông trả 250.000đ.

Bán nhà gạch, gác suốt, điện nước, sân phơi, luôn đất, 174/42!16 Nguyễn - thiện-Thuật — Saigon.

Bán gấp đất Phú Thọ khu A mặt chợ, khu D gần lộ Nguyễn-văn-Thoại. Hỏi 22 Trần khánh Dư Tân Định — 7 giờ đến 19 giờ.

Bán nhiều lô đất ở «Bàu Cát» Phú thọ Hòa, và cho thuê 1 kho rộng 10/20 cao ráo. Hỏi 422/2 Thái lập Thành (Phú Nhuận) đến ngoài giờ làm việc (bên chùa Bà Đầm).

Bán rẻ sở cao-su
14 mẫu cao su loại nhiều mủ nhứt, 1966 mở cạo, và 5 mẫu café mỗi năm trên dưới 300.000đ cam, quít, bưởi 60.000đ, sở có biệt thự xây cao cẳng, hồ nước mưa xây đá xanh chứa 30 thước khối, diện tích 17 mẫu, (gần Courtenay từ Saigon tới sở 92 cây số) phía sau còn đất, vuông như bàn cờ, đất đỏ tốt, 4 mặt rào 5 hàng kẽm gai, cổng xây, nằm sát quốc lộ Xuân Lộc, an ninh cả năm, đẹp như vườn, con tài ngủ, thiếu quản lý, bán gấp 1.500.000đ cho góp, hoặc hợp tác càng tốt, đi coi tận mắt mới thích thú và rõ sự thực, có thể chăn nuôi hoặc trồng thêm huê lợi khá lớn lao, cao su sang năm trở đi huê lợi rất lớn. Hỏi 315A Trương minh Giảng Sg chỉ dẫn.

Hiệp Hưng Địa ốc
282 Cống Quỳnh — Saigon
Villa bán : Nguyễn minh Chiếu 640m2 Công Lý 1.120m2 — Đặng Dung 220m2—Cao Thắng 540m2—Phan thanh Giản 450m2 — Mạc đĩnh Chi 1.000m2.
Phố bán : Lý thái Tổ 6mx26m (trệt) : 4m8x18m (lầu 3 tầng) — Cư xá Đô thành 3m8x20m — Sư Vạn Hạnh 5m8x11m — Trần nhân Tôn 4mx20m—Nguyễn duy Dương 2 tầng 3m8x16—Vĩnh Viễn 3 tầng 3m5x22m — Nguyễn tiểu La 2 tầng 3m8x11m — Nguyễn duy Dương 2 tầng 8m8x11m—Bàn cờ 6m5x8m5.
Đất bán : Lê văn Duyệt (mặt tiền) 480m2 — Chi Lăng 600m2—Bến Hàm Tử 500m2 (mặt tiền) — Huỳnh quang Tiên 2.000m2.

Bán nhà 71/51 Nguyễn-Hoàng Chợlớn, xây tường, có gác. Hỏi ngay tại đó.

Đất trống bán
873m2 và 993m2 đất trống đường Minh Mạng (sau trường Quốc Anh Đ.L. Cách Mạng.) 10.000m2 hoặc chia lô 3.000m2, tiện đường xe và sông, có sẵn điện 3 giây (gần C.N Thạnh Mỹ Tây) 7.000m2 đất bị choán trọn lô 250đ. 1m2 (mỗi tháng thâu được 10.000đ). Xin do MY-KIM, 8 Ngô tùng Châu Saigon. ĐT 23.989.

Cho mướn phòng đủ tiện nghi luôn đồ đạc. Hỏi 145/7 Trần quốc Toản — Saigon.

Sang cửa hàng
Vì quá bận công việc, muốn sang cửa hàng bán tạp hóa nơi thị tứ, đang đông khách. Xin hỏi 244A Võ di Nguy Phú Nhuận.

Muốn nhượng lại căn nhà gạch 4x15 có chỗ để xe hơi gần trường đua Phú Thọ. Hỏi 46-C Phát Diệm Sg.

Nhà bán 1 căn gạch tàu ngang 3th50 dài 15th có điện, cầu, sân rộng. Giá 60.000đ gần Trung tâm Tín Lành vô chừng 200th đường Phan văn Trị Gia Định hỏi ông Thới 15 Lê quang Định Gia-Định.

Bán BIỆT THỰ mới, xinh, đủ tiện nghi, vùng Giađịnh, giá lối một triệu đồng (1.000.000đ) hỏi 348 Đồng Khánh Cholon.

Nhà bán phố lầu 3 tầng, nơi thị tứ—Cholon, Do 612/59 Phan đình Phùng.

Nhà bán phố-lầu, đủ điện nước 4mx27m gần bến xe Dalat. Hỏi 702/45/23 Ph. thanh Giản Sg.

CẦN NGƯỜI

Cần 1 người đàn bà nấu ăn chay làm việc nhà lương 1500đ Hỏi 441 Võ di Nguy (Phú Nhuận)

Cần 2 tài xế lái xe vận tải hàng nhà. Hỏi 40 Hiền Vương Saigon.

Cần gấp một bà Xẩm hay Việt biết nấu ăn Pháp và Việt đi Hoa Kỳ (Mỹ)— Lương hậu. Địa chỉ liên lạc 30, Thủ Khoa Huân Saigon.

Cần dùng 1 nam thơ ký biết rành văn phòng xuất nhập cảng (ngoài tuổi quân dịch). Xin hỏi 60 Tôn thất Thiệp Saigon trong giờ làm việc.

Cần gấp thợ máy, thợ bàn, thợ đồng, thợ sơn, thợ điện xe hơi AMIRACO 504 Trịnh minh Thế Khánh Hội.

Cần gấp 3 thợ ráp áo dài chuyên môn, 2 thợ may áo ngắn môn, 2 thợ luông chuyên môn 124 Võ di Nguy ngang chợ Phú Nhuận.

Cần 2 người (Nam quá tuổi quân dịch hoặc Nữ) bán thuốc Âu Mỹ lành nghề. Hỏi Nhà thuốc Gác Nguyễn tấn Dược 132 Trần hoàng Quân (Nhân vị cũ) Ngã Sáu Cholon.

Cần thợ Mộc Đóng tủ, bàn ghế, lương cao Hỏi Beaubois 283B Hai bà Trưng vào giờ làm việc.

Cần 2 thợ Hớttóc chia 4/6. Nhiều việc làm Hỏi 195 Võ Tánh Saigon.

Cần thợ máy xe dầu và phụ hay học việc và tài xế cam nhông hỏi 185 Võ Tánh nối dài Tân Sơn Hòa (gần Lăng Cha Cả).

Cần 1 tài xế đứng tuổi lái xe du lịch, chứng chỉ tốt, rành máy móc mới tập sự xin miễn. Hỏi nhà thuốc Tây Duyệt 133 Trần quang Khải Saigon.

Cần dùng 1 Mại bản 25-30t, hoạt bát, đã có kinh nghiệm qua các nhà Nhập Cảng và có thể xuất trình chứng minh. Lớn tuổi xin miễn. 2) Thông dịch viên Anh ngữ để làm việc cả ngày ở văn phòng, ít nhất là có Lower. Biên thư để chuyển giao cho Ô. Châu, 115 đường Đặng Dung, Tân Định.

Cần ấn công có kinh nghiệm vô khuôn biết tiếng Pháp. Đơn xin việc xin đem đến Journal d'Extrême-Orient 35 đường Phú Kiết Saigon vào buổi chiều từ 15 giờ đến 18 giờ.

Tìm Việc một người lớn tuổi, đứng đắn, từng làm giáo viên, Quản lý đồn điền, Thơ ký kế toán, muốn tìm việc làm Địa chỉ chỉ dẫn. Ô. Trần văn Sang 4 Phú Kiệt Chợ cũ Sg. giờ làm việc

Cần gấp Nữ chiêu đãi viên trẻ đẹp. Hỏi chị nhánh kem Cẩm Bích 309 Lê văn Duyệt Saigon.

Cần gấp 2 cô thợ sửa móng tay làm cho Mỹ, lương hậu. Hỏi số 38 Hồng Bàng Cholon.

Cần 2 thợ Uốn tóc chính, 6 thợ phụ, 2 cô sửa Móng tay. Nhận học việc, được ăn ở. Tiền quà. Hỏi Mỹ Công 477 Trương minh Giảng — Saigon.

Cần thông dịch viên giỏi Anh ngữ để dịch thơ thương mại ngoài giờ làm việc. Tập sự xin miễn. Biên thơ cho Ô. Châu 115, đường Đặng Dung, Tân Định (để chuyển giao).

Cần gấp 2 cô bán hàng biết tiếng Anh. Hỏi tại 172 Trương tấn Bửu Saigon.

Cần mượn thợ rửa xe lành nghề. tập việc xin miễn đến. Station Shell. 90 Hai Bà Trưng Saigon từ 11g — 12g.

Cần gấp thợ luông (khâu) áo dài áo kiểu rành nghề. Xin hỏi Nhà may THẨM MỸ 674 Phan đình Phùng (Bàn Cờ) Saigon.

Cần bếp quen làm cho người ngoại quốc, có luôn cả bồi để nấu ăn 30 người. Đem chứng chỉ lại 65 Mạc đĩnh Chi.

Cần tài xế xe nhà đứng tuổi, rành nghề. Hỏi Hợp Tường 49 Pasteur Saigon. Phòng 408 giờ làm việc.

Cần dùng 1 thợ điện nhà và 1 thợ chuyên về ống nước có kinh nghiệm. Hỏi 193-203 Trần hưng Đạo Saigon.

Cần 1 Nữ Y tá phải có chứng chỉ. Hỏi 115 Bến Chương Dương Saigon.

Cần gấp Bếp nấu ăn cho người Ngoại quốc, có chứng chỉ—1 tài công tàu kéo và nhiều Opérateur xáng Clamshell (gàu múc dưới sông) —Thông dịch viên tiếng Anh tại tỉnh xa. Hỏi 49 Bùi thị Xuân Saigon.

Một chị người Trung Hoa chuyên coi em bé sơ sanh và một chị người Nam coi 2 em bé (biết đi) và làm việc nhà. Lương hậu. Nếu không định làm lâu dài xin miễn tiếp. Hỏi Bà Năm 219B Phan đình Phùng Saigon.

BAR Cần thu ngân và chiêu đãi viên biết Anh Ngữ. Hỏi 28 Tự Do Saigon.

Cần một ông Bếp nấu đồ Tây lương hậu hỏi 11 Phạm ngũ Lão Saigon.

Cần gấp nhiều chiêu đãi biết tiếng Anh Lương hậu đi xa. Xin liên lạc gấp 252/20 Cô Bắc kho kiểu lộ

Cần gấp nhiều thợ đi quần áo lành nghề. Xin liên lạc với bà Vinh số nhà 112 Lê Thái Tổ Thủ Đức.

CÔNG TY
Kiến Trúc Hoa Kỳ
CẦN ngay nhân viên Việt Nam có khả năng các nghành sau đây :
— Kỹ sư công trường
— Họa viên
— Chuyên viên dụng cụ hạng nặng
— Thợ máy các loại
— Thợ điện, máy lạnh, ống nước, hàn
— Đầu bếp và nhân viên, thợ làm bánh có kinh nghiệm về món ăn Tây phương.
1) Ứng viên sẽ được chỉ định làm ở bất cứ nơi nào trên lãnh thổ Việt Nam.
2) Ứng viên phải mang theo chứng chỉ nơi làm cũ và chứng chỉ của trường đào tạo nghề nghiệp của mình và phải có ít nhất 3 năm kinh nghiệm nghề nghiệp.
3) Chỉ nhận nhân viên hợp lệ tình trạng quân dịch.
4) Thư cho hộp thư M-17 Saigon.

HỌC NGHỀ

Lớp DẠY NGHỀ
Máy Xe Hơi — Máy Dầu Cặn
Dạy sửa và ráp máy có bảo đảm khai giảng Khóa 143 ngày 2-12-65. Học bằng 14 loại máy tối tân đủ cỡ. 190 Hồng Thập Tự Saigon.

American Accoounting
hàm thụ — Viết thư cho Ô. Nguyễn Tấn Sĩ 95 bis Nguyễn Văn Lạc Thị Nghè Saigon.

Bộ cây khô DƯỢC KHOA ĐẠI HỌC
(Dự bị) 351/52 Trương minh Giảng Saigon Collection Codex Ph/p

COURS de repétition par Institutrices Françaises. Classes de 7è à 12è ; Préparation à l'entrée en 11è et en 6è. S'adresser Melle IRENE 14 Rue Le-Ngo-Cat Saigon (Près clinique Saint Paul).

TƯ THỤC
Anh Văn Luân Đôn
The London School
223/5A Phan đình Phùng — Saigon
Dạy đủ trình độ từ lớp VỠ LÒNG đến các lớp thi LOWER và PROFICIENCY. Ban Giáo sư toàn ANH, MỸ. Được tín nhiệm lâu năm ở Saigon.
Đầu tháng 12-65 mở thêm 2 Lớp VỠ LÒNG (Sáng và chiều).
Kết quả THI PROFICIENCY 1965, tỉ số Trúng tuyển nhiều hơn hết các trường ở Đô thành.

Ai cũng biết Đánh Máy Chữ
Kết quả chắc chắn chỉ tới trường THỦ - KHOA 237 Nguyễn trì Phương (ngay Ngã Sáu Cholon) THỦ-ĐÔ 355 Trần hưng Đạo Saigon (ngang Sở Cứu Hỏa). THỦ NGUYÊN 808 Trần Hưng Đạo Saigon. Bên phải rạp hát «OSCAR» HANOI 370-A Trương minh Giảng (Ngã Ba đèn mầu) vì tổ chức đại quy mô, phương pháp giản dị, chỉ dẫn hay, toàn máy mới, mặt chữ duy nhất, bài vở đặc biệt thì sở Mỹ, Q.G.T.M. Học phí hạ, có lớp cấp tốc đi làm ngay. Nhận học viên mỗi ngày.

Nhiều G. S. Mỹ
nhận dạy nói tiếng Anh cho từng nhóm ít người. Tận tâm hướng dẫn, học phí vừa phải. Trong 4 tháng học viên sẽ NGHE và NÓI giỏi tiếng Anh. Xin liên lạc gặp tại số 43, đường sau lưng chợ Trương - minh-Giảng — Saigon.

CHỌN MẶT GỬI VÀNG
Thế gian chọn mặt gửi vàng. Học viên Anh ngữ chọn Trường mà theo
ANH-VĂN - VĂN-HIẾN
68/29 Trần quang Khải Dakao Sg. Đứng đắn, Uy tín, kỳ cựu nhất ĐAKAO — TÂN - ĐỊNH
Chuyên dạy Đàm thoại cho người cần học gấp để giao dịch với Mỹ.
SÁNG — CHIỀU — TỐI
ĐỦ TRÌNH ĐỘ
1-12 Mở Các Lớp Mới

linh tinh

Bán Một nồi chandière thiệt tốt dài 6th. kính 1t,50, hỏi Nhà Máy Xay Lúa Võ văn Sửu Cần Thơ.

Bán 1 máy đánh chữ hiệu Royalite 120 còn mới chưa dùng. Xin hỏi 397 Võ di Nguy Phú Nhuận (trong giờ nghỉ việc).

Bán 1 Meuble Electro phone kiểu mới có Echo. Hiệu Motorola (Mỹ) toàn hảo. Hỏi 40-42, Võ Tánh Saigon.

— Tử vi Lý học
— TÀI MỆNH DỰ TRI
— KHỔNG MINH THẦN TOÁN ;
Do Tu Sĩ : THANH THÙY Giảng Minh trên căn bản.
LÝ HỌC và ĐẠO HỌC
Địa chỉ : Liên Hoa Thiền Viện 50 Bạch Đằng — Gia Định.
Vào những ngày 2-4-6.

Bán Máy phát Điện
10. K.V.A. 16 mã lực hiệu Schluter chạy dầu cặn, hỏi 172/A Nguyễn Hoàng Cholon.

CHỤP ẢNH 20 PHÚT
ẢNH MỘ BIA
Bảo đảm vĩnh viễn, ảnh màu trên dĩa, sao lại các giấy tờ giao liền Photo Color 74 Pasteur (gần Ciné Hằng Bằng).

Máy Đá Cần mua 2 máy đá mỗi ngày ra 10 đến 25 tấn. Hỏi 87 Triệu quang Phục Cholon. Trên lầu vào giờ nghỉ.

Cần dùng Mua bóng đèn ống hư 1m20. Xin đem đến 87 Cao Thắng SG.

Dư dùng bán
1000 lá đồng 2m x 1m x 8tấc
2000 ống đồng 6m x 35mm, 10mm.
Máy Rập, máy Tiện, máy Cán v.v...
Cần : 1 Tài xế xe nhà. Hỏi ông Tiến 3C/18 Ngô Tùng Châu Saigon.

Dư dùng Muốn bán lại 1 Frigidaire chạy dầu hỏi hiệu «SERVEL» giá 30.000đ Xin hỏi 302 Trương minh Giảng Saigon.

Mỹ Công Mài Tondeuse, Kéo, Dao cạo, Kéo thợ may. Mài máy. Bảo đảm. Bến hơn đồ mới. Có bán máy mài mới. Bao dạy mài. 177 Hậu Giang Cholon Mới.

Bán Máy May Đủ Hiệu để quý vị lựa chọn. Đủ giá tiền, để ai mua cũng được. Tại 178C Lê quang Định Giađịnh.

Nhận Chở hàng bằng xà lan sắt và ghe chài và nhận hàng từ các tàu đậu ngoài phao Xin hỏi tại 7 Hàm Nghi Saigon.

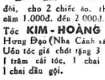
Bán Rẻ 1 thùng máy xay lúa còn mới nguyên. 1 căn bán 500 và 15 máy may tại 182 Minh Mạng Cholon.

Bán 2 chó berger allemand, đực 7 tháng. Đẹp. Chính giống **MUA** 1 xe Simca và 1 Jeep (cũ cũng được). Hỏi Cư xá Sỹ quan Chí Hòa (căn N/5) Saigon.

Bán Amplifier Sansui 1000A. Garrard A-70 — 2 Loa máy ảnh Petripenta 1:2 có Flash Transistor, khỏi thay bóng. Tại 279 Nguyễn thiện Thuật Saigon ngoài giờ làm việc.

Ho lao, thận suy, tim lớn : đau bao tử, tử cung, máu huyết thai sản, phong thấp, gan, lâu ngày : Mời lại nhà thuốc.
Kim Khuê
300 Hai bà Trưng và 3 Tổng đốc Phương Chợlớn Đông y sỹ coi mạch tinh vi điều trị mau lành
K. N. 1010 30-9-64

Mua ở đâu được
Đồ nữ trang và vàng lá tốt mà giá hạ ? Bán ở đâu được giá cao ? Xin mời ngay lại tiệm vàng Ng. THẾ TÀI 190 Lê Thánh Tôn Saigon, trước cửa có 4 cọp vàng.

Muốn có tiền ?...

Nhận thêm 4 Nam, Nữ học uốn tóc, chắc chắn 6 tháng thành nghề cho tiền bánh và ăn ở Cần 6 Nam, Nữ thợ phụ lương từ 1.000đ. đến 1500đ Tết gấp đôi, cho 2 chiếc áo, thưởng hàng năm 1.000đ. đến 2.000đ. Viện Uốn Tóc **KIM - HOÀNG** 523 Trần Hưng Đạo (Nha Cảnh sát ngó qua) Uốn tóc giá chót tặng 3 món quà : 1 trăm cái tóc, 1 chai dầu chải, 1 chai dầu gội.

Thông báo
SỞ VỆ SINH TƯ có xe chuyên rút Hầm Cầu Tiêu bằng máy móc tối tân dù trong hẻm xa trên 100 thước vẫn đầy đủ ống và đáp ứng trong vòng 24 giờ. Có nhận rút tại các Tỉnh xa. Cần Đại diện các Tỉnh. Xin liên lạc : 82 Lê Lai Saigon. 180-A Lê quang Định, Gia Định. Điện Thoại : 23.976
Chủ Sở Vệ Sinh Tư
NGUYỄN-VĂN-HOÀNG

Nệm mousse
VINH GIANG
74, 76 Phạm-H-Thái (ngã sáu) Sg. Phát hành các hiệu nệm mousse danh tiếng.

Bác Sĩ **Nguyễn Đăng Phong**
Đã dời Phòng mạch về 89 góc Nguyễn Trường Tộ và Hoàng Diệu (Chợ Xóm Chiếu).
Làm việc suốt ngày, luôn ngày Lễ. Chỉ nghỉ chiều Chúa Nhật.
Có rọi kiến,
Trị người lớn đàn bà con nít,
Trị trĩ không đau.

Bán Máy Lạnh :
Bán máy điều hòa không khí 1 ngựa rưỡi. Hỏi Bà Năm 177-179 Lê thánh Tôn Saigon.

Mắt Xanh «BEL»
Làm cho mắt xanh ướt, long lanh, hấp dẫn. Bán tại các nhà thuốc Tây.

Bán sắt vụn. Cần bán 1 số sắt vụn. Hỏi Tuấn 40 Nguyễn An Ninh vào giờ làm việc.

Mới về Đồng hồ nước Doris 15 và 20 ly — Chauffe-eau Italie từ 80 đến 200 lít — Dụng cụ vệ sinh (W.C., lavabo, v.v...)- Bóng đèn tròn 520 watt (Đài-Loan).
CẦN : một tài xế kinh nghiệm ngoài tuổi quân dịch. Hỏi tại hãng THANH TUYỀN 465 Phan thanh Giản SG. Đ.T. 20.891

Nem nướng DAI, DÒN Tương thơm đặc biệt của giáo sư nữ công. Nhận bỏ mối các quán nữ và đám tiệc. Mỗi ngày chỉ làm 500 viên. Hãy đặt trước. Do Lâm Mỹ, 365 Trương minh Giảng Saigon.

Thuốc SIỄNG NGUYỄN THẾ
TRỊ : siễng, hen, ho gió, ho gà kinh niên hay mới phát.

EPHEDRIODE
SIROP
Sỉ và lẻ : Phcie. Nguyễn-Thế 95 Trần hưng Đạo (Saigon)—K.N. số 318 BYT 13-12-62.

LỊCH 66
SẢN - XUẤT : LỊCH TÀI - TỬ Ca Sĩ V.N. 7 tờ in Offset rất Đẹp. Lịch mạ vàng đủ loại, Lịch Túi, Bán Sỉ, Nhận in Hiệu Tiệm **Hãng Lịch NGÔ-MẠNH-HÙNG 60-B, Yên-Đổ — Tân-Định Sg.**

Dư dùng bán 2 máy bào thẩm và cuốn cắt mộng, mài lưỡi bào chạy điện. 1 máy cưa ruban, cưa lọng chạy điện. 1 máy đục tròn chạy điện. Tất cả hiệu Guilliet Parisienne còn thật tốt, đương dùng. Hỏi và xem máy. 77 Quốc lộ 1 Biên Hòa. Đ.T. 62.

Gởi BAGAGES đi Pháp
Mùa đông quá lạnh hãy gởi mền chăn, quần áo ấm, các thức ăn. Có 2 chuyến tàu trong tháng Décembre :
— 1 chạy 5-12-65
— 1 chạy 20-12-65
Giá thật hạ về kiện hàng gia đình dưới 20 kí. TRANSÉCLAIR 786 Phan đình Phùng Tél. 24.019.

Cần Mua, Thuê
Máy đánh chữ đủ loại – Mua giá cao — Thuê dài hạn.
CẦN NGƯỜI
Nhiều thư ký đánh Stencils Cần có máy chữ mang đến :
NHÀ IN—RONÉO THÔNG - REO
114A Trần quang Khải—Tân Định
CẦN MUA LẠI
— Máy đúc gạch Bloc — Máy Bétonnière. Hỏi địa chỉ trên.

Thuốc trị lỗ mũi
Mới đau sổ mũi nghẹt ngứa, nhảy mũi, nhức đầu, đau lâu có mủ đều trị khỏi.
GIỜ TIẾP KHÁCH : Từ 8 giờ đến 12 giờ — Chiều 2 giờ đến 6 giờ.
Saigon đi vô đường Trần Hưng Đạo đến Cộng Hòa quẹo tay mặt 200 thước gặp đường Phan văn Trị số nhà 29.
Kiểm nhận số 308 — 21-8-62.

LECCA 880, Trần Hưng Đạo (gần rạp Palace) với một nhóm chuyên viên thạo nghề và tận tâm.
CHUYÊN SỬA : Các loại máy và điện, việc làm bảo đảm, đúng hẹn. Giá Đặc biệt phải chăng.

Đại hạ giá 999đ.
MỖI BỘ NỆM MOUSSE 1m00x2m (vải bọc tính riêng) tại tiệm TOÀN MỸ 533 Trần Hưng Đạo Saigon. (trước trường Huấn Luyện Cảnh Sát Đ.T) nơi đây chuyên bán sỉ và lẻ các loại nệm MOUSSE, gối MOUSSE của các hãng danh tiếng, giường sắt đủ các cỡ. Để chứng tỏ bổn hiệu chuyên bán những loại hàng tốt, bảo đảm, bền và đẹp, nhưng giá hạ đặc biệt, yêu cầu quí khách đi khảo giá và xem hàng kỹ lưỡng ở các hiệu khác trước khi đến bổn hiệu.

KHIÊU VŨ

Sỹ Quan Công chức, Công Thương Kỹ Nghệ Gia, Sinh Viên đi dự các buổi trà vũ, ngoại giao, tiếp tân, hoặc sắp xuất ngoại, nên biết Khiêu Vũ, các chị em chiêu đãi viên muốn mau trở thành vũ nữ sau 3 ngày học tập đã nhảy gọn nhiều vũ điệu. Ghi tên nhập học lớp
KHIÊU VŨ THỦY LAN
249 Chi Lăng Phú Nhuận. Bớt 50% cho phụ nữ.
CẦN : 5 cô đã biết nhảy.

Ánh - Tuyết
Dạy Khiêu Vũ riêng từng người. Nơi tập lịch sự. Dù chưa biết âm nhạc sẽ đi đúng nhạc điệu. Bước đi quý phái. Do Nữ Vũ sư ÁNH TUYẾT hướng dẫn và các cô Ngọc Lan, Huyền Trang, Minh Đức, Anh Nhơn thực tập. Cô dạy biểu diễn các vũ điệu. Địa chỉ 399/23 Phan đình Phùng Saigon (đường lớn xe hơi vô tận cửa)

Jim-Lê Vũ đường
151 Trần quý Cáp Saigon
Quý bạn sửa soạn xuất ngoại hoặc có dịp ở xa về Thủ đô, muốn biết năm ba vũ điệu, để khỏi có những sự dang tiếc trong những dịp tiệc tùng. Bạn biết nhảy, muốn trau dồi thêm những bước dịu dàng bay bướm. Mấy cô muốn hành nghề vũ nữ, hãy lại thăm bạn JIM-LÊ, một giáo sư danh tiếng nhất Saigon từ hơn 30 năm nay. Vua của các điệu Boston, Tango, Bebop, Rumba. Cha cha cha.

Lớp khiêu vũ GALA
G.P. SỐ 5029-HCNV/I
Thuần túy học tập Khiêu Vũ. Có nhiều Lớp Chung và Riêng. Học phí từ Một Trăm Đồng.
166C (lầu 1) đại lộ Trần hưng Đạo

LỚP KHIÊU VŨ ĐIÊU LUYỆN
Dạy khiêu vũ theo đúng ý nghĩa « thanh lịch » và « điêu luyện », do 2 nam nữ Vũ sư có cả vài chục năm kinh nghiệm hướng dẫn gần 20 vũ điệu.
TRỌNG TẤU, 1 cựu thủy binh Tuần Dương Hạm La Motte-Picquet, từng đặt chân trên khắp các sàn nhảy Âu Á, tại các Hải cảng quốc tế.
LƯU THỊ HỢI, đã chiếm các giải *Tango, Boston và Valse* tại vũ trường Takara (Hanoi).
Địa chỉ : 51/5 Nguyễn Trãi Saigon
N.B.— Chỉ nhận dạy riêng từng người và theo giờ hẹn.

Mình ơi !
đêm nay mình hẹn ở đâu?
Ở VICTORIA
VICTORIA là :
— Là nơi hẹn hò của những tài tử giai nhân.
— Là nơi giải trí của những người hào hoa phong nhã.
— Là nơi lý tưởng của những người sành điệu.

Khung cảnh
— Huyền ảo.
— Ấm cúng.
— Sang trọng.
NIGHTCLUB VICTORIA
417 Võ Di Nguy Phú Nhuận

XE

HOMDA 90cc Bán còn mới. Hỏi số 190/2F Sư-Vạn-Hạnh (gần Sân Banh Ar Đông — Cholon.

Bán xe TAXI Renault 4 cv. Xe còn thật tốt 315 Lê quang Định — Gia Định.

Bán RAMBLER AMER 1960 Nhiều đặc điểm Toàn hảo 75 Phan thanh Giản. Ngoài giờ làm.

Bán xe Dauphine Alfa Roméo EC. 8... Hỏi số 92C Cao Thắng — Saigon.

Bán gấp chiếc xe Peugeot 203 đời NBM toàn hảo : Hỏi ông Văn Trung. Đ.T. 22.978 410 Hai Bà Trưng — Tân Định.

Bán gấp MORRIS 1.100EC chưa hết rodage. Mời ông trả 400.000đ lại thương lượng. 151 Cao Thắng.

Bán nguyên lô
Xe ba bánh «GUAZZONI» 175-cc ITALY 3 chiếc có thùng xe—15 chiếc chassis trơn. Nhà nhập cảng VÕ VĂN THUẬN 166, Nguyễn công Trứ, Saigon. Đ.T. 23.135.

Cần mua Vespa và Lambretta cũ. Hỏi 264B Hồng Thập Tự.

Bán Taxi RN 4CV BU-BP số thiệt hoàn hảo, đang chạy. Hỏi 107 Kỳ Con—Saigon.

Cần mua 1 xe Lambretta ED hoặc Vespa EC. Hỏi ông Văn 310 Nguyễn Hoàng Chợlớn.

Bán Vespa EB-3-GS.E.B.O NAK Lambertta NAM—NAQ—NAU — NAY—NAW hỏi 15 Lê quang Định Giadịnh.

SIMCA 1300 DE LUXE bán vì dư dùng. Hỏi 19 Bùi - quang - Chiêu (đường Cá Hấp cũ) Saigon.

Cần bán : 1 Traction AV 11 légère coffre d'origine toàn hảo, coi xe 18 giờ. do 148 Phan thanh Giản Saigon.

Floride Sport
toàn hảo bán hỏi build. 87 Bà Huyện Thanh Quan Saigon phòng 7.

Jeep Bán gấp 1 jeep Land Rover toàn hảo, giá rẻ. Hỏi ô. Tân 635 Nguyễn Trãi.

Suzuki 50cc Bán — hỏi tại 122/14 Nguyễn Trãi Cholon, coi xe buổi chiều.

Bán xe Peugeot 404 mới đi 8 tháng. Coi xe suốt ngày tại 125 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán xe taxi Peugeot (202) hếm 60 nhà số 3/19 Ngô tùng Châu Saigon.

MORRIS minivan EB-7... Bán, thật tốt. Tại 396 Phan đình Phùng Saigon.

SOLEX bán 1 xe 64, 1 xe 61 1 Rolleiflex 3, 5.432 Phan-th-Giản Saigon.

EC Dauphine 345.000đ. xe nhà, toàn hảo. Hỏi 35 Lý trần Quán Tânđịnh. (ô. Thạch).

Bán Taxi Dauphine EB9... toàn hảo. Mua xong chạy ngay. Hỏi 427 Lục Tỉnh P.Lâm.

Bán gấp 1 xe Chevrolet mui sập EA, có Radio. Xin hỏi 476 Phan đình Phùng Saigon.

SALON XUÂN-QUANG
356 Phan thanh Giản — Saigon P.403, P.203, 2CV, Volkswagen, Traction 11 norm..., Jeep Land Rover, Vespa EC

Bán Peugeot 403 màu đen EB 9... số thiệt. Xem 178 Yên Đỗ — Saigon.

Bán Peugeot 203 Berline. 196 Tôn thất Thuyết Khánh Hội, vô kho muối hỏi Ba Đặng. Coi xe suốt ngày.

Bán xe Taunus EC 12M ít đi. Hỏi : 157B Nguyễn Trãi. Miễn tiếp trung gian.

Bán một xe 11 CV légère tình trạng toàn hảo 380/3 Công Lý ngoài giờ làm việc.

Cho mướn 1 xe Huê Kỳ luôn cả tài xế. Hỏi 294 Trương tấn Bửu (P.N.) trên lầu.

Bán TAXI NBD 3 tác kê dầu lớn nệm. Sơn vỏ ruột mới chạy ngay tại 2.256 đường Vạn Kiếp Giađịnh. Coi xe từ 7 đến 8 giờ sáng.

Bán Vespa NAG... mới làm máy vỏ mới 467 đ. Vĩnh Viễn gần đ. Nguyễn Kim.

Bán gấp Vespa ED-2... giá 90.000đ. Peugeot 203 sơn đen 155.000đ. Hỏi : 398 Phan đình Phùng Sg

Bán gấp xe Jeep willys ED 9 nút vespa Italy EC số 8 đầu 9 nút. Hỏi tại số 149 đường 48 gần bót cảnh sát Phạm văn Chí đường Trần quốc Toản.

Cần mua giá cao trả tiền ngay nhiều **Vespa, Lambretta, Gắn Máy** do 664 Phan thanh Giản Saigon. BÁN GẤP xe hơi Vauxhall Victor NBT — Simca 9 NBQ toàn hảo.

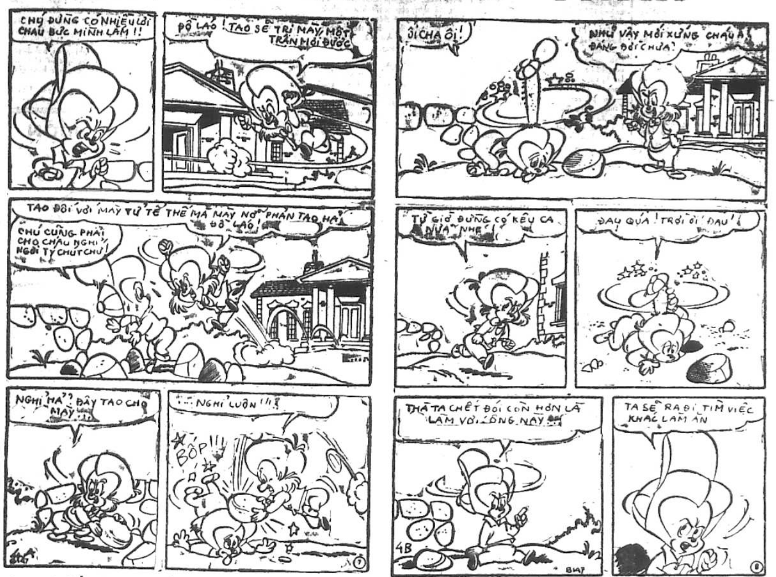
VAUXHALL
SUPER VICTOR 220.000đ. Hỏi 84 Phan thanh Giản — Saigon.

MUA tất cả hiệu «AUSTIN» đời «A.50» trở lại :
GARAGE CHARNER
131 đại lộ Nguyễn Huệ Saigon Đ.T. số 20.423 - 21.124 - 22.531.

Bán Volkswagen EB, Austin Sport E B. Chevrolet Corvair Monza 900, có radio, bốn cửa, số thường. ED, Austin Cambridge A. 60 E B. Vanguard NBM.
Mọi chi tiết, xin hỏi ô. Đại.

Salon Nguyễn Điều
2-4 Tạ Thu Thâu Saigon
Đ.T. 24.045
BÁN.— Volkswagen du lịch 1965
— Renault «Dauphine» EC.
— Peugeot 403 EB.
— Citroen ID. NBS.
— Daihatsu (Nhựt).
— Austin Mini Van.
— Taunus 12 M. EC.
— Opel Record EB.
MUA.— Volkswagen bus, Opel. 2 CV.
— Salon NGUYỄN-ĐIỀU nhiều xe mới toàn hảo, rất vừa lòng Quí khách thân mến.
— Bán đất Tân Định 1.300m2, hoặc chia lô 4m x 30m, chi tiết do Salon Nguyễn Điều.

CHIẾC GƯƠNG THẦN



Các em tìm hiểu Phi-Châu huyền bí hay truyện « TÁC GIĂNG CHÚA TỂ RỪNG XANH »

TÌM THẤY NGƯỜI XƯA

THÔNG-THÁI kể

Mới có không đầy một năm thì tất nhiên xương cốt và các di tích như quần áo phải còn nguyên, không bị mủn nát... Càng nghĩ Giô Ny càng thấy bối rối và không biết đàng nào mà lần mà mò. Mặc dầu chàng xưa nay vốn là người thông minh và có óc suy đoán rất nhanh chóng nhưng trong trường hợp này thì chàng cũng chịu không sao đoán cho ra được.

Trong lúc cụ Uy Liêm, Giên và Giô Ny đang lo lắng cho số phận của Tô Ma thì bọn mọi đặt các gói hành lý xuống dưới nền đất, chúng xúm lại với nhau có vẻ sợ sệt lắm. Xưa nay bọn mọi đen vẫn coi sư tử, voi, báo là những thứ thần vật có thể ban phúc giáng họa. Nhất là loài voi thì bọn mọi lại sợ hơn bất cứ thứ nào, bởi vì loài voi vốn rất thông minh, nó không thù ai thì thôi, một khi đã thù ai thì nó kéo đàn kéo lũ tới tận nhà tận cửa người đó để giầy xéo và làm cho người ta phải tan xương nát thịt.

Nay, bọn mọi đang đứng ở trong hang ngà voi, tức là nơi nghĩa địa của tổ tiên họ hàng hang bốc nhà voi. Loài voi rất ghét những ai xâm phạm vào trong nghĩa địa của chúng cho nên hễ con người hay con vật lạ ở trong hang là thế nào chúng cũng đánh chết rồi đem xác vứt ra ngoài bờ suối để cho xác trôi đi, khỏi làm chúng bận tâm, đồng thời cũng giữ cho hang được thanh tịnh, trong sạch. Bởi những lẽ đó, cho nên bọn mọi cứ nhìn nhau, mặt thì ngơ ngác như kẻ mất hồn. Nếu không có người khổng lồ đe dọa ở bên ngoài thì dù thích chúng cũng chịu không dám bước vào nơi này.

Bọn mọi sợ hãi vô cùng, nhất là khi chúng trông thấy mấy người da trắng trong đoàn quỳ xuống cầu xin, than van và khóc lóc... Chúng đoán là họ đã tìm ra một điều bí mật gì ghê gớm lắm nên họ mới có thái độ kỳ lạ như thế. Do đó chúng đã sợ lại càng thêm sợ, và thông thường thì khi những người cùng một ý tưởng sợ hãi giống nhau họ sẽ tìm cách cố gắng bám vào nhau để mà làm cho mình bớt sợ. Bởi thế, bọn mọi sau khi hạ đồ dọc xuống đất, chúng liền xúm lại với nhau và lao xao bàn tán.

Giô Ny thấy thế, chàng liền gọi tên mọi dẫn đàn tới gần mà hỏi :

— Chúng nó làm gì mà nói lao xao thế ?

Tên mọi dẫn đàn đành nói thật cho Giô Ny để anh chàng da trắng bản giỏi này biết mọi sự, và sau đó hắn nói thêm :

— Theo tôi, thì ta nên tìm cách rời khỏi hang ngà voi này ngay... Nghĩa địa voi là nơi yên nghỉ của những con vật linh thiêng, ta không nên đặt chân vào làm rộn... Ta phải tôn trọng phần đất của những con vật cũng như người đã chết.

Nhưng Giô Ny ngắt lời :

— Tất cả mọi người không được trái ý tôi... Hang ngà voi này tuy là nghĩa địa của loài voi thật nhưng một khi chúng ta đã vào đây chúng ta phải làm chủ. Hễ có con voi nào ở đâu vào đây tôi sẽ bắn chết ngay. Mà ai bước trở ra tôi cũng bắn chết không tha. Các người phải nhớ rõ điều đó !

Giô Ny vừa nói tới đó thì bỗng nhiên có tiếng cười oang oang, và có tiếng thở phì phò thật lớn, và từ trên nóc hang ngà voi, bỗng có một lỗ hổng thật lớn mở toang ra, và lập tức mọi người thấy một cánh tay khổng lồ, đầy lông lá thò vào. Những tên mọi kia thét lên những tiếng khủng khiếp... Giô Ny cũng kinh hoảng khôn tả, chàng rút khẩu súng lục phía bên trái bắn luôn vào cánh tay khổng lồ đó. Trong lúc ấy Tác Giăng cũng giơ cây súng lục không đạn mà Giô Ny đưa cho mình, bắt chước chàng thanh niên miền Tây bóp cò... Nhưng súng không đạn thì làm sao nổ ?

Cánh tay khổng lồ bị trúng ba bốn phát đạn, máu rỉ ra, nhưng dường như những phát đạn đó chẳng thấm thía gì, nên bàn tay chỉ rút lên một tý rồi sau đó lại tiếp tục thò vào trong hang ngà voi mà khoắng... Có lẽ quái vật khổng lồ kia đã trông thấy đoàn thám hiểm chui vào trong hang ngà voi này, cho nên nó mới dùng tới cách thò tay vào khoắng để mong vớ được thêm dăm ba người nữa hầu ăn thịt cho sướng cái miệng. Nhưng có một điều may mắn là cánh tay đó chỉ thò vào vừa khít với lỗ hang, vì thế quái vật bên ngoài không nhìn thấy gì ở bên trong, mà nó chỉ khoắng đại, khoắng bừa bãi may ra thì mới chộp được. Hang thì rộng, cánh tay kia dù có to lớn tới mấy chăng nữa thì cũng không sao khoắng hết được. Và chăng trong hang có nhiều ngách, có nhiều bộ xương voi lổn nhổn tứ tung, nên muốn tóm lấy một người thì thật là khó vô cùng, vì người nào người nấy đều khôn hồn chui vào những hốc nhỏ để náp cả, hầu tránh bàn tay lông lá và ác độc của quái vật khổng lồ đó.

Riêng phần Tác Giăng, sau khi bóp cò mấy cái mà không thấy súng khạc lửa, chàng vội vàng quăng súng xuống đất và bất ngờ tung mình lên bám vào chỗ bắp tay của quái vật. Chỗ bắp tay đó khá lớn, to như một chiếc cây cổ thụ sống hàng ngàn năm về trước. Tác Giăng nắm lấy những chùm lông tay đen sì, và co mình lên. Quái vật có vẻ tức lắm. Nó không nhìn thấy gì ở trong hang nên nó yên chí là có một con vật gì đang bám vào tay nó.

TỜ BÁO GIÁO DỤC NHI ĐỒNG
BÁO CHÍNH LUẬN 28-11-63

Mai Bê Bi

Phụ trách : Kiều-D.-Hùng Tố-Ngọc

Lời hay, ý đẹp

*Xe lửa và thủy triều không đợi ai cả !
Nếu anh đã định thì phải hành động ngay đi !*

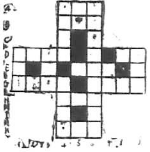
V. PAUCHET

— Giữ việc đạo nghĩa, làm việc trung tín, trọng danh dự

ÂU DƯƠNG TỬ

Ô Chữ

của ĐỖ-VĂN-DŨNG



NGANG

A) Đồ chơi của trẻ em
B) Một
C) O — S
D) Nói — Đầu chữ của môn nhạc bây giờ thanh thiếu niên thích nhất — Đi
E) O — I — Nhiều đàn ông — F
G) Cặp mắt — Mái nhà
H) Thằng bé
I) O — A
K) Con đường

DỌC

1) Móng chân
2) A — Y
3) Nằm
4) Đã cầm — Chạm
5) Trên — M — Â — A
6) Ngày hôm qua
7) Không
8) G — O
9) Lấy đồ vật ra ngoài bỏ take it.

Tò mò

HOA BẠCH TRƯỜNG

- *Khúc đường núi Chandrigiri dẫn từ Ấn Độ sang Katmandu thủ đô xứ Nepal cao gần 300 thước cheo leo và ngoằn ngoèo nguy hiểm đến nỗi xe hơi cũng không dám chạy*

Cười

Tại sao ?

Bố dạy con trai :

— Làm đàn ông con trai lúc nào cũng phải hiên ngang...Đối với tụi đàn bà con gái mình phải cương rắn, kẻo họ nhờn... Nếu họ lôi thôi, mình rất tai cho mấy cái, nện cho một trận là tởn ngay, ấy mà !

Con hỏi lại

— Thưa bố... thế mỗi lúc... má ... má ... cầm củi tạ đánh bố thì sao ?

Bố lúng túng

— À, cái đó thì lại khác. Vì má mày là... vợ... vợ của tao... khác chứ !

Câu đố

của YÊN CHÂU

*1) Con gì mà há miệng trên
Thường sống dưới nước bập bềnh giang hồ
Đố là gì ?
2) Cây gì hè đến đơm hoa
Đến thu lá rụng hoa rơi xuống thềm
Đố là ai ?*

GIẢI ĐÁP :

1) Con cá ngư
2) Cây phượng

Giải đáp ô chữ hôm qua

Tranh đố vui

Có người định bắn lén anh lính. Vậy hắn ở đâu ?

GIẢI ĐÁP : Đọc theo mặt và coi trái

midol
VIÊN BỌC ĐƯỜNG
trị .NHỨC ĐẦU .CẢM CÚM .NHỨC RĂNG .ĐAU LÚC KINH KỲ
PHONG - PHÚ
CÔNG HIỆU THẬT LẸ
VÌ BÀO-CHẾ ĐẶC-BIỆT
ĐỂ TAN NHANH TRONG BAO TỬ
TAN TRONG 5 PHÚT
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY
1070 BYT 10-2-65

SIRÔP
TOLUCALCIUM
Của trẻ em
kinh phong
Khó ngủ
Giựt mình
Khóc đêm
Những bịnh sinh ra vì :
MỌC RĂNG
ÓI — HO
VIỆN BÀO CHẾ DUYỆT
133.TRẦN.Q.KHẢI . SAIGON

Đọc và cổ động
Chính Luận

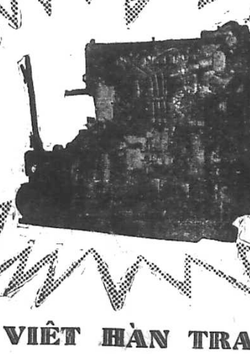
Các bạn muốn giải thoát BỆNH NGHIỀN đã có
THUỐC CAI
ĐÔNG-KINH
RẤT HIỆU NGHIỆM
VỚI 4 ĐẶC ĐIỂM TRONG KHI UỐNG THUỐC CAI :
— Vẫn đi làm việc như thường
— Không mỏi mệt, không nhức xương, không biến chứng
— Khi cai không thèm hút
— Thuốc dễ uống.
TỔNG PHÁT HÀNH
101 Ngô tùng Châu Saigon

Thuốc Đau Bụng
NHÀNH MAI
TRỊ : Đau bụng, TRÚNG THỰC, IA, ÓI. Khắp các hiệu thuốc Bắc đều có bán. Saigon Chân, gần chợ Tân Định. do NHÀNH BYT 537 20-11-63

Ăn không tiêu
(ĐI TIÊU LỎNG)
No hơi, sình bụng, ợ chua... Hãy uống thuốc TIÊU THỰC Nhành Mai. Các hiệu thuốc Bắc có bán. Saigon do Nhành Mai 24 Trần khắc Chân (gần chợ Tân Định).
KN. BYT số 537 ngày 20-11-63

UỐNG KHỎI CHÍCH
Ỉa lỏng, Kiết lỵ — có đàm, máu
VEREX
NGƯỜI LỚN — CON NÍT

THỦY ĐỘNG CƠ hiệu HANKUK
Tốt
Dễ sử dụng
Ít tốn hao
Đặc điểm :
Khởi động bằng 2 cách
Quay Tay và Điện
Chế tạo theo kỹ thuật
AVL Áo Quốc (Âu Châu)
Hợp với nhu cầu của ngư phủ :
Kiểu DL.2M : 35 Mã Lực
— DL.3M : 60 —
— DL.4M : 80 —
— DL.6M : 120 —
Xưởng sản xuất :
Hankuk Machine
Industrial Co Ltd
Xưởng máy lớn nhứt được sự bảo trợ của Chánh Phủ Đại Hàn
Đại lý độc quyền tại Việt Nam
VIỆT HÀN TRADING CO
74 Công Lý Saigon
Tel 22371



3 TIẾP THEO TRANG 1

Cộng sản chọn Cao Nguyên làm chiến trường vì Cao Nguyên là chìa khóa mở cửa ngõ cho sự kiểm soát Miền Nam, và là vì Cao nguyên đất rộng, rừng rậm nên có thể là quân đội Mỹ có tỏa lực mạnh hơn mà không tận dụng được hỏa lực.

Nhưng ngày nay tình hình đã khác trước, khi quân Cộng sản đánh bại quân Pháp.

Nay Mỹ xử dụng gần 1 ngàn trực thăng nên khả năng di động nhiều hơn. Mỹ lại có thể chở dân đại bác bằng trực thăng và hơn nữa phản lực cơ có thể can thiệp vào những trận đánh lớn rất là nhanh chóng. Cộng sản đã nhầm lẫn to nhất, khi không tính đến điểm này.

Ngoài ra cộng sản vẫn còn nhằm cắt đường giao thông, chiếm gạo, trữ gạo, và phá rối chính phủ ở Saigon.

Nhưng Cộng sản đang gặp nhiều vấn đề nan giải. Thứ nhất là sốt rét cơn kiết lỵ làm bộ đội yếu đi nhiều. Rồi đến nạn đào ngũ, có đơn vị đã tới tỷ lệ đào ngũ 1 25o/o. Rồi đến nạn tiếp tế. Việt Cộng, ở đồng bằng và Duyên hải còn sống bám vào dân được, chứ ở Cao Nguyên ít gạo, thực phẩm phải chuyên chở bằng phu, bằng voi, và bằng thuyền độc mộc.

Và về phía quân đội Mỹ cũng không phải là không gặp khó khăn. Người ta dự liệu rằng riêng ở Plei Me, Ia Drang muốn quét sạch Cộng sản, cũng phải dùng tới mấy sư đoàn mới xong.

Chiến tranh kiểu Triều Tiên

Theo tin Reuter thì cuộc can thiệp trực tiếp của Mỹ trong cuộc chiến tranh ở Việt Nam ngày càng mở rộng và cuộc tranh luận ở Hoa Kỳ ngày càng sôi nổi.

Báo chí đã thắc mắc về những lời tuyên bố của chánh phủ Mỹ về chánh sách Việt Nam và tỏ ý lo ngại là Hoa Kỳ có thể đi đến 1 cuộc chiến tranh theo kiểu Hàn quốc.

Nhưng chánh phủ Johnson vẫn tin chắc là đại đa số dân chúng Mỹ ủng hộ chặt chẽ chánh sách và việc củng cố lực lượng quân sự Mỹ ở Việt Nam.

Người ta lo ngại về số binh sĩ Mỹ bị thiệt hại trong các trận đánh dữ dội gần biên giới Cam bốt trong tuần.

Tuy nhiên các viên chức cho rằng số thiệt hại của Mỹ có thể lên cao một khi Mỹ áp dụng chiến thuật tìm địch để tiêu diệt.

Các quan sát viên quân sự nhận xét Bắc Việt sẵn sàng chịu những thiệt hại nặng vì Mỹ đã tấn công ngay vào các điểm hiểm yếu của chúng.

Hành quân của Mỹ vừa qua có thể phá vỡ được con đường xâm nhập quan trọng của Cộng sản từ Bắc Việt vào Việt Nam Cộng Hòa.

Không dùng đến vũ khí nguyên tử

Theo ký giả Ellen Fay ở Hoa thịnh Đốn thì chính sách của Hoa kỳ là không dùng đến vũ khí nguyên tử ở Việt Nam.

Vì vấn đề này có tính cách khích động tâm lý quần chúng nên các đương cuộc Mỹ từ khước không bình luận.

Mỹ không tính thay đổi chiến lược hiện hữu vì lẽ dùng vũ khí nguyên tử ở V N có thể làm lật nhào những mối quan hệ quốc tế tương đối là quân bình hiện hữu và thêm nữa vũ khí nguyên tử không phù hợp với nhu cầu của chiến cuộc.

Tuy nhiên nếu chiến cuộc ở đây biến đổi và một cuộc xung đột khác nữa gây ra 1 tình hình đòi hỏi xử dụng loại vũ khí này, thì sẽ phải xử dụng tới chúng.

Điều đáng quan tâm nếu dùng vũ khí nguyên tử ở Việt Nam có thể gây ra đại chiến.

Giao tranh tiếp diễn...

5 TIẾP THEO TRANG 1

tất cả 80 phi vụ oanh kích yểm trợ các đơn vị hành quân trong khu vực Plei Me. Tất cả trong tuần qua đã có tất cả 424 phi vụ oanh kích đã được thực hiện quanh vùng Plei-Me.

Ngoài ra cũng trong ngày Chủ nhật một số oanh tạc cơ B.52 đã oanh tạc hai vị trí của Việt cộng ở phía Đông Nam trên ngọn đồi Chu Prong. Thiệt hại địch chưa được rõ.

Nguồn tin quân sự Mỹ còn cho hay rằng trong ngày chủ nhật cuộc giao chiến đã dịu dần tại thung lũng Ia Drang thuộc miền rừng núi Chu Pong, nhưng cả hai bên vẫn chuẩn bị vị trí đề phòng các cuộc đụng độ sau này.

Các nguồn tin thông tấn cho hay cả hai bên đã tăng cường quân đội và tiếp tế. Chính giới quân sự Hoa Kỳ cho hay những cuộc đụng độ mới tại Plei Me có lẽ sẽ xảy ra nay mai. Ông cho hay thêm rằng vùng này có lẽ là vùng trọng yếu có tới từ 7 tới 9 trung đoàn Bắc Việt hiện đang tham chiến ở Việt Nam Cộng Hòa.

Những tiểu đoàn Việt Nam Cộng Hòa và Hoa Kỳ đã tập trung và củng cố vị trí của họ tại lòng thung lũng Ia Drang, đối diện với họ là một lực lượng quân đội chính qui Bắc Việt ước lượng tới một sư đoàn đặt vị trí tại những đường hầm và hố xuyên qua những sườn đồi chạy thẳng về phía Tây đi sâu vào lãnh thổ Cam Bốt chỉ cách đó vài dặm.

1 TIẾP THEO TRANG 1

binh sĩ Hoa Kỳ canh gác quanh phi trường cũng đã bị thương.

Mặt khác tối thứ Bảy một trực thăng kiểu H. 34 của Không quân Việt Nam Cộng Hòa đã bị rơi sau khi cất cánh tại sân bay Đức Cơ thuộc tỉnh Pleiku. Nguồn tin quân sự Hoa Kỳ cho hay viên phi công được cứu thoát và trong số hành khách đã bị tử nạn, có cả hai nhà báo Việt Nam và một nhân viên thuộc phi hành đoàn.

Chiếc trực thăng đã bốc cháy sau khi rơi.

Hai ký giả tử nạn là ô. Khuất Duy Hải đặc phái viên đài phát thanh Saigon và ô. Nguyễn minh Trung nhiếp ảnh viên nhật báo Tiền Tuyến.

2 TIẾP THEO TRANG 1

Nga cho rằng lúc này đúng là lúc không thích hợp cho một công việc điều tra thăm dò hữu hiệu.

Với thượng nghị sĩ Mansfield thường vẫn được Mạc tư khoa nhắc nhở đến một cách có cảm tình, đáng lẽ ra sự tiếp đón có thể nồng hậu trong hoàn cảnh khác nhưng lại bị xui xẻo vì ba biến chuyển quan trọng :

— Lời rêu rao lăng loàn mới đây của Trung cộng tố cáo Nga xô phạm «tội ác bỉ ổi» là mưu toan đem lại hòa bình ở Việt Nam để cứu vớt thể diện cho Mỹ. Sau bao nhiêu tháng mũ ni che tai làm ngơ trước lời sỉ vả của Bắc Kinh, cuối cùng điện Cẩm Linh đã cho nhân dân Nga thấy rằng vết nứt rạn với Trung Cộng đã đi tới mức quá xa, vô phương giải cứu rồi, Bây giờ sao khỏi Trung Cộng bới móc cuộc viếng thăm của các nghị sĩ Mỹ làm một bằng chứng thêm nữa về những « sự cấu kết chính trị vô sỉ của Nga Xô với Hoa Kỳ ».

— Việc tiết lộ công khai rằng năm 1964 Hoa thịnh Đốn đã 2 lần bác bỏ những đề nghị hòa bình của Bắc Việt.

— Việc xuất bản cuốn «nhật ký của Penkovsky» ở Hoa Kỳ, một việc mà Nga Xô coi là làm lý hóa tình hình tái diễn chiến tranh lạnh.

Thượng Nghị sĩ Mansfield tuyên bố với các ký giả rằng trong cuộc hội đàm với Thủ Tướng Kossyguine hôm 20-11, vấn đề Việt Nam ít được nhắc nhở đến. «Vô số vấn đề đã được bàn cãi».

Theo những quan sát viên thông thạo, nếu các nghị sĩ Hoa kỳ hy vọng các lãnh tụ điện Cẩm Linh vui lòng để tai nghe hoặc là đón nhận những ý kiến «hòa bình trong danh dự» mà Hoa kỳ đưa ra, thì lúc này không phải là lúc thuận tiện.

Nếu sớm hơn vài tháng trước đây, có thể Mansfield được tiếp đón nồng nhiệt và thân mật hơn, và có lẽ thâu lượm được thêm nhiều tin tức hữu ích về kế hoạch và ý định của Nga.

Nhưng với hoàn cảnh hiện tại, và dựa vào giả thuyết là Nghị sĩ Mansfield không mang lại dấu hiệu gì chứng tỏ rằng Mỹ trù định thay đổi chính sách, thì các quan sát viên ngoại giao xem chừng có cảm tưởng rằng phái đoàn Mansfield chẳng qua là một công việc hão huyền mà thôi.

4 TIẾP THEO TRANG 1

Việt Nam. Ông nói khi nào có hy vọng đề nghị giải quyết hòa bình ở Việt Nam. Lỗ sẽ đóng góp vào.

Lỗ là nước duy nhứt trong khối Cộng sản Đông Âu vẫn còn giao hữu với Trung cộng.

Các giới hữu quyền Áo nói rằng Lỗ là nước Đông Âu trung lập thuận tiện để giữ vai trò hòa giải trong các cuộc tranh chấp ngay cả trong vụ tranh chấp Nga Hoa.

Cũng nguồn tin trên nói rằng các đại diện Lỗ không hề kể tới vai trò Nga trong dịp thảo luận tại Áo, để nhấn mạnh đến tính cách trung lập của họ.

Nguồn tin AP cho biết chính thủ tướng Lỗ Ion Gheorghe Maurer, trong khi hội đàm tuần qua với Thủ Tướng Áo Josez Klaus đã tiết lộ vấn đề này như sau :

Bắc Việt đã ngỏ ý muốn thương thuyết hòa bình qua sự trung gian của chính phủ Lỗ ma Ni. lúc đó đang tiếp xúc với đại sứ Mỹ ở Bucarest. Đại sứ Mỹ Crawford đã hội đàm nhiều lần với ngoại trưởng Lỗ Corneliu Manescu.

Kết quả của những cuộc đàm phán này đã đưa đến một căn bản cho các cuộc đàm phán tháng trước giữa ngoại trưởng Manescu và ngoại trưởng Dean Rusk. Hai nhân vật này đã gặp riêng nhau tại Nữu Ước trong thời gian khóa họp của Đại Hội đồng Liên Hiệp Quốc đang tiếp diễn. Kết quả cuộc đàm phán này không được công bố.

Chauvel gặp Đại diện Bắc Việt trước khi đi Bắc kinh

PARIS AFP 21-11 — Ông Jean Chauvel, đại sứ Pháp mà năm 1954 tại Genève là người đã đứng ra thương thuyết hòa bình ở Đông Dương, lại sắp có những cuộc đàm phán về Việt Nam tại Bắc kinh và Hà Nội. Cũng trong thời gian đó Thượng Nghị sĩ Hoa kỳ Mansfield tiếp tục một sứ mạng khác mà người ta chưa biết rõ mục đích, nhưng sau cuộc gặp gỡ với tướng DeGaulle ở Ba lê và ông Kossyguine ở Mạc tư Khoa, ông sẽ đi Bucarest và các thủ đô nào khác liên hệ đến vấn đề Việt Nam.

Sứ mạng thăm dò của ông Chauvel theo các nguồn tin chắc chắn, đã được quyết định từ tháng 7 vừa qua, với sự thỏa thuận của tướng De Gaulle. Với tư cách phát ngôn viên cho ngoại trưởng Pháp, đại sứ Chauvel đã hội đàm với ngoại trưởng Trần Nghị và sau đó đã trao lại một bức thư của Ông Couve de Murville. Ông Chauvel chắc chắn cũng đã hội đàm với Thủ tướng Chu ân Lai và ông còn mong gặp cả chủ tịch Mao trạch Đông.

Những đồng minh Anh và Mỹ của Pháp cũng đã được thông báo về ý nghĩa sứ mạng này mà mục đích chính là «dò đường». Trước khi lên đường ông Chauvel đã nhiều lần tiếp xúc với trưởng phái đoàn thương mại Bắc Việt tại Balê nhưng đã phải lên khi có trước khi có giấy chiếu khán vào Bắc Việt, giấy chiếu khán này sẽ được cấp cho ông khi ông tới Bắc kinh. vì hôm nay ông đã loan báo là sẽ viếng Hà nội trong khoảng 10 ngày sau khi kết thúc các cuộc đàm phán với các lãnh tụ Trung cộng.

Sau khi viếng Hà Nội, ông Chauvel sẽ thăm Vạn Tượng và Nam Vang.

CÁO PHÓ

Tổng Giám Đốc Và Toàn Thể Nhân Viên Cục Vô Tuyến Truyền Thanh Việt Nam đau đớn báo tin :

Anh KHUẤT-DUY-HẢI, đặc phái viên thường trực của Đài Phát Thanh Saigon tại vùng II Chiến thuật đã hy sinh vì nghiệp vụ hồi 20g20 ngày 30-11-65 vừa qua tại Đức-Cơ trên đường tham dự cuộc hành quân gần Plei-Me.

Cục Vô Tuyến Truyền Thanh Việt Nam

TIN BUỒN

Chúng tôi vừa nhận được tin Anh KHUẤT-DUY-HẢI tức ký giả DUY-HẢI Phóng viên Đài Phát Thanh SAIGON đã tử nạn trong khi đang đi làm phóng sự tại chiến trường Pleime ngày 20-11-1965. Xin thành thật chia buồn cùng gia đình Anh và cầu chúc cho linh hồn Anh sớm được siêu thoát.

VŨ-ĐỨC-NHUẬN
VŨ-BÌNH
TRẦN-QUÂN B.NG.TỬ

Phân ưu

Cựu học sinh Hoa: An đau đớn được tin

Giáo Sư NGUYỄN-LINH-HỢI

đã từ trần tại Dalat ngày 16-11-1965.

Chúng con cầu chúc linh hồn Thầy sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc và thành kính phân ưu cùng tang quyến.

Đại diện.
TRẦN ĐÌNH KHOA

Phân ưu

Được tin buồn cụ BÙI CHUYẾT thân phụ ông Bùi ngọc Mai, vừa thất lộc ngày 19-11-1965 tại số 4 đường Thuận Kiều Chợ lớn hưởng thọ 70 tuổi.

— Chánh sự vụ sở HCTC/I
— Chỉ huy trưởng ĐĐ/HCQV/I

cùng toàn thể Quân dân chính thành thật chia buồn cùng ông Bùi Ngọc Mai và cầu chúc hương hồn cụ sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc

TIN BUỒN

Được tin Cụ PHẠM - HUY-LỤC nguyên Viện-trưởng Viện Dân biểu Bắc-Việt đã từ trần tại Ba Lê ngày 28-10-1965 nhằm ngày mồng 5 tháng 10 âm lịch, hưởng thọ 78 tuổi. Lễ hỏa táng đã cử hành ngày 2-11-1965.

Một lễ cầu siêu do một nhóm môn sinh, quyến thuộc và thân hữu tổ chức, sẽ được cử hành ngày Chủ nhật 28-11-1965 tức là ngày mồng 6 tháng 11 năm Ất Tỵ từ 8 giờ 30 tới 10 giờ 30 sáng tại Việt Nam Quốc Tự (Viện Hóa Đạo), ở đường Trần quốc Toản.

Kính mời các vị có quen biết Cụ PHẠM-HUY-LỤC tới chứng dự lễ cầu siêu vào ngày giờ nói trên.

Xin miễn lễ phẩm, vì tang gia ở cả bên Pháp.

CHIA VUI

cùng NHƯ-TRINH trong ngày đầu tiên của 5.200 tuần Trăng Mật bên anh LÊ-NGHIÊM-HÙNG.

KH. PHƯƠNG-TRÂM

CHIA VUI

Được Hồng Thiệp báo tin LỄ THÀNH-HÔN của

Ông : LÊ-NGỌC-TÔ.

Và Chị :

VÕ-THỊ-THANH-MAI.

sẽ cử hành tại Saigon ngày 24-11-1965. Thành thực chúc mừng 2 họ LÊ-VÕ sắt cầm Hòa-Hợp và hưởng tuần lễ Trăng mật vui đẹp và đầy Hạnh-phúc

TRẦN-ĐĂNG-KHÔI

Tin mừng

Ở xa nhận được Hồng Thiệp của ÔNG BÀ ĐỖ-MẬU báo tin đã làm lễ Thành Hôn cho Trưởng Nam là cậu ĐỖ-HỮU-DỤNG đẹp duyên cùng cô PHẠM-TƯỜNG NGA tại Paris ngày 10-11-65.

Trân trọng kính mừng Ông Bà ĐỖ-MẬU và chúc đôi Tân Hôn được trăm năm Hạnh Phúc.

Ông Bà LÊ-HỮU-CHÍ
(Cần-Thơ)

PHÒNG ĐIỆN-TUYẾN
Bác-sĩ Lý-Hồng-Sơn
— Chiếu điện.
— Chụp hình.
— Chạy điện.
28 Hoàng tử Cảnh Nha Trang

Phòng Văn Luật Sư HOÀNG-QUỐC - TÂN Luật Khoa Tiến Sĩ — Luật Sư Tòa Thượng Thẩm 182 đường Pasteur Saigon

Lời rao mất bằng khoán

Có lời bố cáo cho công chúng hay rằng :

Tờ bằng khoán số 1356 Chợ-lớn An-Đông, diện tích 0m10sào, 10cao, tọa lạc tại Chợ-lớn An-Đông, do Société Immobilière HUI - BON - HOA đứng bộ làm chủ, đã bị thất lạc, kể như mất hẳn.

Lời rao này đăng lên chiếu theo điều 365 của sắc lệnh điền thổ ngày 21-7-1925 để xin cấp phó bản tờ Bằng khoán đã mất.

Đăng lần thứ nhất
HOÀNG-QUỐC-TÂN

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ GIAO THÔNG CÔNG CHÁNH
NHA TỔNG GIÁM ĐỐC KIẾN THIẾT
VÀ THIẾT KẾ ĐÔ THỊ

CÁO-THỊ ĐẤU-THẦU CÔNG-KHAI

— ĐỀ MỤC. — Công tác xây cất TRẠI HẬU GIẢI PHẪU TẠI KHU BỆNH VIỆN LONG AN.

— Ước lượng công tác : 1.768.115đ.30
— Ký quỹ tạm : 29.500đ.00 -

— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU : Ngày 8 tháng 12 năm 1965 hồi 9 giờ tại Nha Tổng Giám Đốc Kiến Thiết và Thiết Kế Đô Thị, số 29 kép đường Phan Đình Phùng Saigon.

— ĐIỀU KIỆN VÀ THỂ THỨC DỰ THẦU.— Ghi tại Điều 5 của điều kiện sách.

— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :
— Tổng Nha Kiến Thiết và Thiết Kế Đô Thị.
— Ban Ủy Viên Kiến Thiết Khu 3, 55 Pasteur Saigon.
— Ty Kiến Thiết Long An.

Saigon, ngày 15 tháng 11 năm 1965
NHA TỔNG GIÁM ĐỐC KIẾN THIẾT
VÀ THIẾT KẾ ĐÔ THỊ

KIM - CHUNG I TẠI RẠP OLYMPIC

Tối Thứ Hai 22-11 Tối Thứ Ba 23-11-65 liên tiếp buổi thứ 15, 16 của Yến-Trang.

Kiệu Hoa Lạc Lối Về

Xuất phẩm văn chương vừa được đài Quân Đội truyền thanh tối 18 vừa qua, tuy nhiên vì lẽ thời giờ có hạn nên vở K.H.L.L.V. đã bị cắt bỏ nhiều khoản đáng tiếc. Quí vị chưa xem, nên xem lắm, vì nhiều vị đã xem lại nhiều lần. VIỆT HÙNG gặp BÍCH HỢP, HÙNG CƯỜNG, LỆ THỦY, KIM HÀ, BA HỘI, Hề TƯ VỪNG và toàn ban. **Xin lưu ý** ; MINH CHÍ kép ca nổi danh và ĐIỀN LANG kép trẻ đẹp có lần hơi ấm sẽ có mặt trong vở KIỆU HOA LẠC LỐI VỀ.

ĐÓN COI : BUỒN VỀ SÔNG DƯƠNG TỬ của Hoài Nhân và Phúc Nguyên sẽ giới thiệu KIM NGUYÊN sau một năm vắng bóng. MINH CHÍ xuất sắc gặp toàn ban.

Đã phát hành số 94
TIỂU - THUYẾT
Thứ Năm
Tuần báo thơ và truyện

PHÂN ƯU

Được tin đau buồn anh :

NGUYỄN-LINH - HỢI

tức BẰNG.

đã từ trần tại Dalat ngày 16-11-65 xin thành thật chia buồn cùng chị HỢI và tang quyến.

ĐỖ-VIỆT và gia-đình.

DẠY RIÊNG
Pháp - Văn

20 năm kinh nghiệm. Phương pháp căn bản dễ hiểu, mau tiến bộ, khóa 3 tháng bắp thụ bằng niên khóa. Lớp MAUGER mới (1-12) phải lấy chỗ trước kẻo hết. Hỏi TRUNG HIẾU đi đường Hồng Thập Tự rẽ vào đường Nguyễn thiện Thuật 100m.

Cáo Phó

Chúng tôi rất đau đớn kính cáo cùng quý Cụ, quý Ông, quý Bà thân bằng, cố hữu biết : Thân-mẫu, Tổ-mẫu và Tằng-tổ-mẫu chúng tôi là :

Cụ Bà NGUYỄN-MẠNH-LỄ
Nhũ danh PHẠM-THỊ-TÝ
Pháp danh DIỆU-TÂN

Đã tạ thế ngày 21 tháng 11 năm 1965 tại nhà riêng, số 70 đường Trần-quý-Cáp Saigon, hưởng thọ 80 tuổi.

Lễ chuyển cữu sẽ cử hành vào hồi 7 giờ rưỡi ngày 24 tháng 11 năm 1965, tức 2 tháng 11 âm lịch, tại số 70 đường Trần-quý-Cáp Saigon và an-táng tại Nghĩa-Trang Đông-Ngạc Tương-Tế, xã An-Nhơn, Gò-vấp (Gia-định).

Con trai : NGUYỄN-GIA-PHƯƠNG
Con dâu : NGUYỄN-THỊ-CHỈNH tức KHÁNH - HƯNG
Cháu trai : NGUYỄN-KIM-DOANH
— : NGUYỄN-KIM-LUẬN
— : NGUYỄN-KIM-CƯƠNG
Cháu gái : NGUYỄN-HẢI-YẾN và Chồng, con
— : NGUYỄN-THỊ-VÂN-DUNG

Đồng tang-gia khấp cáo

Lời cáo-phó này thay thiệp tang.

[Giải trí hôm nay]

REX
O.S.S. 117 se Déchaine—Kerwin Mathews — Nadia Sanders Irina Demick Nói tiếng Pháp PĐV Hoa

ĐẠI NAM
O.S.S. 117 se Déchaine—Kerwin Mathews — Nadia Sanders - Irina Demick-nói T. Pháp-P.Đ.V.—Hoa

EDEN
La Bataille de Naples (Thành Naples trong 4 ngày khói lửa) Jean Sorel-Lea Massari- T.Pháp-PĐVN

IMPÉRIAL LÊ NGỌC
Những cuộc Săn tình (Saison des amours-The Mating Urge) Đặc đáo hấp dẫn — Màu — PĐ Việt Pháp.

PALACE CHOLON
O.S.S. 117 se Déchaine—Kerwin Mathews — Nadia Sanders — Irina Demick-nói T. Pháp P.Đ.V-Hoa

KIM CHÂU—
La Bataille de Naple (Thành Naples trong 4 ngày khói lửa) Jean Sorel-Lea Massari-T. Pháp PĐVN

KHẢI HOÀN
Những cuộc Săn Tình (Saison des amours The Mating Urge) Đặc sắc hấp dẫn Màu PĐ Việt Pháp

DIÊN HỒNG
1) Hongkong thanh toán Tokyo Sĩ Màu-T Việt 2) Au bout de la Nuit Carroll Baker-T. Pháp PĐVN

NAM VIỆT
1) Hongkong Thanh toán Tokyo Sĩ Màu-T Việt 2) Les fils du Corsaire Rouge L. Barker S. Màu

HỒNG BÀNG
1) Le pont vers le Soleil Carroll Baker-James Shigeta 2) [illegible] da Rock' N Roll Màu [illegible]

THANH BÌNH
1) Citoyen de Nulle Part [illegible] Nguyễn-Màu 2) L'homme qui Tua Liberty Valance [illegible]

MODERNE
1) La Dénonciation [illegible] Pháp PĐVN 2) 11 [illegible] Phim Nhựt Nói tiếng Việt Nam

VIỆT LONG
Những cuộc Săn Tình (Saison des amours-The Mating Urge) Đặc đáo hấp dẫn — Màu PĐ Việt Pháp

CASINO SAIGON
Những cuộc săn tình (Saison des amours-The Mating Urge) Đặc đáo hấp dẫn — Màu PĐ Việt Pháp

VĂN HOA
Captain Sinbad (Dũng sĩ Sinh Ba) Guy Williams-Heidi Brühl Scope Màu Tiếng Pháp P.Đ.V.N.

ĐẠI ĐỒNG (Bản cơ)
Bạch My Nữ Hiệp 2 hồi chập 1 Phim võ hiệp Thần Chưởng võ cùng sôi động-Nói tiếng Việt Nam

LONG VÂN
1) Une certaine Recontre Natalie Wood-PĐVN 2) Les 3 Sergents F. Sinatra-D. Martin-S.Davis Jr-M.

KIM ĐÔ (Máy điện riêng)
Huyết lệnh truy hồn toàn bộ 2 hồi phim chưởng do các tài tử ưa thích của quí vị (Nói T. V.N.)

Ciné QUỐC THÁI - 7đ. - 10đ.
(713, Trần quốc Toản — Chợlớn)
1) Tế Thiên Đại Thánh hạ Trần Gian - Nói tiếng Việt
2) The miracle (Scope — màu)

22-11-65 PHÁT HÀNH

CHỌN LỌC số 2

Chích một mũi thuốc khỏi hẳn bệnh lao ? Chích một mũi thuốc đẻ sinh năm ! Viên thuốc ngừa đẻ và địa vị vĩ đại của nước Pháp. Thảm sát bằng máy bay Chuyến bay kỳ lạ nhất thế giới. Cuộc săn bắt những nhà bác học. Picnic, một cạm bẫy nguy hiểm ! Nhân sâm dưới mắt Tây y. Cười chơi cho đời đỡ khổ ! v.v... và các mục thường xuyên

Sinh viên trước viễn ảnh chính trị nước nhà !!
XIN HÃY ĐỌC :
TÌNH THƯƠNG số 23
ĐÃ PHÁT HÀNH TRÊN TOÀN QUỐC

Tin Mừng

Được tin ngày 21-11-65, lễ thành hôn của Bạn PHẠM-ĐÌNH-LÂN và cô NGUYỄN-THỊ-TÂM. Thành thực chúc mừng.

LÊ-MỘNG-LÂN

HÔM NAY QUÝ BẠN ĐÓN ĐỌC
TÂN - THIẾU - NIÊN
của TAM KHÔI—THÁI BẠCH—PHƯƠNG HỮU
Chủ trương
4 trang lớn bán **2** đồng hay lắm

VIỆT NAM CỘNG-HÒA
NHA TỔNG GIÁM-ĐỐC
BƯU-ĐIỆN

CÁO THỊ ĐẤU THẦU KHẨN HẠN

— Địa điểm đấu-thầu : Nha Tổng Giám-Đốc Bưu-Điện 2 Công Trường KENNEDY SAIGON.
— Ngày giờ đấu-thầu : Ngày 1 tháng 12 năm 1965 10 giờ sáng.
— Mục-đích đấu-thầu : Cung-cấp 1.000 cột điện-thoại bê-tông cốt sắt dài 8 thước.
— Ký-quỹ tạm : Năm mươi ngàn đồng bạc (50.000đ —)
— Ký-quỹ thiệt-thọ : 1/30 của tổng số phí-khoản công-tác chịu thầu.
— Thời hạn giao hàng : 4 tháng bắt đầu từ ngày tống-đạt Khế-ước.
— Điều kiện-sách có thể tham-khảo trong những giờ làm việc tại Nha Tổng Giám-Đốc Bưu Điện (Phòng Vật-liệu Sở Điện-Tín Điện-thoại 125 Hai Bà Trưng Saigon (Lầu II) trong giờ làm việc.

TỔNG GIÁM-ĐỐC BƯU-ĐIỆN VIỆT-NAM
NGUYỄN-VĂN-ĐIỀU

CÔNG TY ĐẠI-HIỆP S.A.
DAHICOTEX
Trụ sở : 20 đường Nguyễn An Ninh Saigon
Đ. T. số 22.643

Bố cáo thay đổi địa - chỉ

Chiếu quyết định ngày 27-7-65 của Hội Đồng Quản Trị, Công Ty ĐẠI HIỆP, Trụ sở trước đặt tại số 235 Lê Thánh Tôn Saigon, nay dời qua địa chỉ mới :

SỐ 20 NGUYỄN-AN-NINH SAIGON
Đ.T. SỐ 22.643

kể từ ngày 10-8-1965.

SAIGON, ngày 18 tháng 11 năm 1965
T.M. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
Chủ Tịch — Tổng thư ký
PHAN-VĂN-TƯ — ĐỖ-ĐÌNH-KHẢM

Thông Cáo Cúp Hơi Điện
để sửa chữa

Ngày 27-11-65 Từ 7 giờ đến 11 giờ 30 các khu vực :

6106 6152 6109 ở Sàigòn

XIN LƯU Ý . Điện sẽ có lại không cần báo trước sau khi tạm cúp để sửa chữa. Những số các khu vực kể trên đã ghi trên hóa đơn những nhà dùng điện.

Có gì mới lạ ?

KEM TRẮNG-CHỈ HỒNG
Leyna duy nhứt có những chỉ hồng bảo vệ được răng của quý vị tròn vẹn luôn hai mươi bốn giờ.

Thật vậy, trong những lằn chỉ hồng tươi đẹp của Leyna có hóa chất HEXACHLOROPHENE.
Nguyên-tố bảo vệ đắc lực này, đánh tan ngay những chất bẩn mỗi khi quý vị chải răng. Tác dụng của nó lâu dài, hữu hiệu tròn vẹn 24 giờ, răng của Quý vị đã được bảo vệ.
THÂN KEM LEYNA TRẮNG TINH, DỒI DÀO HÓA CHẤT PHOSPHATE, LÀM SẠCH BÓNG và TRẮNG RĂNG ĐẾN MỨC HOÀN MỸ.

Đây ! Toàn phẩm chất thượng đẳng của nó !

PUB. DUNG-NGA

THÔNG - CÁO

-- o --

Chúng tôi trân-trọng thông-báo Quý thân-chủ rõ rằng kể từ ngày thứ hai 22-11-65, Trạm « Đi và Đến » của Công-Ty chúng tôi sẽ dời từ số 107, Đại-Lộ Hàm-Nghi đến số 2 đường Phạm-Ngũ-Lão (sau ga xe lửa Saigon — Mỹ-Tho).

Hành-lý của quý vị hành khách trên đường bay Quốc Nội sẽ được cân tại số 2 đường Phạm Ngũ Lão.

Quý vị nào đáp phi cơ cất cánh tại Tân Sơn Nhứt trong thời gian từ 7 giờ đến 9 giờ có thể đem hành lý lại cân ngày hôm trước từ 16 giờ đến 18 giờ.

Hành lý của quý vị hành khách trên đường bay Quốc tế sẽ được cân tại Phi Trường Tân Sơn Nhứt.

Sẽ có xe ca túc trực tại số 2. Phạm Ngũ Lão để đưa các vị này lên Tân Sơn Nhứt.

Hành khách « Đến » của các đường bay Quốc Nội và Quốc Tế đều được đưa về số 2, Phạm Ngũ Lão.

Sàigòn, ngày 19 tháng 11 năm 1965

VIỆT-NAM HÀNG-KHÔNG

Cáo thị đấu thầu công khai khẩn hạn
(Lần thứ hai)

MỤC ĐÍCH : Công tác xây đập nước tại xã Tân Hiệp Quận Hàm Tân Tỉnh Bình Tuy.

— Kinh phí ước lượng : 1.700.360đ00
— Ký quỹ tạm 31.000đ00
— Ký quỹ thiệt thọ : 1/30 kinh phí chịu thầu.
— Thời hạn thực hiện công tác : 90 ngày.

NGÀY GIỜ VÀ NƠI ĐẤU THẦU :

— Lúc 10 giờ ngày 24-11-1965 tại Tòa Hành chánh Tỉnh Bình Tuy.
— Đơn xin dự thầu phải gởi đến ông Tỉnh Trưởng Bình Tuy chậm nhất trước ngày 23-11-65.
— Thể lệ dự thầu : Tham khảo điều kiện sách riêng công tác.

NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :

— Nha Thủy Nông và công tác nông thôn (Sở Điều Thủy) 11 Hùng Vương, Thị Nghè Gia Định.
— Khu Thủy Nông và công tác Nông Thôn lưu vực Đồng Nai, 28 Bến Hàm Tử Chợ Lớn
— Ty Tài Chánh Tòa Hành Chánh Tỉnh Bình Tuy.

Bình Tuy, ngày 16 tháng 11 năm 1965
Tỉnh Trưởng Bình Tuy
Trung Tá PHẠM-ĐÌNH-CHI